

YATO

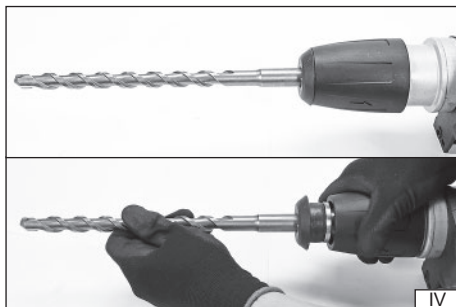
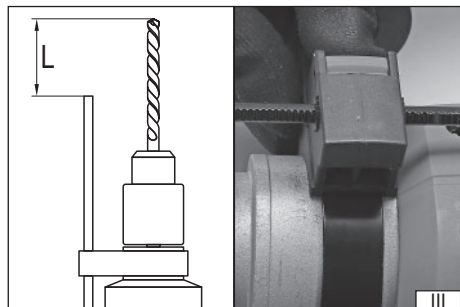
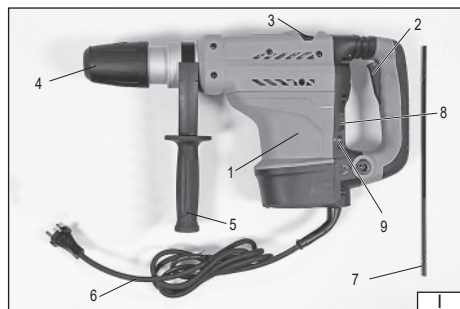


YT-82131

PL **MŁOTOWIERTARKA**
EN **ROTARY HAMMER**
DE **BOHRHAMMER**
RU **ПЕРФОРАТОР**
UA **ПЕРФОРАТОР**
LT **PERFORATORIUS**
LV **URBJMAŠĪNA AR ĀMURU**
CZ **VRTACÍ KLADIVO**
SK **VŔTACIE KLADIVO**
HU **FŰRÓKALAPÁCS**
RO **CIOCAN ROTOPERCUTOR**
ES **MARTILLO PERFORADOR**
FR **PERCEUSE A PERCUSSION**
IT **TRAPANO A PERCUSSIONE**
NL **BOORHAMER**
GR **ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ**



I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A



PL

1. korpus z rękojeścią główną
2. włącznik elektryczny
3. przełącznik rodzaju pracy
4. uchwyty wiertarski
5. rękojeść dodatkowa
6. kabel zasilający
7. głębokościomierz
8. diody sygnalizacyjne
9. regulacja obrotów

UA

1. корпус з основною рукояткою
2. електричний вмикач
3. перемикач режиму роботи
4. тримач свердла
5. додаткова рукоятка
6. кабель живлення
7. глибиномір
8. сигнальні діоди
9. регуляція обертів

SK

1. korpus s hlavnou rukoväťou
2. elektrický zapínač
3. prepínač typu práce
4. vŕtačkové skľučovadlo
5. dodatočná rukoväť
6. napájací kábel
7. hĺbkomer
8. signalizačné kontrolky
9. nastavenie otáčok

FR

1. corps avec poignée principale
2. gâchette de l'interrupteur
3. selecteur de mode de fonctionnement
4. mandrin porte-foret
5. poignée supplémentaire
6. cordon d'alimentation
7. jauge de profondeur
8. voyants d'indication
9. régulateur de vitesse

EN

1. body with the main handle
2. electric ON/OFF switch
3. operating mode switch
4. drill chuck
5. additional handle
6. power cord
7. depth gauge
8. LED lamps
9. rpm speed control

LT

1. korpusas su pagrindine rankena
2. elektrinis jungiklis
3. darbo tipo jungiklis
4. gręžtuvo laikiklis
5. papildoma rankena
6. matavimo laidas
7. gylio matuoklis
8. signalizacijos diodas
9. apsisukimų reguliavimas

HU

1. fő markolattal ellátott ház
2. elektromos kapcsoló
3. commutator della modalità operativa
4. tokmány
5. plusz fogantyú
6. tápkábel
7. mélységmérő
8. jelzőlámpák
9. fordulatszám beállítás

IT

1. corpo con impugnatura principale
2. interruttore elettrico
3. commutatore della modalità operativa
4. portatrapano
5. impugnatura supplementare
6. cavo di alimentazione
7. profundimetro
8. diodi LED di segnalazione
9. regolatore di giri

DE

1. Gehäuse mit Hauptgriff
2. Elektroschalter
3. Betriebsartenschaltler
4. Bohrfutter
5. Zusatzhandgriff
6. Netzkabel
7. Tiefenmesser
8. LEDs
9. Drehzahlregler

LV

1. korpus ar galveno rokturi
2. elektriskais slēdzis
3. darbības veida pārslēgs
4. urbjatratona
5. papildrokturis
6. barošanas kabelis
7. dziļuma mēritājs
8. signalizācijas gaismas diodes
9. griešanās ātruma regulēšana

RO

1. carcasă cu mânerul principal
2. comutator ON/OFF (pomit/oprit)
3. comutator pentru modul de lucru
4. suport mandrină
5. mâner suplimentar
6. cablu electric
7. sondă de adâncime
8. lămpi cu LED
9. reglarea turăției

NL

1. behuizing met hoofdgreep
2. elektrische schakelaar
3. werkmodus schakelaar
4. boorhouder
5. bijkomende handgreep
6. stroomkabel
7. dieptemeter
8. lichtdiode
9. snelheidsregeling

RU

1. корпус с главной рукояткой
2. электрический выключатель
3. переключатель режима работы
4. сверлильный патрон
5. дополнительная рукоятка
6. кабель питания
7. глубиномер
8. сигнальные диоды
9. регулировка оборотов

CZ

1. tělo s hlavní rukojetí
2. elektrický spínač
3. prepínač provozního režimu
4. sklídlo vrtáku
5. přídatná rukojeť
6. napájecí kabel
7. hloubkoměr
8. signalizační diody
9. regulace otáček

ES

1. cuerpo con mango principal
2. interruptor eléctrico
3. selector de modo de funcionamiento
4. portabrocas
5. mango adicional
6. cable de alimentación
7. profundímetro
8. LEDs de señalización
9. regulador de velocidad

GR

1. κορμός με κύρια λαβή
2. ηλεκτρικός διακόπτης
3. εναλλαγή λειτουργίας
4. υποδοχή τρυπανιού
5. πρόσθετη λαβή
6. καλώδιο τροφοδοσίας
7. μετρητής βάθους
8. ενδεικτικές λαυχίες
9. ρύθμιση περιστροφών



Maks. średnica wiercenia w betonie wiertłem krętym
Max drilling diameter in concrete using a twist drill
Max. Bohrdurchmesser in Beton mit einem Spiralbohrer
Макс. діаметр сверлення отворів в бетоні спіральним сверлом
Maks. grężimo skersmuo betone spiraliniu grąžu
Maks. urbšanas betonā ar spirālurbi diametrs
Max. průměr vrtání v betonu klasickým vrtákem
Max. priemer vŕtania do betónu závitovým vŕtákom
Csigafúrósárral történő betonfúrás maximális átmérője
Diametrul maxim de găurire cu burghiu spiralat
Diámetro máximo de perforación en hormigón con broca helicoidal
Diamètre de perçage max. dans le béton avec foret hélicoïdal
Diametro massimo di foratura nel calcestruzzo con punta a spirale
Max. boordiameter in beton met een spiraalboor
Μέγιστη διάμετρος διάτρησης σε σκυρόδεμα με σπειροειδές τρυπάνι



Maks. średnica wiercenia w betonie wiertłem koronowym
Max drilling diameter in concrete using a crown drill
Max. Bohrdurchmesser in Beton mit einer Bohrkronen
Макс. діаметр сверлення отворів в бетоні корончатим сверлом
Maks. grężimo skersmuo betone karūniniu grąžu
Maks. urbšanas betonā ar kronurbi diametrs
Max. průměr vrtání v betonu jádrovým vrtákem
Max. priemer vŕtania do betónu korunkovým vŕtákom
Koronafúróval történő betonfúrás maximális átmérője
Diametrul maxim de găurire cu burghiu cu corană
Diámetro máximo de perforación en hormigón con una broca de corona
Diamètre de perçage max. dans le béton avec foret couronne
Diametro massimo di foratura nel calcestruzzo con punta a tazza
Max. boordiameter in beton met een kerndoor
Μέγιστη διάμετρος διάτρησης σε σκυρόδεμα με κορώνα



Przeczytać instrukcje
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Προσβάλλει την οδηγία χρήσης
Jálasa instrukciójú
Přečteť návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie einen Gehörschutz
Πользоваться средствами защиты слуха
Κοιτίζετε με προστασία ακούσματος
Vartoti ausines klausiai apsaugoti
Jálieito dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuinteazăz antifoaie
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ιασηπιδες



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Tragen Sie eine Schutzbrille
Πользоваться защитными очками
Κοιτίζετε με προστατευτικά οφθαλμικά
Vartoti apsauginius akinius
Jálieito drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinteazăz ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use the respiration protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Κοιτίζετε με προστασία αναπνευστικής οδού
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojoti elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzőszévédo álarcot
Utilizati aparatori ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utilisez la protection respiratoire
Utilizzare la protezione della respirazione
Gebruik de ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε την προστασία της αναπνευστικής οδού



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsauginius pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitate electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevējiem.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využití přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnou místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek láthatóan veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Ręczna młotowiertarka jest narzędziem zwykłym, II klasy izolacji, przeznaczonym do wykonywania otworów oraz kucia w betonie, kamieniu naturalnym i sztucznym, marmurze itp. za pomocą narzędzi roboczych wyposażonych w chwyt SDS max. Młotowiertarka posiada płynną regulację obrotów wrzeciona oraz dzięki odłączeniu funkcji uderzenia umożliwia wiercenie w materiałach takich jak: drewno, metal czy tworzywa sztuczne. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować:

- młotowiertarka
- rękojeść dodatkowa
- ogranicznik głębokości wiercenia

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82131
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	1300
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	300 - 540
Maks. średnica wiercenia w betonie wiertłem krętym	[mm]	50
Maks. średnica wiercenia w betonie wiertłem koronowym	[mm]	150
Energia uderu	[J]	20
Częstotliwość uderu	[min ⁻¹]	2900
Masa	[kg]	9,7
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	95 $\pm$ 3
- moc $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	106 $\pm$ 3
Poziom drgań $a_{hD} \pm K / a_{n,ChD} \pm K$ (wiercenie uderowe / kucie)	[m/s ²]	20,93 $\pm$ 1,5 / 23,19 $\pm$ 1,5
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IP20

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilaniu elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciagu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciagu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wylączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliszkie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zakładać ochronniki słuchu. Narażanie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Narzędzia używać z dodatkowymi rękojeściami dostarczonymi z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować osobiste obrażenia operatora.

Podczas wykonywania pracy, w której narzędzie wstawione może zetknąć się z ukrytym przewodem pod napięciem lub przewodem zasilającym należy trzymać narzędzie elektryczne za pomocą izolowanych uchwytów. Narzędzie wstawiane podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia mogą się znaleźć pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

Ostrzeżenia związane z wierceniem za pomocą długich wiertel

Zawsze zaczynaj wiercenie przy niskiej prędkości i tak, aby koniec wiertła miał kontakt z obrabianym przedmiotem. Przy wyższych prędkościach wiertło prawdopodobnie się wygnie jeżeli pozwoli mu się wirować swobodnie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co będzie skutkowało urazem.

Aplikuj nacisk tylko w prostej linii z wiertłem i nie aplikuj nadmiernego nacisku. Wiertło może się wygiąć powodując pęknięcie i utratę kontroli co będzie skutkowało urazem.

MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

UWAGA! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Montaż rękojeści dodatkowej (II)

Narzędzie zostało wyposażone rękojeść dodatkową. Obejmę rękojeści należy nałożyć na obudowę narzędzia, a następnie zamocować dokręcając uchwyt. Położenie rękojeści dodatkowej należy dobrać w zależności od dostępnego miejsca pracy jak i preferencji operatora. W trakcie pracy należy okresowo sprawdzać stopień dokręcenia, ze względu na wibracje powstające podczas pracy może dojść do poluzowania mocowania rękojeści dodatkowej.

Montaż ogranicznika głębokości wiercenia (III)

Nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady ogranicznika, a następnie ogranicznik wsunąć w otwór znajdujący się pod przyciskiem. Ustawić ogranicznik w zamierzonej pozycji i zwolnić nacisk na przycisk. Ogranicznik nie powinien przemieścić się względem otworu inaczej niż po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku. Jeżeli ogranicznik nie zostanie unieruchomiony w otworze, należy go wysunąć i ustawić tak, aby mechanizm zapadkowy blokował się na karbowanej powierzchni ogranicznika.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy korpus obudowy oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy!

Uwaga! Wszystkie czynności związane z wymianą narzędzi roboczych (wiertła i przecinaki z chwytem SDS MAX), montażem osłon i prowadnic, regulacją itp. należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym narzędzie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: **Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!**

Montaż i demontaż narzędzi roboczych w uchwycie narzędziowym

Oczyszczyć wybrane narzędzie z brudu i rdzy oraz posmarować uchwyt cienką warstwą smaru.

Wsunąć oczyszczone narzędzie do otworu. W razie potrzeby przekręcić narzędzie, aby bez oporu weszło do uchwytu.

Puścić uchwyt, narzędzie powinno się automatycznie zablokować w uchwycie przez mechanizm zapadkowy.

Sprawdź czy narzędzie jest pewnie osadzone. W tym celu wystarczy spróbować wyciągnąć narzędzie z uchwytu. Jeśli wiertło lub przecinak wysuwa się z uchwytu, ponów czynności montażowe.

Przyciągnąć ku sobie uchwyt narzędziowy i przytrzymać w tej pozycji (IV), a następnie wysunąć narzędzie robocze z uchwytu.

Ustawianie rodzaju pracy (V)

Funkcja pracy z udarem ułatwia wiercenie przy wykonywaniu otworów w betonie, murze i twardych materiałach ceramicznych (twarde cegły, kamienie, marmur). W tym celu przełącznik uderu ustawić na pracę z udarem, symbol wiertła i młotka.

W czasie wiercenia otworów w innych materiałach, funkcję wiercenia z udarem należy wyłączyć, ustawiając przełącznik na pracę bez uderu, symbol wiertła.

Możliwe jest też ustawienie funkcji kucia, w tym trybie zostają odłączone obroty, nie zostaje natomiast wyłączony uder.

W tym celu należy nastawić przełącznik trybu pracy w pozycję kucia, symbol młotka.

Pozycja oznaczona symbolem młotka ze strzałką służy do ustawiania pozycji dłuta tak, aby praca była bezpieczna i ergonomiczna.

Po naciśnięciu włącznika dłuto zacznie się obracać, zwolnienie nacisku na włącznik spowoduje zatrzymanie obrotu dłuta.

Następnie przełącznik przestawić w pozycję kucia.

Uwaga! Nie wykorzystywać tej nastawy do kucia lub wiercenia.

Czynności przygotowawcze

Wybierać właściwe narzędzie robocze i zamontować je w uchwycie narzędziowym.

Ustawić przełącznik rodzaju pracy w odpowiednie położenie: symbol młotka – kucie; symbol młotka i wiertła – wiercenie z udarem; symbol wiertła – wiercenie bez udu; symbol młotka ze strzałką – ustawianie pozycji dłuta.

Ustawić prędkość obrotową za pomocą pokrętle (VI). Im wyższa liczba nastawy tym wyższa prędkość obrotowa.

Założyć ochronniki słuchu, ochronę oczu, rękawice robocze oraz ochronę górnych dróg oddechowych.

Włożyć wtyczkę przewodu do gniazda sieci elektrycznej.

Przyjąć pozycję gwarantującą zachowanie równowagi, chwycić oburącz młotowiertarkę i uruchomić ją naciskając palcem włącznik elektryczny (VII).

Przytrzymać narzędzie w tym stanie kilka minut, aby smar dotarł do wszystkich elementów mechanizmu napędowego.

Wyłączyć młotowiertarkę przez zwolnienie nacisku na włącznik.

Uwaga! W razie wystąpienia podejrzanych zgrzytów, trzasków itp. Natychmiast wyłączyć młotowiertarkę z sieci elektrycznej i przekazać ją do przeglądu uprawnionemu zakładowi serwisowemu.

Diody sygnalizacyjne

Narzędzie posiada diody pozwalające sprawdzić stan szczotek węglowych silnika oraz wykryć uszkodzenie kabla zasilającego. Dioda oznaczona symbolem wtyczki powinna się zaświecić zaraz po podłączeniu wtyczki kabla zasilającego do gniazdka. Jeżeli mimo podłączenia wtyczki do gniazdka dioda nie świeci może to oznaczać brak zasilania w gniazdku lub uszkodzenie kabla zasilającego. Uszkodzonego kabla nie należy naprawiać tylko wymienić na nowy. Wymiany należy dokonać w autoryzowanym punkcie naprawczym.

Zaświecenie się diody oznaczonej symbolem szczotki węglowej oznacza konieczność wymiany szczotek węglowych silnika. Wymiany należy dokonać w autoryzowanym punkcie naprawczym. Praca ze zużytymi szczotkami węglowymi może doprowadzić do uszkodzenia silnika, a także być przyczyną zwarcia elektrycznego, które może prowadzić do pożaru i/lub porażenia elektrycznego.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Uwaga! W czasie użytkowania młotowiertarki należy stosować ochronniki słuchu!

Wiercenie w materiałach ceramicznych

Wiercenie w twardych, zwartych materiałach: beton, twarda cegła, kamień, marmur itp.

Przy odłączonej od sieci elektrycznej młotowiertarce zamocować do uchwytu narzędziowego wiertło.

W razie potrzeby zamontować ogranicznik głębokości wiercenia.

Przełącznikiem trybu pracy wybrać wiercenie z udarem lub jeżeli jest dostępne, to wiercenie bez udu.

Włożyć wtyczkę do gniazda sieci elektrycznej, włączyć włącznikiem młotowiertarkę i rozpocząć pracę.

W czasie pracy stosować regularne przerwy - nigdy nie dopuszczać do nadmiernego nagrzania młotowiertarki i narzędzia.

Wiercenie z udarem zaleca się stosować tylko w przypadku zwartych materiałów ceramicznych jak: beton, twarda cegła, kamień itp. W przypadku wiercenia otworów o dużych średnicach zaleca się wykonanie otworu wstępnego o mniejszej średnicy, a następnie użyć wiertła o docelowej średnicy. Należy stosować wiertła przeznaczone do wiercenia udarowego.

Nie zaleca się stosować wiercenia udarowego w przypadku materiałów ceramicznych o luźnej strukturze takich, jak: glazura, miękka cegła, tynk itp. Wiercenie udarowe w takich materiałach może doprowadzić do zniszczenia materiału.

Młotowiertarka jest wyposażona w sprzęgło zapobiegające przeciążeniu silnika elektrycznego w przypadku gdy narzędzie wstawiane zostanie zatrzymane w wyniku pracy. Na przykład w przypadku natrafienia na pręt zbrojeniowy. W takim wypadku wiertło przestanie się obracać, mimo że silnik elektryczny nadal będzie pracował.

Także wywieranie zbyt dużego nacisku w trakcie pracy może spowodować zadziałanie sprzęgła.

W takim wypadku należy wycofać narzędzie wstawiane z otworu, sprawdzić czy młotowiertarka pracuje poprawnie, a następnie wznowić pracę przykładając tylko taki nacisk jaki jest konieczny do poprawnej pracy. W przypadku natrafienia na pręt zbrojeniowy lub inne ukryte przeszkody metalowe, należy je przewiercić bez udu za pomocą wiertła przeznaczonego do wiercenia w metalu o tej samej średnicy co wiertło udarowe, a następnie kontynuować wiercenie w materiale ceramicznym.

Kucie

Przy odłączonej od sieci elektrycznej zamocować do uchwytu narzędziowego żądane narzędzie: przecinak lub przebijak.

Ustawić przełącznik rodzaju pracy w pozycję kucie. Włożyć wtyczkę do gniazda sieci elektrycznej, włączyć włącznikiem młotowiertarkę, poczekać do osiągnięcia pełnej prędkości i rozpocząć pracę.

Podczas kucia nie należy wbić narzędzia wstawianego zbyt głęboko w obrabiany materiał. Należy skuwać materiał cienkimi warstwami, nie wywierając zbyt dużego nacisku na młotowiertarkę.

Używanie przystawek

Wiertarki ze zmiennym kierunkiem obrotów nie powinny być używane do napędu przystawek roboczych.

Ochrona uchwytu wiertarskiego

Jeżeli młotowiertarka została wyposażona w gumową osłonę uchwytu wiertarskiego, to zaleca się ją użyć w przypadku wiercenia gdzie wiertło jest skierowane do góry, na przykład wierceniu w suficie. Po zamontowaniu wiertła w uchwycie należy nałożyć na nie osłonę. Pył i odpady powstające podczas wiercenia będą gromadziły się w osłonie, co zapobiegnie zanieczyszczeniu uchwytu wiertarskiego. Po skończonej pracy osłonę zdjąć z wiertła, oczyścić z pyłu i odpadków, a następnie opłukać pod strumieniem letniej wody.

Uwagi dodatkowe

W czasie pracy nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na obrabiany materiał i nie wykonywać gwałtownych ruchów, aby nie spowodować uszkodzenia narzędzia roboczego i wiertarki. W czasie pracy stosować regularne przerwy. Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60°C. Po zakończonej pracy wyłączyć wiertarkę, wyjąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego i dokonać konserwacji i oględzin.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

Smarowanie

Zawsze przed użyciem wiertła lub przecinaków należy je dokładnie oczyścić i posmarować chwyt SDS max cienką warstwą smaru. Zaleca się stosowanie smaru przeznaczonego do uchwytów wiertarskich SDS max. W przypadku niewłaściwej pracy mechanizmu udarowego, jedną z przyczyn może być niedostateczne smarowanie przekładni i zespołu korbowego tłoka udaru. Zaleca się stosowanie smaru przeznaczonego do przekładni zębatych i korbowych. Uzupełnianie smaru zaleca się wykonać w uprawnionym zakładzie serwisowym.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłonę należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyt oczyścić suchą czystą szmatką.

PROPERTIES OF THE TOOL

The manual hammer drill is an ordinary electric tool, insulation Class II, which has been designed for drilling and hammering in concrete, natural and artificial stone, marble, etc., using working tools with an SDS maxchuck system. The hammer drill permits continuous adjustments of rotation of the spindle and by deactivation of the hammering action it permits drilling in such materials as: wood, metal or plastics. A correct, reliable and safe operation of the tool depends on its correct use, so:

Read the operating manual thoroughly before work and keep it for future reference.

The supplier shall not be held responsible for any damage occurred as a result of failure to observe safety regulations and indications contained in this manual.

ACCESSORIES

The package provided by the manufacturer should contain:

- hammer drill
- additional handle
- drilling depth limiting device

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-82131
Rated voltage	[V~]	220 - 240
Rated frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	1300
Rated speed	[min ⁻¹]	300 - 540
Max drilling diameter in concrete using a twist drill	[mm]	50
Max drilling diameter in concrete using a crown drill	[mm]	150
Impact energy	[J]	20
Impact frequency	[min ⁻¹]	2900
Weight	[kg]	9.7
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	95 $\pm$ 3
- power $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	106 $\pm$ 3
Vibration level $a_{h10} \pm K$ / $a_{h500} \pm K$ (impact drilling / forging)	[m/s ²]	20.93 $\pm$ 1.5 / 23.19 $\pm$ 1.5
Insulation class		II
Protection rating		IP20

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture. Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet.

Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord

increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool.

Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY CONDITIONS

Wear hearing protection. Exposure to sound may come from the auditory pathway.

Tools from molding and workmanship with handles from the assembly. Losing control can be the boss of the place.

Use dust masks. The use of dust masses reduces the risk of layer breakage.

While doing your job, for security advice, you may come across a hidden security feature that prevents you from monitoring or reviewing information about the security of an electronic device with technology. Restricting access to a tool that could be guided through the handling process could make the tool handling tools operable.

Warnings related to drilling with drill bits

It is always checked whether an equal limit is set to double check or check the date. At higher speed, the drill is likely to bend, if allowed to freely contact the rotary tool, it will accumulate trauma.

Apply only in-line with a drill and do not apply to the application. The drill bit may bend, causing it to break and lose control, resulting in injury.

INSTALLATION OF EQUIPMENT

CAUTION! Only install the equipment, if supply voltage is disconnected. Pull the power cord plug out of the mains socket!

Installing the additional handle (II)

The tool is equipped with an additional handle. Place the handle clamp on the body of the tool, and then fix it by tightening the handle. The position of the additional handle should be selected depending on the available workplace and the operator's preferences. During work, periodically check the degree of tightening, due to vibrations generated during work, the attachment of the auxiliary handle may loosen.

Installing the drilling depth stop (III)

Press and hold the depth stop locking button, and then slide the stop into the opening under the button. Move the stop to the desired position and release the locking button. The stop can only move in relation to the opening, if the locking button is pressed and held. If the stop does not remain still in the opening, slide it out and set in a position in which the ratchet mechanism locks on the corrugated surface of the stop.

PREPARING FOR OPERATION

Before starting work, make sure that the housing and the connecting cable with a plug are not damaged. In case of damage, do not proceed any further!

Caution! All activities related to changing tools (drills and chisels with the SDS MAX holder), installing covers and guides, adjusting, etc. should be carried out with the tool disconnected from supply voltage. For this reason, before proceeding with such activities: **Pull the power cord plug out of the mains socket!**

Installing and removing tools from the holder

Clean the selected tool from dirt and rust, and lubricate the holder with a thin layer of grease.

Insert the cleaned tool into the opening. If necessary, rotate the tool to make sure it enters the holder without any resistance.

Release the holder. The tool should automatically lock inside the holder with the help of the ratchet mechanism.

Make sure the tool has been seated firmly. To this end, simply try pulling the tool out of the holder. Repeat all installation steps, if the drill or chisel comes out of the holder.

Pull the tool holder towards you and hold it in this position (IV), and then pull the tool out of the holder.

Setting the operating mode (V)

The impact function makes it easy to drill holes in concrete, masonry, and hard ceramic materials (hard bricks, stones, or marble). For this purpose, set the impact switch to impact work (the drill and hammer symbol).

When drilling holes in other materials, disable the impact drilling function by setting the switch to impact-free operation (the drill symbol).

It is also possible to set the forging function. In this mode, rotational speed is disconnected, while the impact force remains active. To this end, set the operating mode switch to the forging position (the hammer symbol).

The position marked with the symbol of a hammer and an arrow is used to adjust the position of the chisel to ensure safe and ergonomic operation. Press the power switch and the chisel will start rotating. Release the power switch to stop its rotations. Then, move the switch to the forging position.

Caution! Do not use this setting to perform any forging or drilling.

Preparatory Activities

Select the right tool and install it in the tool holder.

Set the operating mode switch to the correct position: the hammer symbol - forging; the hammer and drill symbol - impact drilling; the drill symbol - drilling without impact; the hammer symbol with an arrow - setting the chisel position.

Set the rotational speed using the knob (VI). The higher the setting, the higher the rotational speed.

Wear hearing protectors, eye protection, work gloves, and respiratory protection.

Insert the plug of the power cord into mains socket.

Stand in a well-balanced position, grab the rotary hammer with both hands and start it by pressing the electrical switch (VII) with your finger.

Keep the tool working for a few minutes, until the lubricant has reached all components of the drive mechanism.

Switch the rotary hammer off by releasing the switch.

Caution! When hearing any suspicious grinding or cracking sounds, immediately disconnect the rotary hammer from the power

network and have it inspected by an authorised service centre.

LEDs

The tool has LEDs signalling the condition of the carbon brushes in the motor and assisting in detecting any damage to the power cord. The LED marked with the plug symbol lights up immediately after plugging the plug into the mains socket. If the LED does not light up, after connecting the plug to the mains, it may indicate lack of power supply in the socket or a faulty power cord. Do not attempt to repair a damaged power cord, but change it to a new one. Have the power cord changed at an authorised service centre.

If the LED marked with the carbon brush symbol lights up, the carbon brushes in the motor must be changed. Have them changed at an authorised service centre. Working with worn-out carbon brushes can damage the motor and cause electrical shorts leading to a fire and/or electric shock.

USING THE TOOL

Attention! While operating the hammer drill, it is required to use hearing protection!

Drilling in ceramic materials

Drilling in hard and compact materials: concrete, hard bricks, stone, marble etc.

While the hammer drill is disconnected from the mains, install a drill in the chuck.

If necessary, install the drilling depth-limiting device.

Set the operating mode selector to drilling with hammer action, or if it is available, to drilling without hammer action.

Plug the tool to the mains, turn the hammer drill on with the switch and start work.

During work make regular breaks – avoid overheating of the hammer drill and the tool.

Drilling with hammer action is recommended only in case of compact ceramic materials: concrete, hard bricks, stone etc. In case of drilling holes of large diameter, it is recommended to drill first a smaller guide hole, and then use a drill of the final diameter. Use drills designed for hammer action drilling.

It is not recommended to use the hammer action function in case of ceramic materials of loose structure, such as: glaze, soft bricks, plaster, etc. Hammer action drilling in such materials may damage the material.

The hammer drill is equipped with a clutch that prevents overloading of the electric motor in case when the tool is jammed during work, for example as a result of hitting a reinforcement wire. In such cases the drill will stop rotating, although the electric motor is still working.

Also excessive pressure exerted on the tool during work may cause activation of the clutch.

In such cases remove the tool from the hole, make sure the hammer drill is functioning correctly and then resume work, applying only the pressure which is necessary for proper operation. In case a reinforcement rod or another hidden metal obstacle is hit, drill it using the hammer action function and a drill for metal of the same diameter as the hammer action drill, and then continue drilling in the ceramic material.

Hammering

While the tool is disconnected from the mains install the required tool in the chuck: cutter or punch.

Set the operating mode selector to the hammering position. Plug the drill to the mains, turn the hammer drill on with the switch, wait until it has reached the full speed and start work.

During hammering, do not drive the tool too much into the material to be processed. Hack the material off in thin layers, not exerting excessive pressure on the hammer drill.

Using attachments

Drills with adjustable direction of rotation should not be used with attachments.

Protection of the drilling chuck

If the hammer drill is equipped with a rubber protection of the chuck, then it is recommended to use it in case of drilling with the drill pointing up, e.g. for drilling in ceilings. Once the drill has been installed in the chuck, place the protection on it. Dust and debris generated during drilling will accumulate in the protection, which permits to keep the chuck clean. Once work has ended, remove the protection from the drill, remove dust and debris from the protection, and then rinse it under lukewarm water.

Additional remarks

During work do not exert excessive pressure on the material to be processed and do not make abrupt movements, so as not to damage the tool and the drill. Make regular breaks during work. Avoid overloading the tool. The temperature of the external surfaces must not exceed 60°C. Once work has been finished, turn the drill off, unplug it from the mains and proceed to maintenance and inspection.

The declared total value of vibrations has been determined by means of a standard method and it may be used for comparative purposes. The declared total value of vibrations may be applied in the preliminary assessment of exposure.

Attention! The emission of vibrations during work with the tool may differ from the declared value, depending on the use of the tool.

Attention! It is required to determine safety means to protect the operator, which are based on assessment of exposure under real operating conditions (including the whole working cycle, as for example the time when the tool is of or idling, and the time of activation).

Lubrication

Before each use of drills or cutters they must be thoroughly cleaned and the SDS maxchuck must be lubricated with a thin layer of grease. It is recommended to use grease designed for the SDS maxchucks. In case of incorrect operation of the hammer action mechanism, one of the reasons may be incorrect lubrication of the gear and the crank assembly of the hammer action piston. It is recommended to use grease designed for toothed and crank gears. It is recommended to have grease refilled in an authorised service point.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

CHARAKTERISTIK DES WERKZEUGES

Der Hand-Bohrhammer ist ein gewöhnliches Werkzeug der II. Isolationsklasse, das für die Ausführung von Bohrungen und Schmiedearbeiten im Beton, Natur- und Kunststein, Marmor usw. mit Hilfe von Arbeitswerkzeugen, die mit dem Schaft SDS maxausgestattet sind, bestimmt ist. Der Bohrhammer besitzt eine fließende Drehzahlregelung der Spindel und auf Grund des Abschalens der Schlagfunktion wird das Bohren in solchen Materialien ermöglicht, wie Holz, Metall oder Kunststoff. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb der Anlage ist von der korrekten Nutzung abhängig, deshalb:

Vor Beginn der Arbeiten mit dieser Anlage muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.

Für sämtliche Schäden, die im Ergebnis der Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Verantwortung.

AUSRÜSTUNG

In der fabrikmäßigen Verpackung sollte sich folgendes befinden:

- Bohrhammer
- zusätzlicher Handgriff
- Begrenzer für die Bohrtiefe

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-82131
Nennspannung	[V~]	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	1300
Nendrehzahl	[min ⁻¹]	300 - 540
Max. Bohrdurchmesser in Beton mit einem Spiralbohrer	[mm]	50
Max. Bohrdurchmesser in Beton mit einer Bohrkron	[mm]	150
Schlagenergie	[J]	20
Schlagfrequenz	[min ⁻¹]	2900
Gewicht	[kg]	9,7
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	95 $\pm$ 3
- Leistung $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	106 $\pm$ 3
Schwingungsemission $a_{hHD} \pm K / a_{hCHeg} \pm K$ (Schlagbohren / Hammerbohren)	[m/s ²]	20,93 $\pm$ 1,5 / 23,19 $\pm$ 1,5
Schutzklasse		II
Schutzart		IP20

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafte Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter betätigt oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafte Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Halflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Halflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Gehörschutz tragen. Die Schallbelastung kann über die Hörbahn erfolgen.

Werkzeuge aus Form- und Verarbeitung mit Griffen aus der Montage. Der Kontrollverlust kann der Boss des Ortes sein.

Verwenden Sie Staubmasken. Die Verwendung von Staubmassen reduziert die Gefahr des Schichtbruchs.

Während Ihrer Arbeit können Sie für Sicherheitshinweise auf eine versteckte Sicherheitsfunktion stoßen, die Sie daran hindert, Informationen über die Sicherheit eines elektronischen Geräts mit Technologie zu überwachen oder zu überprüfen. Das Beschränken des Zugangs zu einem Werkzeug, das durch den Handhabungsprozess geführt werden könnte, könnte die Werkzeughandhabungswerkzeuge betriebsbereit machen.

Warnungen zum Bohren mit Bohrer

Es wird immer geprüft, ob ein gleiches Limit gesetzt ist, um doppelt zu prüfen oder das Datum zu prüfen. Bei höheren Geschwindigkeiten ist es wahrscheinlich, dass sich der Bohrer verbiegt, wenn er das rotierende Werkzeug frei berühren kann, wird er ein Trauma akkumulieren.

Nur in Reihe mit einer Bohrmaschine auftragen und nicht auf die Anwendung auftragen. Der Bohrer kann sich verbiegen, wodurch er bricht und die Kontrolle verliert, was zu Verletzungen führen kann.

MONTAGE VON AUSRÜSTUNGSELEMENTEN

ACHTUNG! Die Ausrüstung darf nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung montiert werden. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels des Werkzeugs aus der Steckdose!

Montage des Zusatzhandgriffs (II)

Das Werkzeug ist mit zwei Zusatzhandgriffen ausgestattet. Je nach Präferenz wählen Sie einen der Griffe aus, setzen Sie ihn auf das Werkzeuggehäuse und befestigen Sie ihn dann, indem Sie den Griff bei einem geraden Zusatzhandgriff oder den Drehregler bei einem D-förmigen Griff festziehen. Die Position des Zusatzhandgriffs sollte in Abhängigkeit vom verfügbaren Arbeitsbereich und den Präferenzen des Bedieners ausgewählt werden. Überprüfen Sie das Anzugsdrehmoment während des Betriebs regelmäßig, da sich die Befestigung des Zusatzhandgriffs aufgrund von Vibrationen während des Betriebs lösen kann. Nur mit dem geraden Griff können Sie den Bohrtiefenanschlag befestigen.

Montage des Bohrtiefenanschlages (III)

Das Werkzeug ist mit einem zusätzlichen Griff ausgestattet. Setzen Sie den Griff des Griffs auf den Körper des Werkzeugs und befestigen Sie ihn durch Festziehen des Griffs. Die Position des zusätzlichen Griffs sollte abhängig vom verfügbaren Arbeitsplatz und den Vorlieben des Bedieners ausgewählt werden. Überprüfen Sie während der Arbeit regelmäßig den Grad des Festziehens. Aufgrund von Vibrationen, die während der Arbeit erzeugt werden, kann sich die Befestigung des Hilfsgriffs lösen.

VORBEREITUNG ZUM BETRIEB

Vor Beginn der Arbeit ist sicherzustellen, dass das Gehäuse und das Anschlusskabel mit Stecker nicht beschädigt sind. Wird ein Schaden festgestellt, sind keine weiteren Arbeiten erlaubt!

Achtung! Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Austausch von Arbeitswerkzeugen (Bohrer und Meißel mit SDS MAX-Schaft), der Montage von Abdeckungen und Führungen, der Einstellung usw. sollten bei ausgeschalteter Versorgungsspannung des Werkzeuges durchgeführt werden. Bevor Sie mit diesen Tätigkeiten fortfahren: **Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels des Werkzeugs aus der Steckdose!**

Montage und Demontage von Arbeitswerkzeugen im Bohrfutter

Reinigen Sie das ausgewählte Werkzeug von Schmutz und Rost und schmieren Sie das Bohrfutter mit einer dünnen Fettschicht. Führen Sie das gereinigte Werkzeug in die Öffnung ein. Falls erforderlich, drehen Sie das Werkzeug so, dass es ohne Widerstand in das Bohrfutter eindringt.

Lassen Sie das Bohrfutter los, das Werkzeug sollte automatisch durch den Ratschenmechanismus im Bohrfutter verriegelt werden.

Überprüfen Sie, ob das Werkzeug sicher sitzt. Versuchen Sie dazu einfach, das Werkzeug aus dem Bohrfutter zu ziehen. Wenn der Bohrer oder Meißel aus dem Bohrfutter gezogen wird, montieren Sie ihn wieder.

Ziehen Sie das Bohrfutter zu sich heran und halten Sie ihn in dieser Position (IV), dann ziehen Sie das Werkzeug aus dem Bohrfutter heraus.

Einstellen der Betriebsart (V)

Die Schlagfunktion erleichtert das Bohren von Löchern in Beton, Mauerwerk und harten Keramikmaterialien (Hartziegel, Steine, Marmor). Stellen Sie dazu den Umschalter auf die Schlagfunktion – Bohrer- und Hammersymbol.

Beim Bohren von Löchern in anderen Materialien sollte die Schlagfunktion ausgeschaltet werden, indem der Umschalter auf den Betrieb ohne Schlagfunktion gestellt wird – Bohrsymbol.

Es ist auch möglich, die Hammerfunktion einzustellen. In diesem Modus werden die Umdrehungen abgeschaltet und die Schlagfunktion bleibt eingeschaltet.

Stellen Sie dazu den Betriebsartenschalter auf Hammerfunktion – Hammersymbol.

Die mit dem Hammersymbol mit Pfeil markierte Position dient zum Einstellen der Position des Meißels, damit die Arbeit sicher und ergonomisch ist. Nachdem Sie den Schalter gedrückt haben, beginnt sich der Meißel zu drehen. Wenn Sie den Schalter loslassen, wird die Meißeldrehung gestoppt. Stellen Sie dann den Umschalter auf die Hammerposition.

Achtung! Verwenden Sie diese Einstellung nicht zum Hammerbohren oder Bohren.

Vorbereitende Tätigkeiten

Wählen Sie das richtige Arbeitswerkzeug und befestigen Sie es im Bohrfutter.

Stellen Sie den Betriebsartenschalter auf die richtige Position: Hammersymbol – Hammerbohren; Hammer- und Bohrsymbol – Schlagbohren; Bohrsymbol – Bohren ohne Schlagfunktion; Hammersymbol mit Pfeil – Einstellen der Meißelposition.

Stellen Sie die Drehzahl mit dem Drehregel (VI) ein. Je höher die Einstellziffer, desto höher die Drehzahl.

Tragen Sie Gehörschutz, Augenschutz, Arbeitshandschuhe und Atemschutz.

Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose.

Nehmen Sie eine Position ein, die das Gleichgewicht garantiert, greifen Sie den Bohrhammer mit beiden Händen und starten Sie ihn, indem Sie den Elektroschalter (VII) mit Ihrem Finger betätigen.

Halten Sie das Werkzeug in diesem Zustand einige Minuten lang, bis der Schmierstoff alle Komponenten des Antriebsmechanismus erreicht hat.

Schalten Sie den Bohrhammer aus, indem Sie den Schalter loslassen.

Achtung! Bei verdächtigem Knirschen, Knacken usw. trennen Sie den Bohrhammer sofort von der Stromversorgung und lassen Sie ihn von einer autorisierten Servicestelle warten.

LEDs

Das Gerät verfügt über LEDs, mit denen der Zustand der Kohlebürsten des Motors überprüft und Schäden am Netzkabel festgestellt werden können. Die mit dem Steckersymbol gekennzeichnete LED sollte aufleuchten, sobald der Stecker des Netzkabels in die Steckdose gesteckt ist. Wenn die LED trotz Anschluss des Steckers an die Steckdose nicht leuchtet, kann dies bedeuten, dass die Steckdose nicht mit Strom versorgt wird oder das Netzkabel beschädigt ist. Beschädigtes Kabel sollte nicht repariert, sondern durch ein neues ersetzt werden. Der Austausch muss in der autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

Wenn die LED mit dem Kohlebürstensymbol leuchtet, müssen die Kohlebürsten des Motors ausgetauscht werden. Der Austausch muss in der autorisierten Servicestelle des Herstellers durchgeführt werden. Das Arbeiten mit abgenutzten Kohlebürsten kann den Motor beschädigen und einen Kurzschluss verursachen, der zu einem Brand und/oder Stromschlag führen kann.

NUTZUNG DES WERKZEUGES

HINWEIS! Während der Nutzung des Bohrhammers müssen Gehörschutzmittel getragen werden!

Bohren in Keramikmaterial

Bohren im harten, kompakten Material, wie: Beton, Hartziegel, Stein, Marmor usw.

Der Bohrer ist im Werkzeugfutter zu montieren, wenn der Bohrhammer vom Elektronetz abgetrennt ist.

Im Bedarfsfall kann man einen Begrenzer der Bohrtiefe montieren.

Mit dem Schalter für die Betriebsart wählt man das Schlagbohren oder, wenn es zugänglich ist, das Bohren ohne Schlag.

Den Stecker in die Netzsteckdose stecken, mit dem Schalter den Bohrhammer einschalten und mit der Arbeit beginnen. Während der Arbeit sind regelmäßige Pausen einzuhalten – ein übermäßiges Erhitzen des Bohrhammers und des Werkzeuges darf nicht zugelassen werden.

Das Schlagbohren wird nur bei kompakten keramischen Materialien empfohlen, wie z.B. Beton, Hartziegel, Stein usw. Bei den Bohrung mit großem Durchmesser ist eine Vorbohrung mit kleinerem Durchmesser und danach mit einem Bohrer des zielgerichteten Durchmessers ratsam. Weiterhin muss man auch spezielle Bohrer zum Schlagbohren verwenden.

Das Schlagbohren wird bei Keramikmaterialien mit losen Strukturen, z.B. wie Glasur, Weichziegel, Putz usw., nicht empfohlen. Das Schlagbohren kann bei solchen Materialien zur Zerstörung führen.

Der Bohrhammer ist mit einer Kupplung ausgerüstet, die einer Überlastung des Elektromotors vorbeugt, und zwar in dem Fall, wenn das eingesetzte Werkzeug im Ergebnis der Arbeit angehalten wird, z.B. dann, wenn man auf einen Bewehrungsstab trifft. In solch einem Fall dreht sich der Bohrer nicht weiter, obwohl der Elektromotor weiterhin in Funktion ist.

Auch wenn bei der Arbeit ein zu großer Druck ausgeübt wird, kann es zum Ansprechen der Kupplung kommen. In solch einem

Fall muss man das in die Bohrung eingesetzte Werkzeug wieder zurücknehmen, prüfen, ob der Bohrhammer korrekt funktioniert und anschließend die Arbeit erneut aufnehmen, wobei aber nur der Druck angelegt wird, der für eine korrekte Ausführung der Arbeit notwendig ist.

Trifft man auf einen Bewehrungsstab oder andere verdeckte Metallhindernisse, muss man sie ohne Schlag durchbohren mit einem Bohrer von gleichem Durchmesser wie der Schlagbohrer und anschließend das Bohren im Keramikmaterial fortführen.

Schmieden

Bei abgetrenntem Elektroenergienetz ist das gewünschte Werkzeug Bohrmeißel oder Locheisen im Werkzeugfutter zu befestigen. Den Schalter für die Betriebsart auf die Position Schmieden stellen. Den Stecker in die Netzsteckdose stecken, mit dem Schalter den Bohrhammer einschalten, abwarten bis zur vollen Geschwindigkeit und dann mit der Arbeit beginnen.

Während der Schmiedearbeiten darf man das eingesetzte Werkzeug nicht zu tief in das zu bearbeitende Material einschlagen. Man muss das Material mit dünnen Schichten zusammenschmieden, ohne dass ein zu großer Druck auf den Bohrhammer ausgeübt wird.

Verwendung von Vorsatzgeräten

Bohrmaschinen mit variabler Drehrichtung sollten nicht für den Antrieb von Vorsatzgeräten genutzt werden.

Abdeckung des Bohrfutters

Wenn der Bohrhammer mit einer Gummiabdeckung für das Bohrfutter ausgerüstet ist, dann ist es empfehlenswert auch bei dem Bohren zu nutzen, wo der Bohrer nach oben gerichtet ist, zum Beispiel beim Bohren an der Decke. Nach dem Montieren des Bohrers im Werkzeugfutter ist darauf die Abdeckung zu legen. Staub und Abfallstoffe, die beim Bohren entstehen, werden sich in der Abdeckung sammeln, was wiederum einer Verunreinigung des Bohrfutters vorbeugt. Nach Beendigung der Arbeit muss man die Abdeckung vom Bohrer abnehmen, vom Staub und den Abfallstoffen reinigen und dann unter einem lauwarmen Wasserstrahl abspülen.

Zusatzbemerkungen

Während des Funktionsbetriebes darf man keinen zu großen Druck auf das zu bearbeitende Material ausüben und keine ruckartigen Bewegungen ausführen, um keine Beschädigungen am Arbeitswerkzeug und an der Bohrmaschine hervorzurufen. Während der Arbeit sind regelmäßig Pausen einzulegen. Eine Überlastung des Werkzeuges darf nicht zugelassen werden, die Temperatur der Außenflächen darf niemals die 60°C nicht überschreiten. Nach Beendigung der Arbeit ist die Bohrmaschine auszuschalten, den Stecker der Anschlussleitung aus der Netzsteckdose zu nehmen und Wartungsarbeiten bzw. Durchsichten vorzunehmen.

Der erklärte Gesamtwert der Schwingungen wurde entsprechend der Standardprüfmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeuges mit dem anderen benutzt werden. Weiterhin kann er bei der vorläufigen Bewertung der Exposition verwendet werden.

Hinweis! Die Emission der Schwingungen während der Arbeit mit dem Werkzeug kann sich vom erklärten Wert unterscheiden, und zwar in Abhängigkeit von der Art der Verwendung des Werkzeuges.

Hinweis! Man muss die Sicherheitsmaßnahmen bestimmen, die den Bediener schützen und die sich auf die Bewertung unter realen Nutzungsbedingungen stützen (unter Einbeziehung aller Teile des Betriebszyklus, wie zum Beispiel die Zeit, wann das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf arbeitet sowie auch die Zeit der Aktivierung).

Schmierung

Vor jedem Gebrauch der Bohrer oder der Bohrmeißel muss man sie genau reinigen und das Heft SDS max mit einer dünnen Schmiermittelschicht beschmieren. Die Anwendung eines speziellen Schmiermittels für die Bohrfutter SDS max wird empfohlen. Bei nicht korrekter Arbeit des Schlagmechanismus kann eine der Ursachen die ungenügende Schmierung des Getriebes und der Kurbelwellenbaugruppe des Schlagkolbens sein. Man empfiehlt die Verwendung eines Schmiermittels, das für Zahnrad- und Kurbelwellengetriebe geeignet ist. Das Nachschmieren wird in einem dazu berechtigten Servicebetrieb empfohlen.

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektrizität durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegestück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demonstrieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verletzung der Garantierrechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИНСТРУМЕНТА

Ручной перфоратор является обычным инструментом II класса изоляции, предназначенным для бурения отверстий и долбления в бетоне, природном и искусственном камне, мраморе и т.д. с использованием сменных рабочих инструментов с хвостовиком SDS max. Перфоратор имеет плавную регулировку частоты вращения шпинделя и, благодаря возможности отключения ударной функции, ним можно сверлить отверстия в таких материалах как дерево, металл или пластик. Правильная, надежная и безопасная работа электроинструмента зависит от соответствующей его эксплуатации, а для этого:

Перед началом эксплуатации устройства необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.

За ущерб, причиненный нарушением правил безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик ответственности не несет.

ОСНАСТКА

В заводской упаковке должны находиться:

- перфоратор
- вспомогательная рукоятка
- ограничитель глубины сверления

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		YT-82131
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	1300
Номинальные обороты	[мин ⁻¹]	300 - 540
Макс. диаметр сверления отверстий в бетоне спиральным сверлом	[мм]	50
Макс. диаметр сверления отверстий в бетоне корончатым сверлом	[мм]	150
Энергия удара	[Дж]	20
Частота ударов	[мин ⁻¹]	2900
Вес	[кг]	9,7
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pA} \pm K$	[дБ(А)]	95 $\pm$ 3
- мощность $L_{WA} \pm K$	[дБ(А)]	106 $\pm$ 3
Уровень вибрации $a_{hHD} \pm K / a_{hCHng} \pm K$ (бурение (сверление с ударом) / удар (демонтажные работы))	[м/с ²]	20,93 $\pm$ 1,5 / 23,19 $\pm$ 1,5
Класс защиты		II
Степень защиты		IP20

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользкая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением| электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежности или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, поврежденных частей, а также каких-либо других

условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. **Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины.** Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромокками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте средства защиты органов слуха. Воздействие звука может происходить из слуховых путей.

Инструменты от литья и изготовления с ручками от сборки. Потеря контроля может быть боссом.

Используйте респираторы. Использование пылевых масс снижает риск разрыва слоя.

Выполняя свою работу для получения совета по безопасности, вы можете столкнуться со скрытой функцией безопасности, которая не позволяет вам отслеживать или просматривать информацию о безопасности электронного устройства с технологией. Ограничение доступа к инструменту, которым можно управлять в процессе обработки, может сделать инструменты для работы с инструментами работоспособными.

Предупреждения, связанные с бурением буровыми коронками

Всегда проверяется, установлен ли одинаковый предел для двойной проверки или проверки даты. На более высоких скоростях сверло может изгибаться, если позволить вращающемуся инструменту свободно контактировать, оно будет накапливать травмы.

Наносить только в линию с дрелью и не наносить на приложение. Сверло может погнуться, что приведет к его поломке и потере управления, что приведет к травме.

МОНТАЖ ЭЛЕМЕНТОВ ОСНАЩЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Монтаж оснастки может осуществляться только при отключенном электропитании. Выньте вилку кабеля инструмента из розетки!

Монтаж дополнительной рукоятки (II)

Инструмент снабжен дополнительной рукояткой. Поместите ручку ручки на корпус инструмента, а затем закрепите ее, затянув ручку. Положение дополнительной ручки следует выбирать в зависимости от имеющегося рабочего места и предпочтений оператора. Во время работы периодически проверяйте степень затяжки, из-за возникающих при работе вибраций крепление вспомогательной рукоятки может расшататься.

Монтаж ограничителя глубины сверления (III)

Нажмите и придержите кнопку блокировки ограничителя, а затем задвиньте ограничитель в отверстие, находящее под кнопкой. Установите ограничитель в заданном положении и отпустите кнопку. Ограничитель не должен переместиться относительно отверстия другим образом, чем после нажатия и придерживания кнопки. Если ограничитель не будет зафиксирован в отверстии, выдвиньте его и установите таким образом, чтобы имела место блокировка храпового механизма на рифленой поверхности ограничителя.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом работы проверьте, не повреждены ли корпус и кабель питания с вилкой. В случае установления повреждений, дальнейшая работа запрещена!

Внимание! Все операции, связанные с заменой рабочего инструмента (сверла и долота с хвостовиком SDS MAX), установкой защит и направляющих, регулировкой и т. п., производите при инструменте отключенном от питания, поэтому, прежде чем приступить к этим операциям: **Выньте вилку кабеля инструмента из розетки!**

Монтаж и демонтаж рабочего инструмента в патроне инструмента

Очистите выбранный инструмент от грязи и ржавчины, и смажьте хвостовик тонким слоем смазки.

Вставьте очищенный инструмент в отверстие. При необходимости, поверните инструмент таким образом, чтобы он без сопротивления вошел в патрон.

Отпустите патрон, инструмент должен автоматически блокироваться в патроне с помощью храпового механизма.

Проверьте, правильно ли установлен инструмент. Для этого достаточно попробовать вытащить инструмент из патрона.

Если сверло или долото выдвигается из патрона, повторите монтажные операции.

Потяните к себе патрон инструмента и удерживайте его в этом положении (IV), а затем выдвиньте рабочий инструмент из патрона.

Выбор режима работы (V)

Функция работы с ударом (бурение) облегчает сверление при выполнении отверстий в бетоне, стене и твердых керамических материалах (твердые кирпичи, камни, мрамор). Для этого переключатель удара переключите на бурение (работу с ударом), символ сверла и молотка.

Во время сверления отверстий в других материалах, выключите функцию бурения (работы с ударом), перемещая переключатель в положение для сверления (работа без удара), символ сверла.

Можно тоже установить функцию удара (демонтажные работы), в этом режиме будут отключены обороты, зато не будет отключен удар.

Для этого переместите переключатель режима работы в положение для удара (демонтажные работ), символ молотка.

Положение, обозначенное символом молотка со стрелкой, используется для установки долота в таком положении, чтобы работа была безопасной и эргономичной. После нажатия на выключатель, долото начнет вращаться, отпуская выключателя приведет к остановке вращения долота. Затем переместите переключатель в положение удар (выполнение демонтажных работ).

Внимание! Не используйте этого положения для удара (демонтажные работы) или сверления.

Подготовительные операции

Выберите соответствующий рабочий инструмент и закрепите его в патроне инструмента.

Установите переключатель режима работы в соответствующем положении: символ молотка – удар (демонтажные работы); символ молотка и сверла – бурение (сверление с ударом); символ сверла – сверление без удара; символ молотка со стрелкой – установка положения долота.

Задать скорость вращения с помощью ручки (VI). Чем выше число настройки, тем выше скорость вращения.

Наденьте противошумные наушники, средство защиты глаз, рабочие рукавицы, и средство защиты верхних дыхательных путей.

Вставьте вилку кабеля в розетку.

Примите положение, обеспечивающее равновесие тела, схватите обеими руками перфоратор и запустите его, нажимая пальцем на электрический выключатель (VII).

Придержите инструмент в таком положении в течение нескольких минут для того, чтобы смазка дошла до всех элементов приводного механизма.

Выключите перфоратор, отпуская выключатель.

Внимание! В случае появления подозрительных скрежетов, тресков и т. п., немедленно отключите перфоратор от сети электропитания, и передайте ее для осмотра в уполномоченный сервисный центр.

Сигнальные светодиоды

У инструмента диоды, которые позволяют проверить состояние угольных щеток двигателя и обнаружить повреждение кабеля питания. Диод, который обозначен символом вилки, должен загореться сразу после подключения вилки кабеля питания к розетке. Если, несмотря на то, что вилка вставлена в розетку, не горит диод, это может обозначать отсутствие электропитания в розетке, или повреждение кабеля питания. Не ремонтируйте поврежденного кабеля, только замените новым. Замену осуществите в авторизованном сервисном центре.

Загорание диода, обозначенного символом угольной щетки, обозначает необходимость замены угольных щеток двигателя. Замену осуществите в авторизованном сервисном центре. Работа с изношенными угольными щетками может привести к повреждению двигателя, а также быть причиной короткого замыкания, которое может привести к пожару и/или поражению электрическим током.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

Внимание! Во время эксплуатации перфоратора необходимо использовать средства для защиты органов слуха!

Бурение в керамических материалах

Бурение в твердых, плотных материалах: бетон, твердый кирпич, камень, мрамор и т.д.

Бур следует устанавливать в патрон перфоратора при отключенном питании.

При необходимости установить ограничитель глубины бурения.

Установить переключатель режимов работы в режим бурения с ударом или, если имеется, в бурение без удара.

Вставить вилку в розетку, нажать кнопку включения перфоратора и начать работу.

В ходе работы необходимо регулярно делать перерывы - никогда не допускать чрезмерного нагрева перфоратора и сменных рабочих инструментов.

Работать в режиме бурения с ударом рекомендуется только в случае плотных керамических материалов, таких как бетон, твердый кирпич, камень и т.д. В случае бурения отверстий большого диаметра рекомендуется предварительно просверлить отверстие меньшего диаметра, а затем использовать бур требуемого диаметра. Необходимо использовать буры, предназначенные для ударного бурения.

Не рекомендуется использовать режим ударного бурения для керамических материалов с пористой структурой, таких как плитка, мягкий кирпич, штукатурки и т.д. Ударное бурение в таких материалах может его повредить.

Перфоратор снабжен муфтой, защищающей электродвигатель от перегрузок, при заклинивании сменного рабочего инструмента во время работы. Например, в случае попадания на стержень арматуры. В этом случае, бур перестанет вращаться, несмотря на то, что электродвигатель по-прежнему будет работать.

Также, слишком сильное нажатие на перфоратор во время работы может вызвать срабатывание муфты.

В этом случае, необходимо вынуть рабочий инструмент из отверстия, убедиться, что перфоратор исправен и работает должным образом, а затем возобновить работу, прикладывая усилие, необходимое для правильной работы. В случае попадания бура на стержень арматуры или другое скрытое металлическое препятствие, его необходимо просверлить без удара с помощью сверла, предназначенного для сверления в металле того же диаметра, что и ударный бур, а затем продолжить бурение в керамическом материале.

Долбление

Отключить инструмент от сети и установить в патрон требуемый сменный инструмент: зубило или шлямбур.

Установить переключатель режимов в положение долбления. Вставить вилку в розетку, нажать кнопку включения перфоратора, подождать, пока он наберет полную скорость, и начать работу.

Во время долбления не следует проникать слишком глубоко в обрабатываемый материал. Материал необходимо снимать тонкими слоями, не оказывая слишком сильного давления на перфоратор.

Вырезание отверстий

Перфоратор можно использовать для вырезания отверстий большого диаметра в древесине с помощью специальных сверл с постоянным диаметром или сменных наконечников из набора пил для вырезания отверстий. Для предотвращения образования на выходных отверстиях заусенец или неровных краев, под обрабатываемый материал требуется подложить кусок дерева (из отходов).

Использование принадлежностей

Перфораторы со сменным направлением вращения не должны использоваться для привода рабочих принадлежностей.

Пылезащитный колпак патрона

Если в комплект перфоратора входит резиновый пылезащитный колпак патрона, его рекомендуется использовать при бурении, когда сверло направлено вверх, например, бурение в потолке. После установки бура в патроне, на него необходимо надеть колпак. Пыль и отходы, образующиеся во время бурения, будут собираться в пылезащитном колпаке, предотвращая загрязнение патрона. После завершения работы необходимо снять колпак с патрона, очистить его от пыли и отходов, а затем промыть струей теплой воды.

Дополнительные примечания

Во время работы нельзя слишком сильно нажимать на обрабатываемый материал, а также не следует делать резких движений, чтобы не повредить сменный рабочий инструмент и перфоратор. Во время работы следует регулярно делать перерывы. Запрещено допускать к перегрузке инструмента, температура внешних поверхностей никогда не может превышать 60 °C. После завершения работы выключить перфоратор, вынуть вилку из розетки и выполнить техническое обслуживание и осмотр инструмента.

Заявленное общее значение вибрации измерялось с помощью стандартного метода испытания и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может использоваться для предварительной оценки воздействия.

Внимание! Вибрация, создаваемая работой инструмента, может отличаться от заявленной. Это зависит от способа использования данного инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора, основывающиеся на оценке рисков в реальных условиях эксплуатации (включая все рабочие циклы, напр., когда инструмент выключен или работает в холостом режиме, а также время активации).

Смазывание

Перед каждым использованием буров или зубил, их необходимо тщательно очистить, а также смазать хвостовик SDS пахтонким слоем смазки. Рекомендуется использовать смазку для патронов SDS max. Одной из причин неправильного функционирования ударного механизма может быть недостаточная смазка редуктора и узла ударного коленчатого поршня. Рекомендуется использовать смазку для зубчатых и коленчатых передач. Дополнять смазку рекомендуется в

авторизованном сервисном центре.

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического включателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТА

Ручний перфоратор є простим інструментом II класу ізоляції, призначеним для буріння отворів та довання в бетоні, природному та штучному камені, мармурі тощо з використанням змінних робочих інструментів з хвостовиком SDS max. Перфоратор має плавне регулювання частоти обертання шпинделя і, завдяки можливості відключення ударної функції, ним можна свердлити отвори в таких матеріалах як дерево, метал або пластик. Правильна, надійна і безпечна робота електроінструмента залежить від відповідної експлуатації, а для цього:

Перед початком експлуатації даного інструмента необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.

За шкоду, заподіяну внаслідок порушення правил безпеки і рекомендацій даної інструкції, постачальник відповідальності не несе.

ОСНАСТКА

У заводській упаковці повинні знаходитися:

- перфоратор
- допоміжна рукоятка
- обмежувач глибини свердління

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталоговий номер		УТ-82131
Номінальна напруга	[В~]	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	1300
Номінальне обертання	[хв ⁻¹]	300 - 540
Макс. діаметр свердління в бетоні закрученим свердлом	[мм]	50
Макс. діаметр свердління в бетоні коронковим свердлом	[мм]	150
Енергія удару	[Дж]	20
Частота удару	[хв ⁻¹]	2900
Маса	[кг]	9,7
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	95 $\pm$ 3
- потужність $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	106 $\pm$ 3
Рівень вібрації $a_{h,hd} \pm K / a_{h,cmg} \pm K$ (ударне свердління / кування)	[м/с ²]	20,93 $\pm$ 1,5 / 23,19 $\pm$ 1,5
Клас ізоляції		II
Ступінь захисту		IP20

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабке освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари.
Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепселі яким-небудь

іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменту / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перетомленим або під впливом наркотиків алко-голю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пілозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігав випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертових елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи. Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вмикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднаний штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними ін-

струкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечно обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Носіть засоби захисту органів слуху. Вплив звуку може виходити зі слухових шляхів.

Інструменти від лиття та виготовлення з ручками зі зборки. Втрата контролю може бути господарем місця.

Використовуйте протипилові маски. Використання пилових мас знижує ризик розриву шару.

Виконуючи свою роботу, для порад щодо безпеки ви можете зіткнутися з прихованою функцією безпеки, яка заважає вам відстежувати або переглядати інформацію про безпеку електронного пристрою з технологією. Обмеження доступу до інструменту, яким можна керувати в процесі обробки, може зробити інструменти для роботи з інструментами працездатними.

Попередження щодо свердління свердлом

Завжди перевіряється, чи встановлено рівний ліміт для подвійної перевірки чи перевірки дати. На більших обертах дріль, швидше за все, згинеться, якщо дозволити вільно контактувати з поворотним інструментом, він накопичить травму.

Наносити тільки в ряд за допомогою дрilі і не наносити на аплікацію. Свердло може зігнутися, що призведе до його поломки та втрати контролю, що призведе до травми.

МОНТАЖ ЕЛЕМЕНТІВ ОБЛАДНАННЯ

УВАГА! Монтаж обладнання може проводитися тільки при відключеній напрузі живлення. Витягніть вилку кабелю живлення з електричної розетки!

Монтаж додаткової рукоятки (II)

Інструмент оснащений додатковою рукою. Покладіть ручку ручки на корпус інструменту, а потім зафіксуйте, затягнувши ручку. Положення додаткової ручки слід вибирати залежно від доступного робочого місця та уподобань оператора. Під час роботи періодично перевіряйте ступінь затягування, через вібрації, що утворюються під час роботи, кріплення допоміжної ручки може послабитися.

Установка обмежувача глибини свердління (III)

Натисніть і утримуйте кнопку блокування обмежувача, а потім вставте обмежувач в отвір під кнопкою. Встановити обмежувач в правильному положенні, і відпустити кнопку. Обмежувач не повинен переміщатися відносно отвору, інакше, ніж при натисканні і утриманні кнопки. Якщо обмежувач не буде зафіксований в отворі, його слід вилучити і встановити так, щоб храповий механізм блокувався на гофрованої поверхні обмежувача.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Перед початком роботи необхідно перевірити чи корпус і з'єднувальний кабель з вилкою не пошкоджені. При виявленні пошкоджень забороняється подальша робота!

Увага! Всі дії, пов'язані з заміною робочих інструментів (свердла та зубила з хвостовиком SDS MAX), установкою кожухів і направляючих, регулювання і т. д. слід проводити при вимкненому живленні інструмента, тому перед початком цих дій: **Витягніть вилку кабелю живлення з електричної розетки!**

Монтаж і демонтаж робочих інструментів в тримачі інструменту

Очистіть обраний інструмент від бруду та іржі і змастіть тримач тонким шаром мастила.

Вставте очищений інструмент в отвір. У разі необхідності поверніть інструмент, щоб без опору увійшло в тримач.

Відпустіть ручку, інструмент повинен автоматично заблокувати в тримачі через храповий механізм.

Переконайтеся, що інструмент надійно закріплений. Для цього спробуйте витягнути інструмент з тримача. Якщо свердло або долото висувається з ручки, повторіть дії по монтажу.

Залучити до себе тримач інструменту і утримуйте в цьому положенні (IV), а потім витягніть робочий інструмент з ручки.

Налаштування режиму роботи (V)

Функція роботи з інсулятом полегшує свердління при виконанні отворів в бетоні, цегляній кладці і твердих керамічних матеріалів (тверді цеглини, каміння, мармур). Для цього встановіть перемикач ходу на роботу з ударом, символ свердла і молотка.

Під час свердління отворів в інших матеріалах, функцію свердління з інсулятом слід відключити, встановивши перемикач на роботу без удару, символ свердла.

Можна також встановити функцію кування, в цьому режимі відключаються обороти, але не залишається вимкнений удар. Для цього необхідно встановити перемикач режиму роботи в положення кування, символ молотка.

Позиція позначається символом молотка зі стрілкою служить для установки положення долота так, щоб робота була безпечна і ергономічна. Після натискання перемикача долото почне обертатися, відпустіть тиск на вимикач, щоб зупинити обертання долота. Потім перемикач перевести в положення кування.

Увага! Не використовувати цю настройку для довбання або свердління.

Підготовчі дії

Вибрати відповідний робочий інструмент і встановити його в тримач інструментів.

Встановити перемикач режиму роботи в потрібне положення: символ молотка – кування; символ молотка і свердла – свердління з ударом; символ свердла – свердління без удару; символ молотка зі стрілкою – установка положення долота. Встановіть швидкість обертання за допомогою регулятора (VI). Чим вище частота ходу, тим вище швидкість обертання.

Одягніть протишумові навушники, засоби захисту очей, робочі перчатки та захист верхніх дихальних шляхів.

Вставте вилку кабелю в розетку електромережі.

Прийняти положення, що гарантує рівновагу, схопити обома руками молоток і запустити його, натиснувши пальцем на електричний вимикач (VII).

Утримувати інструмент в цьому стані кілька хвилин, щоб мастило дісталося до всіх елементів приводного механізму.

Вимкніть молоток, відпустивши вимикач.

Увага! У разі виникнення підозрілих шумів, тріску і т. д. негайно вимкніть молоток з електричної мережі і передайте його на розгляд уповноваженому сервісному підприємству.

Сигнальні діоди

Інструмент має світлодіоди, що дозволяють перевірити стан вугільних щіток двигуна і виявити пошкодження кабелю живлення. Світлодіод, позначений символом вилки, повинен спалахнути відразу після підключення вилки шнура живлення до розетки. Якщо при підключенні вилки в розетку світлодіод не світиться, це може означати відсутність живлення в розетці або пошкодження шнура живлення. Пошкоджений кабель не ремонтуйте, а замінійте на новий. Заміну необхідно провести в авторизованому пункті ремонту.

Індикатор, позначений символом вугільної щітки, вказує на необхідність заміни вугільних щіток двигуна. Заміну необхідно провести в авторизованому пункті ремонту. Робота зі зношеними вугільними щітками може призвести до пошкодження двигуна, а також бути причиною короткого замикання електромережі, що може привести до спалаху і/або ураження електричним струмом.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ІНСТРУМЕНТА

Увага! Під час експлуатації перфторатора необхідно використовувати засоби для захисту органів слуху!

Буріння в керамічних матеріалах

Буріння в твердих, щільних матеріалах: бетон, тверда цегла, камінь, мармур тощо.

Бур слід встановлювати в патрон перфторатора при відключеному живленні.

За необхідності встановити обмежувач глибини буріння.

Встановити перемикач режиму роботи в режим буріння з ударом або, якщо такий є, в режим буріння без удару.

Вставити вилку в розетку, натиснути кнопку ввімкнення перфторатора і розпочати роботу.

В ході роботи необхідно регулярно робити перерви - ніколи не допускати надмірного нагрівання перфторатора і змінних робочих інструментів.

Працювати в режимі буріння з ударом рекомендується тільки у випадку щільних керамічних матеріалів, таких як бетон, тверда цегла, камінь тощо. У разі буріння отворів великого діаметра рекомендується попередньо просвердлити отвір меншого діаметру, а вже після цього використовувати бур потрібного діаметра. Необхідно використовувати бури, призначені для ударного буріння.

Не рекомендується використовувати режим ударного буріння для керамічних матеріалів з пористою структурою, таких як плитка, м'яка цегла, штукатурка тощо. Ударне буріння в таких матеріалах може їх пошкодити.

Перфторатор обладнаний муфтою, що захищає електродвигун від перевантажень, при заклинюванні змінного робочого інструмента під час роботи. Наприклад, при попаданні на стрижень арматури. В цьому випадку бур перестане обертатися, незважаючи на те, що електродвигун як і раніше буде працювати.

Занадто сильне натискання на перфоратор під час роботи також може викликати спрацювання муфти. В цьому випадку, потрібно виїняти робочий інструмент з отвору, переконавшись, що перфоратор справний і працює належним чином, а потім відновити роботу, застосовуючи зусилля, необхідне для правильної роботи. У разі потрапляння бура на стрижень арматури або іншу приховану металеву перешкоду, її необхідно просвердлити без удару свердлом для металу того ж діаметру, що й ударний бур, а потім продовжити буріння в керамічному матеріалі.

Довбання

Відключити інструмент від мережі і встановити в патрон необхідний змінний інструмент: зубило або шлямбур. Встановити перемикач режимів у положення довбання. Вставити вилку в розетку, натиснути кнопку ввімкнення перфоратора, почекати, поки він набере повну швидкість і розпочати роботу. Під час довбання не слід проникати занадто глибоко в оброблюваний матеріал. Матеріал необхідно знімати тонкими шарами, не здійснюючи занадто сильного натиску на перфоратор.

Використання приладдя

Перфоратори зі змінним напрямком обертання не повинні використовуватися для приводу в дію робочого приладдя.

Пилозахисний ковпак патрона

Якщо в комплект перфоратора входить гумовий пилозахисний ковпак патрона, його рекомендується використовувати при бурінні, коли свердло направлено вгору, наприклад, при бурінні в стелі. Після установки бура в патрон, на нього необхідно надіти ковпак. Пил і відходи, що утворюються під час буріння, збиратимуться в пилозахисному ковпаку, запобігаючи забрудненню патрона. Після завершення роботи необхідно зняти ковпак з патрона, очистити його від пилу і відходів, а потім промити струменем теплої води.

Додаткові примітки

Під час роботи не можна занадто сильно натискати на матеріал, що обробляється, а також не слід робити різких рухів, щоб не пошкодити змінний робочий інструмент і перфоратор. Під час роботи слід регулярно робити перерви. Заборонено допускати перевантаження інструмента, температура зовнішніх поверхонь ніколи не повинна перевищувати 60°C. Після завершення роботи перфоратор слід вимкнути, виїняти вилку з розетки і виконати технічне обслуговування та огляд інструмента. Заявлене загальне значення вібрації вимірювалося за допомогою стандартного методу випробування і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може використовуватися для попередньої оцінки впливу.

Увага! Вібрація, що створюється в процесі роботи інструмента, може відрізнятись від задекларованої. Це залежить від способу використання даного інструмента.

Увага! Необхідно визначити заходи з безпеки для захисту оператора, що ґрунтуються на оцінці ризиків у реальних умовах експлуатації (враховуючи усі робочі цикли, напр., коли інструмент вимкнений або працює в холостому режимі, а також час активації).

Змащування

Перед кожним використанням бурів або зубил, їх необхідно ретельно очистити, а також змастити хвостовики SDS max тонким шаром мастила. Рекомендується використовувати мастило для патронів SDS max. Однією з причин неправильно функціонування ударного механізму може бути недостатнє змащення редуктора і вузла ударного колінчастого поршня. Рекомендується використовувати мастило для зубчастих і колінчастих передач. Доповнювати мастило рекомендується в авторизованому сервісному центрі.

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід виїняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропроводу з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Rankinis smūginis gręžtuvas su kalimo funkcija, tai paprastas II klasės izoliacijos įrankis skirtas skylėms gręžti ir betonui, natūraliam bei dirbtinam akmeniui, marmurui ir kt. medžiagoms kalti pritaikytų dirbti su SDS maxgriebtuvu darbinių įrankių pagalba. Šio tipo smūginis gręžtuvas turi tolygią veleno apsisukimų greičio reguliaciją, ko pasekmėje, smūgio funkciją atjungus, leidžia gręžti tokias medžiagas kaip: mediena, metalas arba plastmasė. Taisyklingas, patikimas ir saugus elektros įrankio darbas priklauso nuo jo tinkamo eksploatavimo, todėl:

Prieš pradėdant dirbti su įrankiu, reikia atidžiai perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už bet kokiais žalos kilusiais dėl įrankio naudojimo nesilaikant darbo saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų, tiekėjas neneša atsakomybės.

ĮRANGA

Gamyklinėje pakuotėje turi būti:

- smūginis gręžtuvas
- papildomoji rankena
- gręžimo gylio ribotuvas

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82131
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	1300
Nominalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	300 - 540
Maks. gręžimo skersmuo betone spiraliniu grąžtu	[mm]	50
Maks. gręžimo skersmuo betone karūniniu grąžtu	[mm]	150
Smūgio energija	[J]	20
Smūgio dažnumas	[min ⁻¹]	2900
Masė	[kg]	9,7
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	95 ± 3
- galia $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	106 ± 3
Virpėsių lygis $a_{vhf} \pm K$ / $a_{h,CHeq} \pm K$ (smūginis gręžimas / kalimas)	[m/s ²]	20,93 ± 1,5 / 23,19 ± 1,5
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IP20

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali privesti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų..

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokių būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros

srovės smūgio riziką.

Negalima pristiegti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Venkite sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždary patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždary patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirkai trūkumas gali pristiegti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali pristiegti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali pristiegti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusį su dulėmis rizika.

Nepirleiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali pristiegti prie rimtų sužeidimų per akimirką.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurią negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, nepirleiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepaėjusiems naudotojams.

Pržiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai pržiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali pristiegti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliotuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PAPIDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Dėvėkite klausos apsaugos priemones. Garso poveikis gali kilti iš klausos tako.

Įrankiai iš formavimo ir gamybos su rankenomis iš surinkimo. Kontrolės praradimas gali būti vietos bosas.

Naudokite dulkių kaukes. Naudojant dulkių mases sumažėja sluoksnio lūžio rizika.

Atlikdami savo darbą, norėdami gauti patarimų dėl saugumo, galite susidurti su paslėpta saugos funkcija, kuri neleidžia stebėti ar peržiūrėti informacijos apie elektroninio įrenginio su technologijomis saugumą. Pribojus prieigą prie įrankio, kuris gali būti nukreiptas per tvarkymo procesą, įrankio tvarkymo įrankiai gali tapti tinkami.

Įspėjimai, susiję su grėžimu grąžtais

Visada patikrinama, ar nustatytas vienodas limitas, kad būtų galima dar kartą patikrinti ar patikrinti datą. Esant didesniai greičiui, grąžtas gali sulinkti, jei leidžiama laisvai liestis su besisukančių įrankių, kaupsis traumos.

Tepkite tik vienoje linijoje su grąžtu ir netepkite ant aplikacijos. Grąžtas gali sulinkti, lūžti ir prarasti kontrolę bei susižaloti.

ĮRANGOS ELEMENTO MONTAVIMAS

DĖMESIO! Įrangą galima montuoti tik atjungus maitinimo įtampą. Ištraukti produkto maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo!

Papildomos rankenos montavimas (II)

Įrankyje yra papildoma rankena. Uždėkite rankenos rankeną ant įrankio korpuso, tada ją užfiksukite priverždami rankeną. Papildomos rankenos padėtis turėtų būti parenkama atsižvelgiant į turimą darbo vietą ir operatoriaus pageidavimus. Darbo metu periodiškai tikrinkite užveržimo laipsnį, nes dėl darbo metu atsirandancios vibracijos gali atsilaisvinti pagalbinės rankenos tvirtinimas.

Gylio ribotuvo montavimas (III)

Paspauskite ir palaikykite ribotuvo užrakto mygtuką, tada įstumkite ribotuvą į skylę po mygtuku. Nustatykite ribotuvą į numatytą padėtį ir atleiskite mygtuką. Ribotuvas neturėtų judėti angos atžvilgiu. Judesys galimas tik paspaudus ir laikant mygtuką. Jei ribotuvus nebus sustabdytas skyelėje, jis turėtų būti ištrauktas ir sureguliuotas taip, kad reketų mechanizmas užsifikuotų ant gofruoto ribotuvo paviršiaus.

PARUŠIMAS DARBUI

Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar nepažeistas korpusas ir jungiamasis laidas su kištuku. Jei randama žala, darbas turi būti sustabdomas!

Dėmesio! Visa veikla, susijusi su darbo įrankių (grąžtų ir kaltų su SDS MAX kotu) pakeitimu, dangčių ir kreipiamųjų surinkimu, suregulaviuimi ir t. t. turėtų būti vykdoma išjungus įrankio maitinimą, taigi prieš atliekant šiuos veiksmus būtina: **Ištraukti produkto maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo!**

Darbo įrankių montavimas ir išmontavimas įrankių laikiklyje

Nuvalykite pasirinktą įrankį nuo purvo ir rūdžių ir patepkite laikiklį plonu tepalų sluoksniu.

Įstumkite išvalytą įrankį į skylę. Jei reikia, pasukite įrankį taip, kad jis patektų į laikiklį be pasipriešinimo.

Atleiskite rankeną, įrankis turėtų automatiškai užsifikuoti rankenoje, naudojant reketinį mechanizmą.

Patikrinkite, ar įrankis yra gerai įdėtas. Norėdami tai padaryti pabandykite ištraukti įrankį iš laikiklio. Jei grąžtas ar kaltas išsistumia iš laikiklio, pakartokite montavimo veiksmus.

Traukite į save įrankio laikiklį ir laikykite jį šioje padėtyje (IV), po to ištraukite darbo įrankį iš laikiklio.

Darbo tipo nustatymas (V)

Veikimo su smūgiu funkcija palengvina grėžimą gręžiant skyles betone, mūre ir kietose keraminėse medžiagose (kietos plytos, akmenys, marmuras). Norėdami tai padaryti, nustatykite smūgio jungiklį į plaktuko veikimą, grąžto ir plaktuko simbolius.

Gręžiant skyles kitose medžiagose, smūginio gręžimo funkcija turėtų būti išjungta, nustatant jungiklį į veiksmą be smūgio, grąžto simbolį. Taip pat galima nustatyti kalimo funkciją, šiame režime apsisukimai atjungiami, tačiau smūgis neišjungiamas.

Norėdami tai padaryti, nustatykite režimo jungiklį į kalimo padėtį, plaktuko simbolis.

Pozicija, pažymėta plaktuko su rodykle simboliu, naudojama kalto pozicijos nustatymui, kad darbas būtų saugus ir ergonomiškas.

Paspaudus jungiklį, kaltas pradės sukis, atleidus jungiklio slėgį, jis sustoja. Tada nustatykite jungiklį į kalimo poziciją.

Dėmesio! Nenaudokite šio nustatymo kalimui ar gręžimui.

Parengiamieji veiksmai

Pasirinkite tinkamą darbo įrankį ir įdėkite jį į įrankio laikiklį.

Nustatykite režimo jungiklį į teisingą padėtį: plaktuko simbolis - kalimas; plaktuko ir grąžto simbolis - gręžimas su smūgiu; grąžto simbolis - gręžimas be smūgio; plaktuko simbolis su rodykle - nustatantis kalto poziciją.

Greitį nustatykite pasukama rankenėle (VI). Kuo didesnis nustatymo skaičius, tuo didesnis apsisukimų greitis.

Dėvėkite ausų apsaugą, akių apsaugą, darbinės pirštinės ir viršutinių kvėpavimo takų apsaugos priemones.

Ikiškite kištuką į elektros lizdą.

Paimkite padėtį užtikrinančią pusiausvyrą, perforatorių laikykite abiem rankomis ir paleiskite jį pirštu paspausdami elektrinį jungiklį (VII).

Keletą minučių laikykite įrankį tokioje būsenoje, kad tepalas patektų į visas pavaros mechanizmo dalis.

Perforatorius išjungiamas, atleidžiant įjungimo mygtuko paspaudimą.

Dėmesio! Atsiradus įtartiniesiems garsams, triukšmui ir pan., nedelsdami atjunkite perforatorių nuo maitinimo šaltinio ir nuneškite į įgaliotą aptarnavimo centrą apžiūrai.

Signalizacijos diodai

Įrankyje yra diodai, skirti patikrinti variklio anglies šepetėlių būklę ir aptikti maitinimo laido pažeidimus. Diodas, pažymėtas kištuko simboliu, turėtų įsižiėti, kai tik maitinimo laido kištukas bus prijungtas prie lizdo. Jei diodas, nepaisant to, kad prijungiate kištuką prie lizdo, neužsidega, tai gali reikšti, kad lizde nėra energijos arba laidas yra sugadintas. Pažeistas laidas neturėtų būti taisomas, o pakeistas nauju. Pakeitimą reikia atlikti gamintojo įgaliotame techninės priežiūros punkte.

Kai užsidega anglies šepetėlio simboliu pažymėtas šviesos diodas reikia pakeisti variklio anglies šepetėlius. Pakeitimą reikia atlikti gamintojo įgaliotame techninės priežiūros punkte. Dirbdami su naudotais anglies šepetėliais, galite sugadinti variklį ir sukelti trumpąjį jungimą, kuris gali sukelti gaisrą ir (arba) elektros šoką.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Dėmesio! Smūginio gręžtuvo su kalimo funkcija naudojimo metu reikia dėvėti klausą apsaugančias ausines!

Gręžimas keraminėse medžiagose

Kietų, monolitinių medžiagų gręžimas: betono, kietų plytų, akmens, marmuro ir pan.

Grąžtas įstatomas į įrankio griebtuvą tik smūginį gręžtuvą atjungus nuo elektros tinklo.

Jeigu reikia – įtaisomas taip pat gręžimo gylio ribotuvas.

Darbo režimo perjungikliu pasirinkti smūginį gręžimą arba jeigu yra tokia galimybė, - gręžimą be smūginės funkcijos.

Ikišti kištuką į elektros tinklo rozetę, įjungti jungiklius smūginį gręžtuvą ir pradėti darbą.

Darbo metu daryti reguliarias pertraukas – niekada neleisti, kad smūginis gręžtuvas ir darbinis antgalis pernelyg įšiltų.

Smūginį gręžimą rekomenduojama taikyti tik monolitinių keraminių medžiagų atveju, tokių kaip: betonas, kietos plytos, akmuo, marmuras ir pan. Gręžiant didelių diametrų skyles rekomenduojama pirmiau padaryti mažesnio skersmens skylę, o po to panaudoti norimo diametro grąžtą. Reikia naudoti grąžtus skirtus smūginiam gręžimui.

Nerekomenduojama gręžti smūginiu metodu keraminių nekompaktiškos struktūros medžiagų, tokių kaip: glazūra, minkštos plytos, tinkas ir pan. Smūginis gręžimas tokių medžiagų atveju gali sukelti medžiagos sunaikinimą.

Smūginis gręžtuvas su kalimo funkcija yra aprūpintas sankaba, kuri užkerta kelią elektros variklio perkrovai pasireiškšti tuo atveju, kai įtaisomas darbinis įrankis darbo metu įstringa. Pavyzdžiui jeigu grąžtas savo kelyje aptiks armavimo strypą. Tokiu atveju grąžtas nustos sukstis, nežiūrint to, kad elektros variklis toliau dirba.

Taip pat pernelyg didelis įrankio spaudimas darbo metu gali sukelti sankabos suveikimą.

Tokiu atveju įstatomąjį įrankį reikia ištraukti iš skylės, patikrinti ar smūginis gręžtuvas funkcionuoja taisyklingai, o po to vėl pradėti gręžimą spaudžiant tik tiek, kiek tai yra reikalinga taisyklingam gręžimui atlikti. Gręžimo kelyje aptikus armavimo strypą arba kitokias metalines kliūtis, reikia jas pergręžti be smūginės funkcijos naudojant tokio pat diametro kaip smūginis grąžtas - grąžtą skirtą metalui gręžti, o po to tęsti keraminės medžiagos gręžimą vėl taikant smūginį grąžtą.

Kalimas

Reikiamas darbinis įrankis (kirstukas arba prakalas) įstatomas į įrankio griebtuvą tik gręžtuvą atjungus nuo elektros tinklo.

Darbo režimo perjungiklį perjungti į kalimo poziciją. Ikišti kištuką į elektros tinklo rozetę, įjungti jungiklius smūginį gręžtuvą, palaukti kol apsisukimai pasieks pilną greitį ir pradėti darbą.

Kalimo metu įstatomojo darbinio įrankio neįkalti pernelyg ilgai į apdirbamąją medžiagą. Medžiagą reikia atsukti plonais sluoksniais, pernelyg stipriai gręžtuvo nespaudžiant.

Adapterių naudojimas

Gręžtuvas su keičiamąjį apsisukimų kryptimi neturi būti naudojamas kaip darbinio adapterių pvara.

Gręžtuvo griebtuvo gaubtas

Jeigu gręžtuvas yra aprūpintas guminiu griebtuvo apsaugos gaubtu, rekomenduojama juo naudotis, kai gręžimo metu grąžtas yra nukreiptas į viršų, pavyzdžiui gręžiant lubose. Gaubtą reikia uždėti ant grąžto, kai grąžtas jau yra užspaustas griebtuve. Dulkės ir gręžimo metu susidarantys atliekos kaupsis apsauginiame gaubte, ko dėka gręžtuvo griebtuvas bus apsaugotas nuo užteršimo. Užbaigus darbą gaubtą reikia nuimti nuo grąžto, išberti iš jo dulkes ir atliekas, o po to išplauti drungno vandens srautu.

Papildomos pastabos

Darbo metu pernelyg stipriai apdirbamosios medžiagos nespauti ir nedaryti staigių judesių – tai leis išvengti gręžtuvo ir darbinio įrankio pažeidimų. Darbo metu daryti reguliarias pertraukas. Neleisti, kad įrankis dirbtų perkrovos sąlygomis, išorinio paviršiaus temperatūra niekada negali viršyti 60°C. Užbaigus darbą gręžtuvą reikia išjungti, ištraukti maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo rozetės, įrankį apžiūrėti ir atlikti konservavimą.

Deklaruota bendroji virpėjimų vertė buvo išmatuota standartiniu tyrimo metodu ir gali būti naudojama vieną įrankį palyginant su kitu. Deklaruota bendroji virpėjimų vertė gali būti panaudota preliminariniame ekspozicijos vertinime.

Dėmesio! Virpėjimų emisija dirbant įrankiu gali skirtis nuo deklaruotos vertės priklausomai nuo įrankio naudojimo būdo.

Dėmesio! Reikia apibrėžti saugos priemones būtinas operatoriui apsaugoti, atitinkančias faktiškų darbo sąlygų įvertinimą (atsižvelgiant į visus darbo ciklo etapus, pavyzdžiui kai įrankis yra išjungtas arba veikia tuščios eigos režime, o taip pat įrankio aktyvacijos metu).

Tepimas

Visada prieš grąžtų arba kirstukų panaudojimą reikia juos tiksliai išvalyti ir SDS maxgriebtuvą patepti plonu tepalo sluoksniu. Rekomenduojama naudoti tepalą skirtą gręžtuvų SDS maxtipo griebtuvų tepimui. Netaisyklingo smūginio mechanizmo veikimo atveju, viena iš galimų priežasčių gali būti nepakankamas smūginio stūmoklio pavaros ir alkūninio veleno mazgo tepimas. Rekomenduojama taikyti tepalą skirtą dantytoms ir alkūninėms pavaroms tepti. Tepalo papildymą rekomenduojama atlikti specializuotoje serviso dirbtuvėje.

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklį reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginių surinkimų arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

IERĪCES RAKSTUROJUMS

Rokas urbjmašīna ar āmuru ir parastā, II izolācijas klases ierīce, paredzēta caurumu urbšanai un kalšanai betonā, dabiskā un mākslīgā akmenī, marmorā utt. ar darba piederumiem ar SDS maxturētāju. Ierīce ir apgādāta ar apgriezienu laidenu regulāciju un - pateicoties āmura funkcijas atslēgšanai - atļauj urbt caurumus sekojošos materiālos: koksne, metāls vai plastika. Pareiza, uzticama un droša elektroierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms darbības ar ierīci uzsākšanas salaset un saglabājiēt visu šo instrukciju.

Piegādātājs nenes atbildību par zaudējumiem, ierosinātiem drošības noteikumu un instrukcijas rekomendāciju neievērošanas dēļ.

APGĀDĀŠANA

Oriģinālā iepakojumā jābūt novietoti:

- urbjmašīna ar āmuru
- papildu rokturis
- urbšanas dzīluma ierobežotājs

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82131
Nominālais spriegums	[V~]	220–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	1300
Nominālais griešanās ātrums	[min ⁻¹]	300–540
Maks. urbšanas betonā ar spirālurbi diametrs	[mm]	50
Maks. urbšanas betonā ar kroņurbi diametrs	[mm]	150
Trieciena enerģija	[J]	20
Trieciena frekvence	[min ⁻¹]	2900
Svars	[kg]	9,7
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	95 $\pm$ 3
— jauda $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	106 $\pm$ 3
Vibrāciju līmenis $a_{h,HD} \pm K/a_{h,CHG} \pm K$ (tricienuurbšana/kalšana)	[m/s ²]	20,93 $\pm$ 1,5/23,19 $\pm$ 1,5
Izolācijas klase		II
Aizsardzības pakāpe		IP20

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabājiēt visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstrumenti/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniēt labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiēt bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdždai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar izņemtiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdždai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentu/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejausu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtas, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksešuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktligzdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejausas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērnēm nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumentu/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās. Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksešuāru tehniskos apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakritībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksešuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDUS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus. Skaņas iedarbība var nākt no dzirdes ceļa.

Instrumenti no formēšanas un apstrādes ar rokturiem no montāžas. Kontroles zaudēšana var būt vietas boss.

Izmantojiet putekļu maskas. Putekļu masu izmantošana samazina slāņa pārrāvuma risku.

Veicot savu darbu, lai saņemtu drošības padomu, jūs varat saskarties ar slēptu drošības līdzekli, kas neļauj pārraudzīt vai pārskatīt informāciju par elektroniskas ierīces ar tehnoloģiju drošību. Ierobežojot piekļuvi instrumentam, kas var tikt vadīts visā apstrādes procesā, varētu padarīt instrumentu apstrādes rīkus darbināmus.

Brīdinājumi saistībā ar urbšanu ar urbjiem

Vienmēr tiek pārbaudīts, vai ir iestatīts vienāds limits, lai vēlreiz pārbaudītu vai pārbaudītu datumu. Pie lielāka ātruma sējmašīna, visticamāk, izlocīsies, ja ļauj brīvi saskarties ar rotējošo instrumentu, tajā uzkrāsies traumas.

Uzklājiet tikai vienā līnijā ar urbi un neuzklājiet uz aplikācijas. Urbis var saliekties, izraisot tā lūzumu un kontroles zaudēšanu, kā rezultātā var gūt savainojumus.

APRĪKOJUMA ELEMENTU UZSTĀDĪŠANA

UZMANĪBU! Aprīkojumu var uzstādīt tikai pie atslēgta barošanas sprieguma. Izvelciet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas!

Papildroktura uzstādīšana (II)

Instruments ir aprīkots ar papildu rokturi. Novietojiet roktura rokturi uz instrumenta korpusa un pēc tam nofiksējiet, pievelkot rokturi. Papildu roktura pozīcija jāizvēlas atkarībā no pieejamās darba vietas un operatora vēlmēm. Darba laikā periodiski pārbaudiet pievilksības pakāpi, jo darba laikā radušās vibrācijas dēļ palīgroktura stiprinājums var atslēgties.

Urbšanas dziļuma ierobežotāja uzstādīšana (III)

Nospiediet un paturiet nospiestu ierobežotāja bloķētāja pogu, pēc tam ievadiet ierobežotāju zem pogas esošajā caurumā. Uzstādiet ierobežotāju vēlamajā pozīcijā un atlaidiet pogu. Ierobežotājam ir jāpārvietojas attiecībā uz caurumu, tikai nospiežot un paturot nospiestu pogu. Ja ierobežotājs nav bloķēts caurumā, izvelciet to un uzstādiet tā, lai sprūdmehānisms tikt bloķēts uz ierobežotāja rievotas virsmas.

SAGATAVOŠANA DARBĪBAI

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka korpusa un pieslēgšanas kabelis ar kontaktdakšu nav bojāti. Ja ir pamanīti bojājumi, nedrīkst turpināt darbu!

Uzmanību! Veicot visas darbības, kas saistītas ar darba instrumentu (urbju un kaltu ar SDS MAX kātu) nomaiņu, pārsegu un vadītāju uzstādīšanu, regulēšanu u. tml., instrumenta barošanas spriegumam ir jābūt atslēgtam, tāpēc pirms šo darbību veikšanas: **izvelciet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas!**

Darba instrumentu uzstādīšana urbpatronā un demontāža

Attīriet instrumentu no netīrumiem un rūsas un uzklājiet plānu smērvielas slāni uz tā kātu.

Ievadiet attīrīto instrumentu caurumā. Ja nepieciešams, apgrieziet instrumentu, lai tas bez pretestības ietu urbpatronā.

Atlaidiet urbpatronu, sprūdmehānismam ir automātiski jābloķē instruments urbpatronā.

Pārliecinieties, ka instruments ir droši fiksēts. Šim mērķim pamēģiniet izvilk instrumentu no urbpatronas. Ja to ir iespējams izdarīt, atkārtojiet montāžas darbības.

Velciet urbpatronu uz sevi un paturiet to šajā pozīcijā (IV), pēc tam izvelciet darba instrumentu no urbpatronas.

Darba veida iestatīšana (V)

Trieciena funkcija atvieglo caurumu betonā, mūrī un cietos keramikas materiālos (cieti ķieģeli, akmens, marmors) urbšanu. Šim mērķim uzstādiet trieciena pārslēgu uz darbību ar triecienu — urbja un āmura simbols.

Urbjot caurumus citos materiālos, izslēdziet trieciena funkciju, uzstādot pārslēgu uz darbību bez trieciena — urbja simbols.

Iespējams arī uzstādīt kalšanas funkciju. Šajā režīmā tiek izslēgta griešanās funkcija, bet nav izslēgta trieciena funkcija.

Šim mērķim uzstādiet darbības režīma pārslēgu kalšanas pozīcijā — āmura simbols.

Pozīcija, kas apzīmēta ar āmura ar bultiņu simbolu, ir paredzēta kalta uzstādīšanai tā, lai darbs būtu drošs un ergonomisks. Pēc slēdža nospiešanas kāts sāk griezties, un atlaižot slēdzi, kalts apstājas. Pēc tam pārvietojiet pārslēgu kalšanas pozīcijā.

Uzmanību! Neizmantojiet šo iestatījumu kalšanai vai urbšanai.

Sagatavošanas darbības

Izvēlieties pareizos darba instrumentus un uzstādiet tos urbpatronā.

Uzstādiet darbības režīmu pārslēgu atbilstošā pozīcijā: āmura simbols — kalšana; āmura un urbja simbols — triecienurbšana;

urbja simbols — urbšana bez trieciena; āmura ar bultīņu simbols — kalta pozīcijas iestatīšana.

Iestatiet griešanās ātrumu, izmantojot skrūvi (VI). Jo augstāks iestatījuma cipars, jo augstāks griešanās ātrums.

Uzvelciet dzirdes aizsardzības līdzekļus, acu aizsardzības līdzekļus, aizsargcimdus un augšējo elpceļu aizsardzības līdzekļus.

Ievadiet kabeļa kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā.

Ienemiet pozīciju, kas garantē līdzsvara saglabāšanu, satveriet perforatoru ar abām rokām un iedarbiniet to, nospiežot ar pirkstu elektrisko slēdzi (VII).

Paturiet instrumentu šajā stāvoklī, lai smērviela piekļūtu pie visiem piedziņas mehānisma elementiem.

Izslēdziet perforatoru, atlaižot slēdzi.

Uzmanību! Aizdomīgas čīkstēšanas, krakšķēšanas u. tml. parādīšanās gadījumā, nekavējoties izslēdziet perforatoru no elektrotīkla un nododiet to pilnvarotajam servisa centram.

Signalizācijas gaismas diodes

Instrumentis ir aprīkots ar gaismas diodēm, kas ļauj pārbaudīt dzinēja ogles suku stāvokli un konstatēt barošanas kabeļa bojājumu. Gaismas diodei, kas apzīmēta ar kontaktdakšas simbolu, ir jāiedegas tūlīt pēc barošanas kabeļa kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai. Ja, neskatoties uz kontaktdakšas pieslēgšanu kontaktligzdai, gaismas diode nedeg, tas var nozīmēt elektroenerģijas padeves trūkumu vai barošanas kabeļa bojājumu. Bojāto kabeli nedrīkst remontēt, tas ir jānomaina pret jaunu. Nomaina 1r jāveic autorizētajā servisa centrā.

Gaismas diodes, kas apzīmēta ar ogles suku simbolu, iedegšanās nozīmē nepieciešamību nomainīt dzinēja ogles suku. Nomaina 1r jāveic autorizētajā servisa centrā. Instrumenta darbība ar nolietotajām ogles sukām var novest pie dzinēja bojājuma, kā arī kļūt par īsslēguma iemeslu, kas var izraisīt ugunsgrēku un/vai elektrošoku.

IERĪCES LIETOŠANA

Uzmanību! Darba laikā ar ierīci lietot dzirdes aizsardzību!

Urbšana keramikas materiālos

Urbšana cietos, blīvos materiālos: betons, ciets ķieģelis, akmens, marmorējums utt.

Urbi instrumenta turētājā piestiprināt, kad vaserurbis ir atslēgts no elektroapgādes.

Ja nepieciešami, uzstādīt urbšanas dziļuma ierobežotāju.

Ar darba režīma pārslēdzēju izvēlēt urbšanu ar āmuru vai - ja iespējami - urbšanu bez āmura.

Pieslēgt kontaktdakšu pie elektroapgādes, ieslēgt vaserurbi un uzsākt darbu.

Regulāri pārtraukt darbu - neatļaut, lai vaserurbis un instruments pārāk stipri sakarstu.

Urbšana ar āmuru ir rekomendēta tikai blīvu keramikas materiālu gadījumā: betons, ciets ķieģelis, akmens utt. Lielu diametru caurumu urbšanas gadījumā rekomendējam izurbt vadīšanas caurumu ar zemāku diametru, un pēc tam izmantot attiecīgu urbja diametru. Lietot tikai urbjus, paredzētus āmura urbšanai.

Nerekomendējam izmantot āmura urbšanas režīmu keramikas materiāliem ar blīvu struktūru, piem.: glazūra, mīksts ķieģelis, apmetums utt. Āmura urbšana tādos materiālos var sabojāt materiālu.

Ierīce ir apgādāta ar uzmavu, kas sargā no elektrodzinēja pārslogošanas gadījumā, kad ierīce tiks nobloķēta darba laikā. Piem., pēc urbšanas stiegrojuma. Tādā gadījumā urbis beigs rotēties, bet dzinējs nepārtrauks darbību.

Pārāk stipra ierīces piespiešana var ierosināt uzmavas iedarbināšanu.

Tādā gadījumā instrumentu ņemiet no cauruma, pārbaudīt ierīces darbības pareizību, un pēc tam atjaunot darbu, ar noslogojumu nepieciešamu pareizai darbībai. Urbšanas stiegrojumā vai cita slēpta metāla priekšmetā gadījumā izurbt caurumu bez āmura, lietojot urbi urbšanai metālā, ar vienādu diametru, nekā āmura urbis, un pēc tam turpināt urbšanu keramikas materiālā.

Kalšana

Griezēju vai caurumsiti instrumenta turētājā piestiprināt, kad vaserurbis ir atslēgts no elektroapgādes.

Uzstādīt ierīces režīmu uz kalšanas pozīciju. Pieslēgt kontaktdakšu pie elektroapgādes, ieslēgt ierīci, pagaidīt līdz pilna ātruma sasniegšanai un uzsākt darbu.

Kalšanas laikā nedrīkst sist instrumentu pārāk dziļi apstrādātā materiālā. Materiālu kalt ar plāniem slāņiem, nepiespiest pārāk stipri ierīci.

Papildierīču izmantošana

Urbjmašinas ar maināmu rotācijas virzienu nevar būt izmantotas ar darba papildierīcēm.

Urbjmašinas turētāja aizsargs

Ja ierīce tika apgādāta ar urbjmašinas turētāja gumijas aizsegu, rekomendējam to darba laikā, kad urbis ir novirzīts uz augšu, piem. griestos. Pēc urbja novietošanas uzstādīt uz tā gumija aizsegu. Putekļi un urbšanas atkritumi tiks savākti aizsegā, kas pasargās no turētāja piesārņošanas. Pēc darba pabeigšanas aizsegu ņemiet no urbja, notīrīt no putekļiem un atkritumiem, pēc tam noskalot ar silts ūdens.

Papildu piezīmes

Darba laikā nedrīkst pārāk stipri spiest apstrādātu materiālu un nedrīkst veikt pārāk strauju kustību, lai neierosināt ripzāga un ierīces bojāšanu. Regulāri pārtraukt darbu. Nedrīkst pārslogot ierīci, ārējas virsmas temperatūra nevar pārsniegt 60 °C. Pēc darba pabeigšanas izslēgt ierīci, atslēgt elektrības vada kontaktdakšu no ligzdas, veikt konservāciju un apskati.

Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība tika mērīta ar standartu pētniecības metodi un var būt lietota, lai salīdzināt vienu instrumentu ar otru. Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība var būt lietota iepriekšējā ekspozīcijas novērtēšanā.

Uzmanību! Vibrācijas emisija ierīces darba laikā var atšķirties no deklarētas vērtības, atkarīgi no ierīces lietošanas veida.

Uzmanību! Jānoteic drošības līdzekļus operatora aizsardzība, pamatots uz riska novērtēšanas reālos lietošanas apstākļos (ieskaitot visus darba cikla elementus, piem. laiku, kad ierīce ir izslēgta vai strādā ar brīvu ātrumu, kā arī aktivācijas laiku).

Elļošanas

Pirms urbja vai griezēja lietošanas notīrīti instrumentus un noelļot SDS maxturētāju ar smērvielas plāno slāni. Rekomendējam izmantot smērvielu, paredzētu SDS maxturētājiem. Āmura mehānisma nepareizas darbības gadījumā - viens no iemesliem var būt āmura virzuļa pārnese un kloķvārpstas neattiecīga eļļošana. Rekomendējam izmantot smērvielu, paredzētu zobu un kloķveida pārnesei. Smērvielu papildināt autorizētā servisā.

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidotu remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdži, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķidrumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

CHARAKTERISTIKA NÁŘADÍ

Ruční vrtací kladivo je obvyčejné nářadí s třídou izolace II. Je určeno ke zhotovování otvorů a sekání betonu, přírodního a umělého kamene, mramoru a pod. pomocí pracovních nástrojů přizpůsobených k upnutí do sklíčidla SDS-Plus. Vrtací kladivo je vybaveno plynulou regulací otáček vřetena a díky možnosti vypnutí funkce přiklepu lze vrtat do takových materiálů, jako je dřevo, kov nebo plasty. Správná, spolehlivá a bezpečná práce elektrického nářadí je závislá na náležitém provozování, proto:

Před zahájením práce s nářadím je nutné si přečíst celý návod na obsluhu, řídit se ním a uschovat ho pro případné pozdější použití.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

OBSAH BALENÍ

V originálním balení se musí nacházet:

- vrtací kladivo
- přídatná rukojeť
- dorazová tyč pro nastavení hloubky vrtání

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82131
Jmenovité napětí	[V~]	220 - 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	1300
Jmenovité otáčky	[min ⁻¹]	300 - 540
Max. průměr vrtání v betonu klasickým vrtákem	[mm]	50
Max. průměr vrtání v betonu jádrovým vrtákem	[mm]	150
Úderová energie	[J]	20
Frekvence přiklepu	[min ⁻¹]	2900
Hmotnost	[kg]	9,7
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	95 ± 3
- výkon $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	106 ± 3
Hladina vibrací $a_{h,10} \pm K$ / $a_{h,Chet} \pm K$ (vrtání s přiklepem/ ražení)	[m/s ²]	20,93 ± 1,5 / 23,19 ± 1,5
Třída izolace		II
Stupeň krytí		IP20

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsob elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhu elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje.

Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Používejte ochranu sluchu. Vystavení zvuku může pocházet ze sluchové dráhy.

Nástroje z lisování a zpracování s rukojetí z montáže. Ztráta kontroly může být šéfem místa.

Používejte protiprachové masky. Použití prachových hmot snižuje riziko porušení vrstvy.

Při výkonu své práce můžete kvůli bezpečnostním radám narazit na skrytý bezpečnostní prvek, který vám brání sledovat nebo kontrolovat informace o zabezpečení elektronického zařízení pomocí technologie. Omezení přístupu k nástroji, který

by mohl být veden procesem manipulace, by mohl nástroje pro manipulaci s nástroji zprovoznit.

Upozornění týkající se vrtání s vrtáky

Vždy se kontroluje, zda je nastaven stejný limit pro dvojitou kontrolu nebo kontrolu data. Při vyšších rychlostech se vrták pravděpodobně ohne, pokud se nechá volně dotýkat rotačního nástroje, nahromadí trauma.

Aplikujte pouze in-line vrtáčkou a neaplikujte na aplikaci. Vrták se může ohnout, způsobit jeho zlomení a ztrátu kontroly, což může mít za následek zranění.

INSTALACE PRVKŮ VYBAVENÍ

POZOR! Vybavení lze instalovat pouze s odpojeným napájecím zdrojem. Odpojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky!

Montáž přídavné rukojeti (II)

Nástroj je vybaven přídavnou rukojetí. Umístěte rukojeť rukojeti na tělo nástroje a poté ji zajistěte utažením rukojeti. Poloha přídavné rukojeti by měla být zvolena v závislosti na dostupném pracovním a preferencích obsluhy. Během práce pravidelně kontrolujte stupeň utažení, kvůli vibračním generovaným během práce se může uvolnění přídavné rukojeti uvolnit.

Montáž hloubkového omezovače (III)

Stiskněte a podržte tlačítko zámku omezovače a následně zasuňte omezovač do otvoru pod tlačítkem. Nastavte omezovač do zamýšlené polohy a uvolněte tlak na tlačítko. Omezovač by se neměl pohybovat vzhledem k otvoru jinak než po stisknutí a přidržení tlačítka. Pokud omezovač není upevněn v otvoru, měl by být vysunutý a nastaven tak, aby západkový mechanismus zapadl do vroubkované plochy omezovače.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Před zahájením práce zkontrolujte, zda není těleso pouzdra a propojovací kabel se zástrčkou poškozené. Pokud je zjištěno poškození, není dovoleno provádět žádné další práce!

Upozornění! Všechny činnosti související s výměnou pracovních nástrojů (vrtáky a sekáč se stopkou SDS MAX), montáží krytů a vedení, seřizováním atd. by měly být prováděny s vypnutým napájecím napětím nářadí, proto před pokračováním v těchto činnostech: **Odpojte napájecí kabel ze zásuvky!**

Montáž a demontáž pracovních nástrojů v držáku nástrojů

Vyčistěte vybraný nástroj od nečistot a rzi a namažte stopku tenkou vrstvou maziva.

Vyčištěný nástroj vložte do otvoru. V případě potřeby otočte nástroj tak, aby vstoupil do držáku bez odporu.

Uvolněte rukojeť, nástroj by se měl automaticky zachytit do rukojeti západkovým mechanismem.

Zkontrolujte, zda je nástroj pevně usazen. Chcete-li to provést, zkuste nástroj vytáhnout z držáku. Pokud vrták nebo sekáč vyklouzne z držáku, opakujte postup montáže.

Vytáhněte držák nástroje směrem k sobě a přidržte jej v poloze (IV), následně vysuňte pracovní nástroj z držáku.

Nastavení provozního režimu (V)

Funkce příklepu usnadňuje vrtání při vrtání otvorů do betonu, zdíva a tvrdé keramiky (tvrdé cihly, kameny, mramor). Chcete-li to provést, přepněte spínač příklepu do polohy příklepu, obrázek vrtáku a kladiva.

Při vrtání otvorů z jiných materiálů je třeba funkci vrtání s příklepem vypnout přepnutím přepínače do režimu bez příklepu, symbolu vrtáku.

Je rovněž možné nastavit funkci ražení, v tomto režimu jsou otáčky odpojeny, ale příklep není vypnut.

Za tímto účelem přepněte přepínač režimu do polohy ražení, symbol kladiva.

Poloha označená symbolem kladiva s šipkou slouží k nastavení polohy dřáta tak, aby byla práce bezpečná a ergonomická. Po stisknutí spínače se dřevo začne otáčet, uvolněním tlaku na spínač se zastaví rotace dřáta. Následně přepínač přepněte do polohy ražení.

Upozornění! Toto nastavení nepoužívejte pro ražení nebo vrtání.

Přípravné činnosti

Vyberte správný pracovní nástroj a namontujte jej do držáku nástroje.

Nastavte přepínač režimu do správné polohy: symbol kladiva - ražení; symbol kladiva a vrtáku - vrtání s příklepem; symbol vrtáku - vrtání bez příklepu; symbol kladiva se šipkou - nastavení polohy dřáta.

Nastavte rychlost pomocí knoflíku (VI). Čím vyšší je číslo nastavení, tím vyšší je rychlost.

Používejte chrániče sluchu, ochranu očí, pracovní rukavice a ochranu horních cest dýchacích.

Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky.

Přijměte polohu zajišťující rovnováhu, držte příklepovou vrtáčku oběma rukama a spusťte ji stisknutím elektrického spínače (VII) prstem.

Nástroj držte v tomto stavu několik minut, aby mazivo dosáhlo do všech částí hnacího mechanismu.

Vypněte příklepovou vrtačku uvolněním tlaku na spínači.

Upozornění! V případě podezřelého skřípání, praskání atd. Okamžitě odpojte příklepovou vrtačku od napájení a odešlete ji do autorizovaného servisního střediska ke kontrole.

Signalizační diody

Nářadí má diody pro kontrolu stavu uhlíkových kartáčů motoru a detekci poškození napájecího kabelu. Jakmile je zástrčka napájecího kabelu zapojena do zásuvky, měla by se rozsvítit dioda označená symbolem zástrčky. Pokud se i přes připojení zástrčky do zásuvky nerozsvítí dioda, může to znamenat výpadek napětí nebo poškození napájecího kabelu. Poškozený kabel by neměl být opravován, ale nahrazen novým. Výměna by měla být provedena v autorizovaném servisu.

Když se rozsvítí dioda označená symbolem uhlíkových kartáčů, je třeba vyměnit uhlíkové kartáče motoru. Výměna by měla být provedena v autorizovaném servisu. Práce s opotřebovanými uhlíkovými kartáčky může poškodit motor a způsobit rovněž zkrat, který může vést k požáru a/nebo úrazu elektrickým proudem.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

Upozornění! Během práce s vrtacím klavírem je třeba používat chrániče sluchu!

Vrtání do keramických materiálů

Vrtání do tvrdých kompaktních materiálů – beton, tvrdé cihly, kámen, mramor a pod.

Při odpojení vrtacího klavíru od elektrické sítě upněte do skličidla vrták.

V případě potřeby namontujte dorazovou tyč pro nastavení hloubky vrtání.

Přepínač pracovního režimu přepněte do polohy vrtání s příklepem a pokud to bude s ohledem na charakter obráběného materiálu žádoucí, tak přepněte do režimu bez příklepu (pokud je ním nářadí vybaveno).

Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrické sítě, vrtací klavír uveďte spínačem do chodu a začněte pracovat.

Během práce dodržujte pravidelné přestávky – nikdy nedovolte, aby se vrtací klavír a nástroj nadměrně zahřály.

Vrtání s příklepem se doporučuje používat pouze u kompaktních keramických materiálů jako beton, tvrdé cihly, kámen a pod. Při vrtání otvorů velkých průměrů se doporučuje nejprve předvrtat otvor menšího průměru a potom použít vrták konečného průměru. Je třeba používat vrtáky určené pro vrtání s příklepem.

Vrtání s příklepem se nedoporučuje používat u keramických materiálů s měkkou strukturou jako obkladačky, měkké cihly, omítky a pod. Vrtání s příklepem do takových materiálů může vést k jejich poškození.

Vrtací klavír je vybaveno spojkou, která chrání elektromotor proti přetížení v případě, že během práce dojde k náhlému zaseknutí upnutého nástroje v materiálu (například když vrták narazí na tyč výztuže). V takovém případě se vrták přestane otáčet, ale elektromotor bude přesto běžet dál.

Také příliš velký tlak na nářadí během práce může vyvolat aktivaci spojky.

V takovém případě je třeba vytáhnout upnutý nástroj z otvoru, zkontrolovat, zda vrtací klavír pracuje správně a potom pokračovat v práci a vyvíjet na nářadí pouze takový tlak, jaký je nutný ke správnému provedení práce. V případě, že vrták narazí na tyč výztuže nebo jinou skrytou kovovou překážku, je třeba ji provrtat bez příklepu pomocí klasického vrtáku do oceli stejného průměru jako příklepový vrták a potom pokračovat ve vrtání do daného materiálu.

Sekání

Při odpojení nářadí od elektrické sítě upněte do skličidla požadovaný nástroj – plochý, drážkovací nebo špičatý sekáč.

Přepínač pracovního režimu přepněte do polohy sekání. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrické sítě, spínačem uveďte vrtací klavír do chodu, počkejte, až dosáhne plné otáčky a začněte pracovat.

Při sekání se upnutý nástroj nesmí dostat příliš hluboko do obráběného materiálu. Materiál se musí osekávat v tenkých vrstvách a na vrtací klavír se nesmí příliš silně tlačit.

Použití přidavných zařízení

Vrtáčky s volitelným směrem otáček se nemají používat k pohonu přidavných zařízení.

Protiprachový kryt na skličidlo

Je-li vrtací klavír vybaveno gumovým protiprachovým krytem na skličidlo, doporučuje se ho používat při vrtání, kdy je vrták orientován směrem vzhůru, například do stropu. Kryt se nasazuje na vrták po jeho upnutí do skličidla. Prach a úlomky vznikající při vrtání se budou hromadit v krytu, co zabrání znečištění skličidla. Po ukončení práce kryt sejměte z vrtáku, očistěte od prachu a úlomků a potom ho opláchněte proudem vlažné vody.

Doplňující poznámky

Během práce se nesmí na obráběný materiál příliš silně tlačit a nesmí se provádět prudké pohyby, aby nedošlo k poškození pracovního nástroje a vrtáčky. Během práce využívejte pravidelné přestávky. Přetěžování nářadí je nepřijatelné. Teplota vnějšího

povrchu nesmí nikdy překročit 60 °C. Po ukončení práce vrtáčku vypněte, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky a proveďte prohlídku a údržbu.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena pomocí standardní měřicí metody a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít k výchozímu posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací během práce s nářadím se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí. Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření, která mají chránit obsluhu a která vychází z posouzení rizika za reálných podmínek používání (při tom je třeba uvažovat se všemi etapami pracovního cyklu, jako například s časem, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběh, tak i s časem aktivace).

Mazání

Vrtáky nebo sekáče se vždy musí před použitím důkladně očistit a stopky SDS-Plus namazat tenkou vrstvou mazacího tuku. Doporučuje se používat tuk určený pro sklířidla SDS-Plus. V případě nesprávném chodu příklepového mechanismu jednou z příčin může být nedostatečné mazání převodovky a kloubového mechanismu pístu příklepu. Doporučuje se používat mazadlo určené pro zubové a kloubové převody. Doplnění mazadla se doporučuje svěřit autorizovanému servisu.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti svazané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zástrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může strát nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Ručné vŕtacie kladivo je obyčajné náradie s triedou izolácie II. Je určené na zhotovovanie otvorov a na sekanie betónu, prírodného a umelého kameňa, mramoru a pod. pomocou pracovných nástrojov prispôbovaných na upnutie do skľučovadla SDS-Plus. Vŕtacie kladivo je vybavené plynulou reguláciou otáčok vretena a vďaka možnosti vypnúť funkciu príklepu je možné vŕtať aj do takých materiálov, ako je drevo, kov alebo plasty. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca elektrického náradia je závislá na náležitom prevádzkovaní, preto:

Pred zahájením práce s náradím je potrebné si prečítať celý návod na obsluhu, riadiť sa ním a uschovať ho pre prípadné neskoršie použitie.

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nedodržania bezpečnostných predpisov a pokynov tohto návodu na obsluhu.

OBSAH BALENIA

V originálnom balení sa musia nachádzať:

- vŕtacie kladivo
- pomocná rukoväť
- dorazová tyčka na nastavenie hĺbky vŕtania

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82131
Menovité napätie	[V~]	220 - 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	1300
Menovitá uhlová rýchlosť	[min ⁻¹]	300 - 540
Max. priemer vŕtania do betónu závitovým vŕtákom	[mm]	50
Max. priemer vŕtania do betónu korunkovým vŕtákom	[mm]	150
Energia príklepu/úderu	[J]	20
Frekvencia príklepu	[min ⁻¹]	2900
Hmotnosť	[kg]	9,7
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	95 $\pm$ 3
- výkon $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	106 $\pm$ 3
Úroveň vibrácií $a_{h,ISO} \pm K$ / $a_{h,Chen} \pm K$ (príklepové vŕtanie / zblíjanie)	[m/s ²]	20,93 $\pm$ 1,5 / 23,19 $\pm$ 1,5
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		II
Stupeň ochrany		IP20

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozorneniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravovaná zástrčka, ktorá

pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepretáčajte sieťový kábel. Nepoužívajte napájaci kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predĺžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predĺžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia /stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahaajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiajte rovnováhu. Po celý čas udržiajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Ak je zariadené prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepretáčajte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Noste ochranu sluchu. Vystavenie zvuku môže pochádzať zo sluchovej dráhy.

Nástroje z lisovania a spracovania s rukoväťami z montáže. Strata kontroly môže byť šéfom miesta.

Používajte protiprachové masky. Použitie prachových hmôt znižuje riziko rozbitia vrstvy.

Pri vykonávaní svojej práce môžete pri bezpečnostných radách naraziť na skrytý bezpečnostný prvok, ktorý vám bráni sledovať alebo kontrolovať informácie o zabezpečení elektronického zariadenia pomocou technológie. Obmedzenie prístupu k nástroju, ktorý by mohol byť vedený cez proces manipulácie, by mohlo sfunkčniť nástroje na manipuláciu s nástrojmi.

Upozornenia týkajúce sa vrtania s vrtákmi

Vždy sa kontroluje, či je nastavený rovnaký limit na dvojitú kontrolu alebo kontrolu dátumu. Pri vyšších rýchlostiach sa vrták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne dotýkať rotačného nástroja, nahromadí trauma.

Nanášajte iba in-line vrtáčkou a neaplikujte na aplikáciu. Vrták sa môže ohnúť, čo spôsobí jeho zlomenie a stratu kontroly, čo môže mať za následok zranenie.

MONTÁŽ DIELOV VYBAVENIA

POZOR! Vybavenie montujte vždy iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Montáž dodatočnej rukoväte (II)

Náradie je vybavené prídavnou rukoväťou. Umiestnite rukoväť rukoväte na telo nástroja a potom ju zafixujte utiahnutím rukoväte. Poloha prídavnej rukoväte by sa mala zvoliť v závislosti od dostupného pracoviska a preferencií obsluhy. Počas práce pravidelne kontrolujte stupeň dotiahnutia, v dôsledku vibrácií generovaných počas práce sa môže upevnenie prídavnej rukoväte uvoľniť.

Upevnenie obmedzovača hĺbky vrtania (III)

Stlačte a podržte tlačidlo blokady obmedzovača, a následne obmedzovač zasuňte do otvoru, ktorý je pod tlačidlom. Nastavte obmedzovač v zamýšľanej polohe a pustite tlačidlo blokady. Obmedzovač by sa nemal premiestňovať voči otvoru inak, iba stlačením a podržaním tlačidla blokady. Ak sa obmedzovač v otvore hybe, vytiahnite ho a vložte tak, aby sa západkový mechanizmus na vrúbkovanom povrchu obmedzovača zablokoval.

PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

Pred začatím práce skontrolujte, či nie je zničený alebo poškodený korpus pláštia, napájací kábel a zástrčka. V prípade, ak objavíte poškodenie, zariadenie nepoužívajte.

Pozor! Všetky činnosti súvisiace s výmenou pracovných nástrojov (vrtáky a sekáče so stopkou SDS MAX), upevňovaním krytov a vodiacich lišt, nastavovaním ap. , vykonávajú iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia, preto pred začatím vykonávania týchto činností: **Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.**

Montáž a demontáž pracovných nástrojov v skľučovadle

Zvolený nástroj očistíte zo špiny a hrdze, a na stopku naneste tenkú vrstvu vhodného maziva.

Očistený nástroj zasuňte do otvoru. Nástroj v prípade potreby pretočte tak, aby bez odporu vošiel do skľučovadla.

Pustite držiak, západkový mechanizmus by mal automaticky zablokovať nástroj v skľučovadle.

Skontrolujte, či je nástroj pevne osadený. Stačí, keď sa pokúsíte vytiahnuť nástroj zo skľučovadla. Ak sa vrták alebo sekáč dá zo skľučovadla vytiahnuť, proces zopakujte.

Potiahnite k sebe skľučovadlo a podržte ho v tejto polohe (IV), a následne vysuňte pracovný nástroj zo skľučovadla.

Nastavenie typu práce (V)

Funkcia práce s príklepom uľahčuje vrtanie otvorov do betónu, múrov a do tvrdých keramických materiálov (tvrdé tehly, kamene, mramor). Preto prepnite prepínač typu práce na prácu s príklepom, na symbol vrtáka a kladiva.

Pri vrtaní otvorov do iných materiálov, funkciu vrtania s príklepom vypnite, tzn. prepínač typu práce prepnite na prácu bez príkladu, na symbol vrtáka.

Dá sa tiež nastaviť funkcia zbíjania, v tomto režime je vypnutá rotácia, avšak je zapnutý príklep.

Preto prepnite prepínač typu práce na zbíjanie, symbol kladiva.

Poloha označená symbolom kladiva so šípkou umožňuje nastaviť polohu sekáča tak, aby vykonávanie práce bolo bezpečné a ergonomické. Keď stlačíte zapínač, sekáč sa začne otáčať, keď zapínač pustíte, sekáč sa zastaví v danej polohe. Následne prepínač prepnite na funkciu zbíjania.

Pozor! Toto nastavenie nepoužívajte na zbíjanie ani na vrtanie.

Prípravné činnosti

Zvoľte požadovaný pracovný nástroj a upevnite ho v skľučovadle.

Prepínač typu práce nastavte na príslušnú polohu: symbol kladiva – zblížanie; symbol kladiva a vrtáka – vrtanie s príklepom; symbol vrtáka – vrtanie bez príklepu; symbol kladiva so šípkou – nastavovanie polohy sekáča.

Kolieskom (VI) nastavte uhlovú rýchlosť. Čím je hodnota vyššia, tým je nastavená vyššia uhlová rýchlosť.

Založte si ochranu sluchu, ochranu očí, pracovné rukavice, ako aj ochranu horných dýchacích ciest.

Zastrčte zástrčku napájacieho kábla do el. zásuvky.

Zaujmite polohu, ktorá vám umožní zachovať rovnováhu, oboma rukami uchopte vrtacie kladivo a spustíte ho stlačením elektrického zapínača (VII).

Náradie v takom stave chvíľu podržte, aby sa mazivo dostalo do všetkých prvkov hnacieho mechanizmu.

Vrtacie kladivo vypnete pustením tlačidla zapínača.

Pozor! V prípade, ak sa objavia podozrivé škripanie, hluk ap., vrtacie kladivo okamžite vypnite a odpojte od el. napätia, a náradie dajte skontrolovať v autorizovanom servise.

Signalizačné kontroly

Náradie má kontroly, ktoré umožňujú skontrolovať stav uhlíkových kefiel motora, ako aj detegovať poškodenie napájacieho kábla. Kontrolka označená symbolom zástrčky sa má zasvietiť po pripojení náradia k el. napätiu, tzn. po zastrčení zástrčky napájacieho kábla do el. zásuvky. Ak kontrolka napriek tomu, že je zástrčka zastrčená do el. zásuvky, nesvieti, môže to znamenať, že v el. zásuvke nie je zásuvka alebo je poškodený napájací kábel. Poškodený kábel neopravujte, vymeňte ho na nový. Výmenu môže vykonať iba autorizovaný servis.

Keď sa zasvieti kontrolka označená symbolom uhlíkovej kefy, vymeňte uhlíkové kefy motora. Výmenu môže vykonať iba autorizovaný servis. V dôsledku používania náradia s opotrebovanými uhlíkovými kefkami môže dôjsť k poškodeniu motora, a tiež k elektrickému skratu, ktorý môže viesť k požiaru a/alebo k zásahu el. prúdom.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Upozornenie! Počas práce s vrtacím kladivom je potrebné používať chrániče sluchu!

Vrtanie do keramických materiálov

Vrtanie do tvrdých kompaktných materiálov – betón, tvrdé tehly, kameň, mramor a pod.

Pri odpojení vrtacom kladive od elektrickej siete upnite do nástrojového skľučovadla vrták.

V prípade potreby namontujte dorazovú tyčku pre nastavenie hĺbky vrtania.

Prepínač režimu práce prepnite do polohy vrtania s príklepom a pokiaľ to bude s ohľadom na charakter obrábaného materiálu žiaduce, tak prepnite do režimu bez príklepu (pokiaľ je ním náradie vybavené).

Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete, vrtacie kladivo spínačom zapnite a začnite pracovať.

Počas práce dodržujte pravidelné prestávky – nikdy nedovoľte, aby sa vrtacie kladivo a nástroj neprimerane zohriali.

Vrtanie s príklepom sa odporúča používať iba u kompaktných keramických materiálov ako betón, tvrdé tehly, kameň a pod. Pri vrtaní otvorov veľkých priemerov sa odporúča najprv predvŕtať otvor menšieho priemeru a potom použiť vrták konečného priemeru. Je treba používať vrtáky určené pre vrtanie s príklepom.

Vrtanie s príklepom sa neodporúča u keramických materiálov s mäkkou štruktúrou ako obkladačky, mäkké tehly, omietky a pod.

Vrtanie s príklepom do takýchto materiálov môže spôsobiť ich poškodenie.

Vrtacie kladivo je vybavené spojkou, ktorá chráni elektromotor v prípade, že počas práce dôjde k náhlemu zaseknutiu nástroja v materiáli (napríklad keď vrták narazí na tyč výstuže). V takom prípade sa vrták prestane otáčať, ale motor bude bežať ďalej.

Tiež príliš silný tlak na náradie počas práce môže vyvolať aktiváciu spojky.

V takom prípade je nutné vytiahnuť upnutý nástroj z otvoru, skontrolovať, či vrtacie kladivo pracuje správne a potom pokračovať v práci a vyvíjať na náradie iba taký tlak, aký je potrebný pre správne vykonanie práce. V prípade, že vrták narazí na tyč výstuže alebo inú skrytú kovovú prekážku, je potrebné ju prevŕtať pomocou klasického vrtáka do ocele rovnakého priemeru ako príklepový vrták a potom pokračovať vo vrtaní do daného materiálu.

Sekanie

Pri odpojení náradí od elektrickej siete upevnite do skľučovadla požadovaný nástroj – plochý, drážkovací alebo špicatý sekáč. Prepínač režimu práce prepnite do polohy sekania. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete, zapnite spínačom vrtacie kladivo, počkajte, až dosiahne plné otáčky a začnite pracovať.

Pri sekani sa upnutý nástroj nesmie dostať príliš hlboko do obrábaného materiálu. Materiál sa musí osekávať v tenkých vrstvách a na vrtacie kladivo sa nesmie príliš silno tlačiť.

Používanie prídavných zariadení

Vŕtačky s voľiteľným smerom otáčania sa nesmú používať na pohon prídavných zariadení.

Kryt proti prachu na skľučovadlo

Ak je vŕtacie kladivo vybavené gumovým krytom proti prachu na skľučovadlo, odporúča sa ho používať pri vŕtaní, kedy je vŕták orientovaný smerom nahor, napríklad do stropu. Kryt sa nasadzuje na vŕták po jeho upnutí do skľučovadla. Prach a úlomky vznikajúce pri vŕtaní sa budú hromadiť v kryte, čo zabráni znečisteniu skľučovadla. Po ukončení práce kryt snímte z vŕtáka, očistíte ho od prachu a úlomkov a potom ho opláchnite prúdom vlažnej vody.

Doplňujúce poznámky

Počas práce sa nesmie na obrábaný materiál príliš silno tlačiť a nesmú sa vykonávať prudké pohyby, aby nedošlo ku poškodeniu pracovného nástroja a vŕtáčky. Počas práce využívajte pravidelné prestávky. Preťažovanie náradia je nepripustné. Teplota vonkajších plôch nesmie nikdy prekročiť 60 °C. Po ukončení práce vŕtáčku vypnite, vytiahnite zástrčku kábla náradia zo sieťovej zásuvky a vykonajte prehliadku a údržbu.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola zmeraná pomocou štandardnej meracej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pre východiskové posúdenie expozície.

Upozornenie! Emisia vibrácií počas práce s náradím sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu použitia náradia. Upozornenie! Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia, ktoré majú chrániť obsluhu a ktoré vychádzajú z posúdenia rizika v reálnych podmienkach používania (pri tom je potrebné uvažovať so všetkými pracovnými cyklami, ako napríklad s časom, kedy je náradie vypnuté alebo pracuje na voľnobeh, ako aj s časom aktivácie).

Mazanie

Vŕtáky a sekáče sa vždy musia pred použitím dôkladne očistiť a stopky SDS-Plus namazať tenkou vrstvou mazacieho tuku. Odporúča sa používať tuk určený pre skľučovadla SDS-Plus. V prípade, že príklepový mechanizmus nepracuje správne, jednou z príčin môže byť nedostatočné mazanie prevodovky a kľbového mechanizmu piesta príklepu. Odporúča sa používať mazadlo určené pre zubové a kľbové prevody. Doplňovanie mazadla sa odporúča zveriť autorizovanému servisu.

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z; výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením tejto činnosti je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sietí. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiča vrátane zastrčky a ohybání, pôsobení elektrického spínača, průchodnosti ventilačních štrbin, iskenie kartáčov, hlasitosti ložísek a převodovek, uvádžania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčásti, pretože může stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištěné počas prehliadky, alebo provozování, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukovět a ochrany je treba očistiť, například průdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), šetecem alebo suchou handrou bez použití chemických prostředkov a čistících tekutin. Náradí a rukovět očistiť suchou čistou handrou.

AZ ESZKÖZ JELLEMZŐI

A kézi fúrókalapács egy közönséges, II. szigetelési osztályú szerszám, amelynek feladata betonban, természetes és műköben, márványban stb. furatok készítése és vésés SDS maxbefogású munkaszerszámok segítségével. A fúrókalapács forgófejének fordulatszámát folyamatosan lehet szabályozni, és ha kikapcsolják az ütés funkciót, akkor lehet furatot készíteni olyan anyagokban, mint a fa, fém vagy a műanyag. Az elektromos szerszám helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

Az eszközzel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és meg kell őrizni a teljes kezelési utasítást.

A biztonsági előírások és a jelen utasítások be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget.

TARTOZÉKOK

A gyári csomagolásban a következőknek kell lenniük:

- fúrókalapács
- kiegészítő fogantyú
- furatmélység határoló

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82131
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	1300
Névleges fordulatszám	[min ⁻¹]	300 - 540
Csigafúrószárral történő betonfúrás maximális átmérője	[mm]	50
Koronafúróval történő betonfúrás maximális átmérője	[mm]	150
Ütvefúrás energiája	[J]	20
Ütésszám	[min ⁻¹]	2900
Tömeg	[kg]	9,7
Zajszint		
- hangnyomásszint $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	95 $\pm$ 3
- hangteljesítményszint $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	106 $\pm$ 3
Rezgésszint $a_{h,10} \pm K$ / $a_{h,CHet} \pm K$ (ütvefúrás / vésés)	[m/s ²]	20,93 $\pm$ 1,5 / 23,19 $\pm$ 1,5
Szigetelési kategóriaosztály		II
Védelmi fokozat		IP20

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélküli egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülről személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illesznie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad vál-

toztatni dugaszon. Nem szabad semmilyen dugaszadaptert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljakatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnak kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljakatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.

Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyeztet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszivót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porszivó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljakból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállításának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Viseljen hallásvédőt. A hangnak való kitettség származhat a hallójáratból.

Szerszámok fröccsöntésből és kivitelezésből, fogantyúkkal az összeszerelésből. Az irányítás elvesztése a hely főnöke lehet.

Használjon porvédő maszkokat. A portömegek használata csökkenti a rétegtörés kockázatát.

Munkája végzése közben, biztonsági tanácsért, egy rejtett biztonsági funkcióra bukkanhat, amely megakadályozza, hogy egy technológiával rendelkező elektronikus eszköz biztonságával kapcsolatos információkat figyeljen vagy tekintsen át. A kezelési folyamaton végigvezethető szerszámmal való hozzáférés korlátozása működőképessé teheti a szerszámkezelő eszközöket.

Fúrószárral végzett fúrással kapcsolatos figyelmeztetések

Mindig ellenőrizze, hogy a dátum kétszeri ellenőrzéséhez vagy ellenőrzéséhez egyenlő korlát van-e beállítva. Nagyobb sebességnél a fúró valószínűleg meghajlik, ha szabadon érintkezik a forgó szerszámmal, akkor felhalmozódik a trauma.

Csak egy vonalban vigye fel fúróval, és ne alkalmazza az alkalmazásra. A fúrószár elgörbülhet, ami eltörhet és elveszítheti az irányítást, ami sérülést okozhat.

ALKATRÉSZEK RÖGZÍTÉSE

FIGYELEM! Az alkatrészek kizárólag lecsatlakoztatott áramellátás mellett rögzíthetők. Húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó aljzatból!

Plusz fogantyú rögzítése (II)

A szerszám további fogantyúval van ellátva. Helyezze a fogantyú fogantyúját a szerszám testére, majd rögzítse a fogantyú meghúzásával. A kiegészítő fogantyú helyzetét a rendelkezésre álló munkahelytől és a kezelő preferenciáitól függően kell kiválasztani. Munka közben rendszeresen ellenőrizze a meghúzás mértékét, a munka során keletkező rezgések miatt a segédfogantyú rögzítése meglazulhat.

Furatmélység-szabályozó rögzítése (III)

Nyomja meg és tartsa lenyomva a mélységszabályozó rögzítógombját, majd tolja be a mélységszabályozót a gomb alatt található nyílásba. Állítsa be a szabályozót a kívánt helyzetbe és engedje fel a gombot. A mélységszabályozó a nyíláshoz képest kizárólag a gomb lenyomásával és lenyomva tartásával legyen elmozdítható. Ha a szabályozó nem kerül megfelelően rögzítésre a nyílásban, húzza azt ki és állítsa be úgy, hogy a reteszmechanizmus bekattanjon a szabályozó bordázott felületén.

BERENDEZÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház és a tápkábel, valamint a dugó nem sérült-e. Sérülés megállapítása esetén szigorúan tilos a további munkavégzés!

Figyelem! A munkaszerszám (SDS MAX befogású fúrószárak és vésőszárak) cseréjével, a burkolatok és vezetősínek rögzítésével, beállításával stb. kapcsolatos tevékenységeket kikapcsolt áramellátás mellett végezze, ezért a művelet végrehajtása előtt: **Húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó aljzatból!**

Munkaszerszámok rögzítése és kivétele a tokmányból

Tisztítsa le a kiválasztott szerszámról a szennyeződést és a rozsdát, majd vékonyan kenje be a tokmányt zsírral.

Helyezze be a megtisztított szerszámot a nyílásba. Szükség esetén forgassa el a szerszámot, hogy ellenállás nélkül menjen be a tokmányba.

Engedje fel a tokmányt, a szerszám automatikusan rögzítésre kerül a tokmányban a reteszmechanizmus által.

Ellenőrizze, hogy a szerszám stabilan van-e rögzítve. E célból próbálja meg kihúzni a szerszámot a tokmányból. Ha a fúrószár vagy vésőszár kijön a tokmányból, ismételje meg a rögzítési lépéseket.

Húzza meg a tokmányt önmaga felé és tartsa meg ebben a helyzetben (IV), majd húzza ki a szerszámot a tokmányból.

Munkamódok beállítása (V)

Az útvefúró mód megkönnyíti a nyílások betonban és egyéb kemény kerámiaanyagokban (kemény téglá, kő, márvány) való elkészítését. E célból állítsa a munkamód gombot útvefúrássra (fúrószár és kalapács szimbólum).

Egyéb anyagokban való fúráskor kapcsolja ki az útvefúró módot a gomb fúrószár szimbólumra állításával.

Ezen felül lehetőség van véső mód bekapcsolására is. Ebben a módban a forgó mozgás kikapcsolásra, az ütő mozgás pedig

bekapcsolásra kerül.

Ehhez állítsa a munkamód gombot vésés helyzetbe, melyet a kalapács szimbólum jelöl.

A kalapáccsal és nyílal ellátott helyzet a vésőszár beállítására szolgál annak érdekében, hogy a munkavégzés biztonságos és ergonomikus legyen. A bekapcsológomb megnyomását követően a véső elkezdi forogni, a gomb felengedésekor pedig megáll. Ezt követően állítsa a kapcsológombot vésés módba.

Figyelem! Ne használja ezt a beállítási lehetőséget vésésre vagy fúrásra.

Előkészítő munkálatok

Válassza ki a megfelelő munkaszerszámot és rögzítse a tokmányaiba.

Állítsa a munkamód kapcsolót a megfelelő helyzetbe: kalapács szimbólum - vésés; kalapács és fúrószár szimbólum - ütvefúrás; fúrószár szimbólum - ütő mozgás nélküli fúrás; kalapács és nyíl szimbólum - vésőszár helyzetének beállítása.

Állítsa be a forgási sebességet a forgatógombbal (VI). Minél nagyobb számot állít be, annál nagyobb a forgási sebesség.

Vegyen fel fülvédőt, védőszemüveget, védőkesztyűt és légzésvédőt.

Csatlakoztassa a tápkábel dugóját a konnektorba.

Vegyen fel egyensúlyt biztosító helyzetet, fogja meg mindkét kézzel az ütvefűrőt és kapcsolja be a kapcsológomb megnyomásával (VII).

Tartsa a szerszámot néhány másodpercig ebben a helyzetben, hogy a kenőanyag a hajtómű minden részébe eljusson.

Kapcsolja ki az ütvefűrőt a kapcsológomb felengedésével.

Figyelem! Gyanús csikorgás, csattanás stb. esetén azonnal húzza ki az ütvefűrőt az áramból és ellenőrzés céljából adja le megfelelő jogosultsággal rendelkező szervizbe.

Jelzőlámpák

A szerszám a szénkefék állapotának ellenőrzésére és a tápkábel sérülésének beazonosítására szolgáló jelzőlámpákkal rendelkezik. A dugó szimbólummal ellátott lámpának közvetlenül a tápkábel konnektorhoz való csatlakoztatása után kell felvillannia. Ha a lámpa annak ellenére nem villan fel, hogy a dugót a konnektorhoz csatlakoztatta, előfordulhat, hogy nincs áram a konnektorban vagy a tápkábel sérült. A sérült tápkábelt ne javítsa meg, cserélje ki egy újra. A cserét kizárólag a gyártó által jóváhagyott szerviz hajthatja végre.

A szénkefe szimbólummal ellátott lámpa felvillanása a szénkefék cseréjének szükségességére utal. A cserét kizárólag a gyártó által jóváhagyott szerviz hajthatja végre. A szerszám elhasznált szénkefékkel való használata a motor sérüléséhez vezethet, valamint rövidzárlatot és ennek eredményeképp tüzet és/vagy áramütést okozhat.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

Figyelem! A fúrókalapács használata közben fülvédőt kell viselni!

Furatkészítés kerámia anyagokban

Furatkészítés kemény, tömör anyagokban: betonban, kemény téglában, kőben, márványban stb.

Miután a hálózati kábelt kihúzta a hálózati dugaszolóaljzatból, a fúrókalapács tokmányaiba tegyen egy fúrószárat.

Szükség esetén szerelje fel a furat mélységét határoló pácát.

Az üzemmód kapcsolóval válassza ki az ütve fúrást, vagy ha rendelkezésre áll, a az ütés nélküli fúrást.

Dugja be a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatba, kapcsolja be a fúrókalapácsot a kapcsolóval, és kezdje meg a munkát.

Munka közben rendszeresen szünetet kell tartani - soha ne engedje, hogy a fúrókalapács és a szerszám túlzottan felmelegedjen.

Az ütve fúrást csak tömör, kerámia anyagokban ajánlott használni, mint a beton, kemény téglát, kő stb. Nagy átmérőjű furatok

készítése esetén ajánlott előbb egy kisebb átmérőjű furatot készíteni, majd ezután használni a szándékolt átmérőjű fűrőt. Ütve fúráshoz készült fúrószárakat kell használni.

Nem szabad ütve fúrást használni laza szerkezetű, kerámia jellegű anyagokhoz, mint a csempe, puha téglát, vakolat stb. Az ütve fúrás ilyen anyagokban az anyag tönkremeneteléhez vezethet.

A fúrókalapács el van látva egy tengelykapcsolóval, ami megakadályozza az elektromotor túlterhelését abban az esetben, ha a betett szerszám beszorul az anyagba. Például ha egy betonvasba ütközik. Ilyen esetben a fúrószár megáll, annak ellenére, hogy az elektromos motor tovább működik.

A túl erős nyomja a fűrőgépet fúrás közben, akkor is működésbe léphet a tengelykapcsoló.

Ilyen esetben vissza kell húzni a szerszámot a furatból, ellenőrizni kell, hogy a fúrókalapács jól működik-e, majd folytatni kell a munkát, csak akkor nyomást fejtve ki, amennyi kell a helyes munkához. Ha betonvasba vagy más eltakart fémplacba ütközik, azt ütés nélkül átkell fúrni egy fémhez készült, ugyanolyan átmérőjű fúróval, mint az ütve fűrő, majd folytatni kell a fúrást a kerámia anyagban.

Vésés

Miután a hálózati kábelt kihúzta a hálózati dugaszolóaljzatból, a tokmányaiba tegye bele a kívánt szerszámot: hidegvágó vagy fűrő. Állítsa az üzemmód kapcsolóját a „vésés” pozícióra. Dugja be a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatba, kapcsolja be a fúrókalapácsot a kapcsolóval, várja meg, míg eléri a teljes fordulatszámot, és kezdje meg a munkát.

Vésés közben nem szabad a betett szerszámot nagyon mélyen beütni a megmunkálandó anyagba. Az anyagot vékony rétegbe kell fejeíteni, munka közben nem fejtve ki túl nagy nyomást a fúrókalapácsra.

Előtétek használata.

A változó forgásirányú fúrógépet nem szabad munkaeszközök meghajtására használni.

A fúrótokmány védőburkolata

Ha a fúrókalapács tokmánya el lett látva egy gumi védőburkolattal, akkor ajánlott ezt használni fúrás közben, amikor a fúró felfelé van irányozva, pl. földembe történő fúráskor. Miután behelyezte a fúrót a tokmányba, fel kell tenni a védőburkolatot. A fúrás közben keletkező por és hulladék a védőburkolatban gyűlik össze, ami megelőzi a fúrótokmány elszennyeződését. A munka befejezése után vegye le a burkolatot a fúróról, tisztítsa meg a portól és a hulladékoktól, majd langyos vízszugárral öblítse ki.

További megjegyzések

Munka közben nem szabad túl nagy nyomást kifejteni a megmunkálandó anyagra, és nem szabad hirtelen mozdulatokat tenni, hogy ne okozza a munkaszerszám és a fúrószár sérülését. Munka közben rendszeresen szünetet kell tartani. Nem szabad a gépet túlterhelni, a gép külső felületének hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 60 °C-ot. A munka befejezése után kapcsolja ki a fúrógépet, húzza ki a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzatból, és végezze el a karbantartást és a felülvizsgálatot. A deklarált, teljes rezgés értékét hagyományos mérési módszerrel mérték, és felhasználható két eszköz egymással történő összehasonlításához. A deklarált, teljes rezgés értéke felhasználható az expozíció előzetes megítéléséhez.

Figyelem! A szerszámmal végzett munka közben a tényleges rezgésérték, a szerszám használatának módjától függően, különbözhet a deklarált értéktől.

Figyelem! A tényleges használat körülményeinek alapján kell megadni a kezelő védelmére szolgáló biztonsági eszközöket (figyelembe véve a munkavégzés összes ciklusát, például azt az időt, amikor az eszköz be van kapcsolva, vagy üresjáratban üzemel, valamint az aktiválás idejét).

Kenés

Mindig, mielőtt elkezdí használni a fúrót vagy hidegvágót, azt alaposan le kell tisztítani és egy vékony kenőanyag réteggel meg kell kenni az SDS maxfogantyút. Ajánlott SDS maxfúróbefogáshoz készült kenőanyagot használni. Az ütő mechanizmus nem megfelelő működése esetén, az okok egyike az áttétel és ütő dugattyú forgattyú-csap egységének nem megfelelő kenése lehet. Ajánlott SDS maxfogaskerekes és forgattyú-csapos áttételhez készült kenőanyagot használni. A kenőanyag kiegészítését erre jogosult szervizben kell elvégeztetni.

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózati dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a csatlakozásokat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásával), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

DESCRIERE UNEALTĂ

Ciocanul rotopercutor manual este o unealtă obișnuită, cu clasa II de izolație, destinată pentru găurire și dăltuire în beton, piatră naturală și artificială, marmură etc. cu unelte de lucru dotate cu suport SDS max. Ciocanul rotopercutor posedă ajustare a turației arborelui și datorită posibilității de decuplare a funcției percutoare permite efectuarea de găuri în materiale precum: lemn, metal sau materiale artificiale. Funcționarea corectă, fiabilă și în condiții de siguranță a unelei electrice depinde de exploatarea corectă, de aceea:

Înainte de a începe lucrul cu unealta trebuie să citiți toate instrucțiunile și să le păstrați.

Furnizorul nu va fi responsabil pentru pagubele apărute datorită nerespectării normelor de siguranță și a recomandărilor din aceste instrucțiuni de siguranță.

DOTARE

În ambalajul original trebuie să se afle:

- ciocan rotopercutor
- mâner adițional
- limitator de adâncime de găurire

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-82131
Tensiune nominală	[V~]	220 - 240
Frecvență nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	1300
Turația nominală	[min ⁻¹]	300 - 540
Diametrul maxim de găurire cu burghiu spiralat	[mm]	50
Diametrul maxim de găurire cu burghiu cu coroană	[mm]	150
Energia de impact	[J]	20
Frecvență de percție	[min ⁻¹]	2900
Masa	[kg]	9,7
Nivel de zgomot		
- Presiune acustică $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	95 $\pm$ 3
- putere acustică $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	106 $\pm$ 3
Nivel de vibrații $a_{hV} \pm K / a_{hV} \pm K$ (găurire cu impact / forjare)	[m/s ²]	20.93 $\pm$ 1.5 / 23.19 $\pm$ 1.5
Clasa de izolație		II
Clasificarea protecției		IP20

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului

crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faceți mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice necorespunzător întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocaje și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI ADIȚIONALE DE SIGURANȚĂ

Purtați protecție auditivă. Expunerea la sunet poate proveni din calea auditivă.

Scule din turnare și manopera cu manere din montaj. Pierderea controlului poate fi șeful locului.

Folosiți măști de praf. Utilizarea maselor de praf reduce riscul ruperii stralului.

În timp ce vă faceți treaba, pentru sfaturi de securitate, puteți întâlni o caracteristică de securitate ascunsă care vă împie-

dică să monitorizați sau să revizuiți informații despre securitatea unui dispozitiv electronic cu tehnologie. Restricționarea accesului la o unealtă care ar putea fi ghidată prin procesul de manipulare ar putea face instrumentele de manipulare a uneltelor operaționale.

Avertismente legate de găurirea cu burghie

Se verifică întotdeauna dacă este setată o limită egală pentru a verifica dublu sau a verifica data. La viteze mai mari, burghiul se poate îndoi, dacă este permis să contacteze liber unealta rotativă, va acumula traume.

Aplicați numai în linie cu un burghiu și nu aplicați la aplicare. Burghiul se poate îndoi, făcându-l să se rupă și să-și piardă controlul, ducând la răni.

INSTALAREA ECHIPAMENTULUI

ATENȚIE! Instalați echipamentul doar când tensiunea de alimentare este deconectată. Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză!

Instalarea mânerului suplimentar (II)

Instrumentul este echipat cu un mâner suplimentar. Așezați mânerul mânerului pe corpul sculei, apoi fixați-l strângând mânerul. Poziția mânerului suplimentar trebuie selectată în funcție de locul de muncă disponibil și de preferințele operatorului. În timpul lucrului, verificați periodic gradul de strângere, datorită vibrațiilor generate în timpul lucrului, atașarea mânerului auxiliar se poate slăbi.

Instalarea opritorului pentru adâncimea de găurire (III)

Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare al opritorului de adâncime și apoi treceți opritorul prin orificiul de sub buton. Deplasați opritorul la poziția dorită și eliberați butonul de blocare. Opritorul de poate deplasa prin orificiul doar dacă butonul de blocare este apăsat și ținut apăsat. În cazul în care opritorul nu stă fix în orificiu, trageți-l afară și așezați-l într-o poziție în care mecanismul cu clichet se blochează pe suprafața cu proeminențe a opritorului

PREGĂTIREA PENTRU FUNCȚIONARE

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că carcasa și cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate. În cazul în care sunt deteriorate, nu continuați lucrul!

Atenție! Toate activitățile în legătură cu înlocuirea vârfurilor (burghie și dălți cu suport SDS MAX), instalarea apărătorilor și ghidajelor, ajustare, etc. trebuie efectuate cu scula deconectată de la tensiunea de alimentare. Din acest motiv, înainte de a trece la aceste activități: **Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză!**

Instalarea și scoaterea accesoriilor din mandrină

Curățați de murdărie și rugină accesoriul selectat și lubrifiați mandrina cu un strat subțire de unsoare.

Introduceți accesoriul curățat în orificiu. Dacă este necesar, rotiți accesoriul și asigurați-vă că intră în mandrină fără a opune rezistență.

Eliberați mandrina. Accesoriul trebuie să se blocheze automat în interiorul mandrinei prin intermediul mecanismului cu clichet.

Asigurați-vă că accesoriul s-a fixat ferm. Pentru aceasta încercați să trageți accesoriul afară din mandrină. Repetați toți pașii de instalare în cazul în care burghiul sau dalta ies din mandrină.

Trageți mandrina spre dumneavoastră și țineți-o în această poziție (IV) și apoi trageți accesoriul afară din mandrină.

Setarea modului de operare (V)

Funcția de impact permite găurirea în beton, zidărie, materiale ceramice dure (cărămizi tari, piatră sau marmură). Pentru acest scop, setați comutatorul de impact pe modul de lucru cu impact (simbolul burghiu și ciocan).

La găurirea altor materiale, dezactivați funcția de rotopercutor punând comutatorul pe poziția fără impact (simbolul burghiu).

De asemenea, este posibil se alegeți funcția forjare. În acest mod, rotația este oprită și forța de percuzie rămâne activă.

În acest scop, setați comutatorul pentru modul de lucru pe poziția de forjare (simbolul ciocan).

Poziția marcată cu un ciocan și o săgeată este folosită pentru a ajusta poziția dălții, pentru a asigura funcționarea în siguranță și ergonomică. Apăsați comutatorul de alimentare și dalta va începe să se rotească. Eliberați comutatorul de alimentare pentru ca rotația să înceteze. Apoi, treceți comutatorul pe poziția de forjare.

Atenție! Nu folosiți această setare pentru a efectua lucrări de forjare sau găurire.

Activități preparative

Alegeți accesoriul corect și instalați-l în mandrină.

Setați comutatorul pentru modul de lucru pe poziția corectă: simbolul ciocan - forjare; simbol ciocan și burghiu - găurire rotopercutor, cu impact; simbol burghiu - găurire fără impact; simbol ciocan și săgeată - setarea poziției dălții.

Setați turația folosind butonul (VI). Cu cât este mai mare cifra setată, cu atât este mai mare viteza de rotație.

Purtați protecții pentru urechi, pentru ochi, mănuși de lucru și protecție respiratorie.

Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză.

Stați într-o poziție bine echilibrată, țineți scula rotopercutoare cu ambele mâini și începeți apăsând comutatorul electric (VII).

Mențineți scula în funcțiune timp de câteva minute până ce lubrifianțul a atins toate componentele mecanismului de antrenare.

Scula se oprește prin eliberarea comutatorului.

Atenție! În cazul în care auziți zgomote suspecte de frecare sau trosnituri, deconectați imediat scula rotopercutoare de la rețeaua de alimentare și dați-o la verificare la un centru de service autorizat.

Leduri

Scula are leduri care indică starea perilor de grafit de la motor și ajută la detectarea oricăror deteriorări la cablul de alimentare. Ledul marcat cu simbol ștecăr se aprinde imediat după introducerea ștecherului în priză de rețea. În cazul în care ledul nu se aprinde după introducerea ștecherului în priză de rețea, aceasta poate indica lipsa tensiunii de alimentare la priză sau un cablu de alimentare defect. Nu încercați să reparați un cablu de alimentare defect, acest trebuie înlocuit cu unul nou. Înlocuiți cablul de alimentare la un centru de service autorizat.

În cazul în care se aprinde ledul marcat cu simbolul perie de grafit, trebuie înlocuite periile de grafit de la motor. Înlocuiți-le la un centru de service autorizat. Lucrul cu perii de grafit uzate poate duce la deteriorarea motorului și la scurtcircuitare care pot provoca incendii și/sau electrocutare.

UTILIZAREA UNELTEI

Atenție! Atunci când utilizați ciocanul rotopercutor trebuie să purtați protecție auditivă!

Efectuarea de găuri în materiale ceramice

Efectuarea de găuri în materiale dure, compacte: beton, cărămidă tare, piatră, marmură etc.

Atunci când ciocanul rotopercutor este decuplat de la rețeaua electrică montați burghiul pe mandrină.

În cazul în care este necesar montați limitatorul de adâncime de găurire.

Folosiți comutatorul modului de lucru pentru a selecta găurire cu percuție sau, dacă este disponibilă, găurire fără percuție.

Introduceți ștecherul în priză, porniți cu comutatorul ciocanul rotopercutor și începeți să lucrați.

În timpul lucrului trebuie să faceți pauze regulate – nu permiteți niciodată să se supraîncălzească ciocanul rotopercutor și unealta.

Găurirea cu percuție se recomandă doar în cazul materialelor ceramice compacte precum: beton, cărămidă tare, piatră etc. În cazul în care faceți găuri cu diametru mare se recomandă efectuarea unei găuri inițiale cu dimensiune mai mică, iar apoi folosiți burghiul cu diametrul final. Trebuie să folosiți burghii destinate pentru efectuare de găuri cu percuție.

Nu se recomandă efectuarea de găuri cu percuție în cazul materialelor ceramice cu o structură mai puțin compactă, precum: gresie, cărămidă moale, tencuială etc. Găuritul cu percuție în aceste materiale poate duce la stricarea materialului.

Ciocanul rotopercutor este dotat cu ambreiaj care previne suprasolicitarea motorului electric în cazul în care unealta introdusă se oprește în urma lucrului efectuat. De exemplu în cazul în care dați de o bară din armatura zidului. În acest caz burghiul nu se mai rotește, cu toate că motorul electric va lucra în continuare.

De asemenea aplicarea unei presiuni prea mari în timpul lucrului poate duce la declanșarea ambreiajului.

În acest caz trebuie să scoateți unealta din orificiu, verificați dacă ciocanul rotopercutor funcționează corect, iar apoi reîncepeți lucrul apăsând doar atât cât este necesar pentru funcționarea corectă. În cazul în care dați de o bară din armatura zidului sau de alte piedici ascunse din metal trebuie să le găuriți fără percuție cu un burghiu destinat pentru găurire în metal cu același diametru ca și burghiul cu percuție, iar apoi continuați să faceți găuri în materialul ceramic.

Dăltuire

Atunci când aparatul este decuplat de la rețeaua electrică montați în mandrină unealta dorită: dalta sau dornul.

Setați comutatorul tipului de lucru la poziția dăltuire. Introduceți ștecherul în priză, porniți cu comutatorul ciocanul rotopercutor, așteptați până ce atinge turația maximă și începeți să lucrați.

În timp ce dăltuiți nu înfingeți prea tare unealta introdusă în materialul prelucrat. Trebuie să dăltuiți materialul în straturi subțiri, fără a apăsa prea tare pe ciocanul rotopercutor.

Folosire ajutaje

Burghiurile cu turație schimbabilă nu trebuie folosite pentru motorul angrenarea ajutărilor de lucru.

Carcasă mandrină

În cazul în care ciocanul rotopercutor este dotat cu carcasă de cauciuc pentru mandrină, se recomandă utilizarea acesteia în cazul în care se efectuează găuri în timpul cărora burghiul este direcționat în sus, în special spre tavan. După ce ați montat burghiul în mandrină trebuie să fixați carcasa pe acesta. Praful generat în timp ce efectuați găuri se adună în carcasă, ceea ce previne murdărirea mandrinei. După ce ați terminat lucrul dați jos carcasa de pe burghiu, curățați de praf, iar apoi curățați sub un jet de apă caldă.

Observații adiționale

În timpul lucrului nu apăsați prea tare pe materialul prelucrat și nu efectuați mișcări bruște pentru a nu duce la defectarea unelei de lucru și a ciocanului rotopercutor. În timpul lucrului trebuie să faceți pauze regulate. Nu permiteți suprasolicitarea unelei, temperatura suprafețelor externe nu poate depăși 60°C. După ce ați terminat lucrul trebuie să opriți unealta, scoateți ștecherul cablului unelei din priză și efectuați operațiunile de mentenanță și inspectare.

Valoarea declarată, totală a vibrațiilor a fost măsurată prin metoda standard de analiză și poate fi folosită pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală, declarată a vibrațiilor poate fi utilizată la evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul lucrului cu unealta poate fi diferită de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a unelei.

Atenție! Trebuie să stabiliți mijloacele de protecție care trebuie să protejeze operatorul și care sunt bazate pe evaluarea expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate piesele din ciclul de lucru, precum durata când unealta este oprită sau lucrează în gol și durata de activare).

Gresare

Mereu înainte de utilizarea burghiurilor sau domelor trebuie să le curățați și să gresați suportul SDS maxcu un strat subțire de gresare. Se recomandă utilizarea unui agent de gresare destinat pentru mandrine SDS max. În caz de funcționare necorespunzătoare a mecanismului de percuție, una dintre cauze poate fi gresarea insuficientă a transmisiei și a ansamblului de manivelă petru pistonul de percuție. Se recomandă utilizarea unui agent de gresare destinat pentru transmisii dințate și cu manivelă. Se recomandă umplerea cu agent de gresare într-un service autorizat.

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoateți fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mînierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea periiilor (cărbugurilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mînierul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu o penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

PROPIEDADES DE LA HERRAMIENTA

El martillo perforador de mano es una herramienta ordinaria de la II clase de aislamiento, diseñado para perforar orificios y para martillar en concreto, piedra natural y artificial, mármol, etc., usando herramientas de trabajo con mandril SDS max. El martillo perforador permite ajustes continuos de la rotación del huso y gracias a la posibilidad de desactivar la función de percusión permite taladrar en tales materiales como: madera, metal o plásticos. El funcionamiento correcto, infalible y seguro de la herramienta depende de su adecuada operación, y por lo tanto:

Antes de comenzar cualquier trabajo con la herramienta es menester leer todo el manual y guardarlo.

El proveedor no será responsable por los daños y lesiones ocasionados en el caso de no seguir las reglas de seguridad y las recomendaciones del presente manual.

EQUIPO

La caja de la herramienta contiene:

- el martillo perforador
- mango adicional
- limitador de la profundidad de perforación

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82131
Tensión nominal	[V~]	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	1300
Rotaciones nominales	[min ⁻¹]	300 - 540
Diámetro máximo de perforación en hormigón con broca helicoidal	[mm]	50
Diámetro máximo de perforación en hormigón con una broca de corona	[mm]	150
Energía del impacto	[J]	20
Frecuencia de impacto	[min ⁻¹]	2900
Peso	[kg]	9,7
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	95 $\pm$ 3
- potencia $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	106 $\pm$ 3
Nivel de vibración $a_{ahb} \pm K$ / $a_{hChb} \pm K$ (taladrado por impacto / forjado)	[m/s ²]	20,93 $\pm$ 1,5 / 23,19 $\pm$ 1,5
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IP20

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se

ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución..

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o ataques de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto

garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

ADICIONALES INDICACIONES DE SEGURIDAD

Use protección auditiva. La exposición al sonido puede provenir de la vía auditiva.

Herramientas de moldura y mano de obra con mangos de montaje. Perder el control puede ser el jefe del lugar.

Utilice mascarillas antipolvo. El uso de masas de polvo reduce el riesgo de rotura de capas.

Mientras realiza su trabajo, para obtener consejos de seguridad, puede encontrar una característica de seguridad oculta que le impide monitorear o revisar información sobre la seguridad de un dispositivo electrónico con tecnología. Restringir el acceso a una herramienta que podría guiarse a través del proceso de manipulación podría hacer que las herramientas de manipulación de herramientas estén operativas.

Advertencias relacionadas con la perforación con brocas

Siempre se verifica si se establece un límite igual para verificar dos veces o verificar la fecha. A velocidades más altas, es probable que el taladro se doble; si se le permite entrar en contacto libremente con la herramienta rotativa, acumulará trauma.

Aplice solo en línea con un taladro y no aplique a la aplicación. La broca puede doblarse, hacer que se rompa y pierda el control, provocando lesiones.

INSTALACIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL EQUIPO

¡ATENCIÓN! El equipo solo puede instalarse cuando la tensión de alimentación está desconectada. ¡Desenchufe el cable de la herramienta de la toma de corriente!

Montaje del mango adicional (II)

La herramienta está equipada con un mango adicional. Coloque el mango del mango en el cuerpo de la herramienta y luego fíjelo apretando el mango. La posición de la manija adicional debe seleccionarse según el lugar de trabajo disponible y las preferencias del operador. Durante el trabajo, verificar periódicamente el grado de apriete, debido a las vibraciones generadas durante el trabajo, la sujeción de la empuñadura auxiliar puede aflojarse.

Montaje del tope de profundidad de taladrado (III)

Presione y mantenga presionado el botón de bloqueo, luego inserte el tope en la abertura debajo del botón. Mueva el tope a la posición deseada y suelte la presión sobre el botón. El tope no debe moverse en relación con la abertura excepto después de presionar y mantener presionado el botón. Si el tope no está inmovilizado en la abertura, deslícelo hacia afuera y colóquelo de manera que el mecanismo de trinquete quede bloqueado en la superficie corrugada del tope.

PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN

Antes de empezar a trabajar, compruebe que el cuerpo de la carcasa y el cable de conexión con enchufe no estén dañados. En caso de daños, ¡está prohibido seguir trabajando!

¡Atención! Todas las actividades relacionadas con el cambio de útiles (taladros y cinceles con soporte SDS MAX), instalación de resguardos y guías, ajuste, etc. deben realizarse con la tensión de alimentación de la herramienta desconectada, por lo tanto, antes de proceder con estas actividades: **¡Desenchufe el cable de la herramienta de la toma de corriente!**

Montaje y desmontaje de útiles en el portaherramientas

Limpie el útil seleccionado de suciedad y oxidación, engrase el soporte aplicando una capa fina de grasa.

Inserte útil limpio en la abertura. Si es necesario, gire el útil para que entre en el soporte sin resistencia alguna.

Suelte el soporte, el útil debe bloquearse automáticamente en el mismo mediante un mecanismo de trinquete.

Compruebe si el útil está bien asentado. Para ello, basta con intentar a sacar el útil del soporte. Si la broca o el cincel salen del soporte, repita las operaciones de montaje.

Tire del portaherramientas hacia usted y manténgalo en esta posición (IV), luego extraiga el útil del portaherramientas.

Ajuste del modo de funcionamiento (V)

La función de impacto facilita la perforación de agujeros en hormigón, mampostería y materiales de cerámica dura (ladrillos duros, piedras, mármol). A tal fin, coloque el interruptor de impacto en la posición de trabajo con impacto - símbolo de la broca y el martillo.

Al taladrar agujeros en otros materiales, la función de taladrado por impacto debe desconectarse poniendo el interruptor en la posición de funcionamiento sin impacto - símbolo de la broca.

También es posible ajustar la función de forja; en este modo, las rotaciones se desconectan y el impacto no se desconecta.

Para ello, ponga el interruptor de modos de funcionamiento en la posición de forja - símbolo del martillo.

La posición marcada con el símbolo del martillo con una flecha se utiliza para ajustar la posición del cincel para que el trabajo sea seguro y ergonómico. Al presionar el interruptor de encendido, el cincel comenzará a girar, liberando la presión sobre el

interruptor de encendido se detendrá la rotación del cincel. A continuación, mueva el interruptor a la posición de forjado. ¡Atención! No use este ajuste para forjar o taladrar.

Actividades preparatorias

Seleccione el útil adecuado y fíjelo al portaherramientas.

Ponga el interruptor de modo de trabajo en la posición correcta: símbolo del martillo - forja; símbolo del martillo y la broca - taladrar con impacto; símbolo de la broca - taladrar sin impacto; símbolo del martillo con flecha - ajustar la posición del cincel. Ajuste la velocidad con la perilla (VI). Cuanto mayor sea el número de ajuste, mayor será la velocidad de rotación.

Use protectores auditivos, oculares, guantes de trabajo y protección de las vías respiratorias superiores.

Inserte el enchufe del cable en una toma de corriente.

Adapte una posición equilibrada, agarre el martillo perforador con ambas manos e inicie presionando el interruptor eléctrico (VII) con el dedo.

Mantenga la herramienta en este estado durante unos minutos hasta que el lubricante haya alcanzado todos los componentes del mecanismo de accionamiento.

Desconecte el martillo perforador liberando la presión del interruptor.

¡Atención! En caso de chirridos, crujidos, etc. sospechosos desconecte inmediatamente el martillo perforador de la fuente de alimentación y solicite su mantenimiento a un centro de servicio autorizado.

LEDs de señalización

La herramienta dispone de LEDs para comprobar el estado de las escobillas de carbón del motor y detectar daños en el cable de alimentación. El LED marcado con el símbolo del enchufe debe encenderse tan pronto como el enchufe del cable de alimentación se inserte en la toma de corriente. Si el LED no se enciende a pesar de haber conectado el enchufe a la toma de corriente, esto puede indicar un fallo de alimentación en la toma de corriente o daños en el cable de alimentación. No repare un cable dañado, sino que reemplácelo por uno nuevo. La sustitución debe realizarse en el centro de servicio autorizado de reparación.

Cuando se enciende el LED del símbolo de escobillas de carbón, es necesario sustituir las escobillas de carbón del motor. La sustitución debe realizarse en el centro de servicio autorizado de reparación. Trabajar con escobillas de carbón desgastadas puede dañar el motor y causar cortocircuitos eléctricos que pueden provocar incendios y/o descargas eléctricas.

USO DE LA HERRAMIENTA

¡ATENCIÓN! Durante el uso del martillo perforador es menester usar protecciones del oído!

Perforación en materiales cerámicos

Perforación en materiales duros y compactos: concreto, ladrillo duro, piedra, mármol etc.

Con el taladro desconectado de la red eléctrica, instale en el mandril la broca.

En el caso de que sea necesario instale el limitador de la profundidad de perforación.

Use el selector del modo de trabajo para escoger la perforación con percusión, o si es posible la perforación sin percusión.

Conecte la clavija al contacto, active con el interruptor el martillo perforador y empiece el trabajo.

Durante el trabajo haga descansos regulares – nunca permita que el martillo perforador y la herramienta se sobrecalienten.

La perforación con percusión se recomienda sólo en el caso de compactos materiales cerámicos como: concreto, ladrillo duro, piedra, etc. En el caso de perforar orificios de un gran diámetro se recomienda hacer un orificio inicial de un diámetro más pequeño, y luego usar broca del diámetro final. Es menester usar brocas para la perforación con percusión.

No se recomienda usar la perforación con percusión en el caso de materiales cerámicos suaves como: azulejos, ladrillo suave, revoque, etc. La perforación con percusión en tales materiales puede destruirlos.

El martillo perforador tiene un embrague que permite evitar sobrecargas del motor eléctrico en el caso de que la herramienta de trabajo se detenga durante el trabajo. Por ejemplo en el caso de encontrar una barra de armadura. En tales situaciones la broca dejará de girar, aunque del motor eléctrico siga funcionando.

También demasiada presión durante el trabajo puede causar que se active el embrague.

En tales casos es menester sacar la herramienta del orificio y asegurarse que el martillo perforador funciona correctamente, y luego continuar el trabajo ejerciendo sólo la presión necesaria para el trabajo. En el caso de encontrar una barra de armadura u otros objetos de metal escondidos en el material es menester perforarlos sin percusión con una broca para metal del mismo diámetro que la broca de percusión, y luego continuar la perforación en el material cerámico.

Martillar

Con la herramienta desconectada de la corriente fije en el mandril la herramienta deseada: cortador o perforador.

Coloque el selector del modo de trabajo en la posición de martillar. Conecte la clavija al contacto de la red eléctrica, active con el interruptor el martillo perforador, espere hasta que haya alcanzado la velocidad completa y empiece el trabajo.

Durante los trabajos de martillar no se debe introducir la herramienta demasiado en el material. El material debe quitarse en capas finas, sin demasiada presión sobre el martillo perforador.

Uso de otras herramientas instaladas en el taladro

El taladro con la rotación de dirección variable no debe usarse para propulsión de otras herramientas de trabajo.

Protección del mandril

Si el martillo perforador tiene una protección de caucho del mandril, se recomienda usarla en el caso de perforación con la broca dirigida hacia arriba, por ejemplo perforación en los techos. Habiendo instalado la broca en el mandril, coloque la protección. Polvo y restos del material generados durante la perforación se acumularán en la protección, lo cual permitirá evitar que el mandril se ensucie. Habiendo terminado el trabajo, quite la protección de la broca, límpiela de polvo y restos del material, y luego enjuague bajo la corriente de agua tibia.

Comentarios adicionales

Durante el trabajo no se debe ejercer una presión excesiva sobre el material o hacer movimientos bruscos, para no dañar la herramienta de trabajo o el taladro. Durante el trabajo se debe hacer descansos regulares. No permita sobrecargas de la herramienta, la temperatura de las superficies externas no debe nunca exceder 60°C. Habiendo terminado el trabajo, apague el taladro, saque la clavija del cable de la herramienta del contacto, revise la herramienta y realice los procedimientos de mantenimiento.

El valor total declarado de vibración fue medido con un método estándar y puede usarse para comparar herramientas. El valor total declarado de vibración puede usarse en una evaluación inicial de la exposición.

¡ATENCIÓN! La vibración durante el trabajo con la herramienta puede ser distinta que el valor declarado, dependiendo del uso de la herramienta.

¡ATENCIÓN! Es menester determinar medios de seguridad que protejan al operador, que se basen en la evaluación de los riesgos dentro de un contexto real del uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como por ejemplo el tiempo cuando la herramienta está apagada o está trabajando al ralentí, y el tiempo de activación).

Lubricación

Siempre antes de usar brocas o cortadores, es menester limpiarlos cuidadosamente y lubricar el mandril SDS max con una capa fina de lubricante. Se recomienda usar lubricantes para mandriles SDS max. En el caso de un funcionamiento incorrecto del mecanismo de percusión, una de las causas puede ser lubricación insuficiente de engranaje y el mecanismo de manivela del pistón de percusión. Se recomienda usar lubricantes para transmisiones dentadas y de manivela. El lubricante se debe añadir en un taller autorizado.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede dismantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión no debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTERISTIQUES DE L'OUTIL

Le marteau rotatif manuel est un outil pour l'isolation de classe II ordinaire, conçu pour le forage et burinage dans le béton, pierre naturelle et artificielle, marbre, etc. au moyen des outils de travail équipés de SDS max. La perceuse à percussion a une broche d'entraînement à vitesse variable, et en débranchant le dispositif de la course on permet de forer dans des matériaux tels que le bois, le métal ou le plastique. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil dépend de l'utilisation, parce que:

Avant d'utiliser l'outil, lire toutes les instructions et les maintenir.

Le fournisseur n'est pas responsable pour les dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et les recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

L'emballage d'origine doit contenir:

- perceuse à percussion
- poignée auxiliaire
- limiteur de la profondeur de perçage
- protection du mandrin

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82131
Tension nominale	[V~]	220 à 240
Fréquence nominale	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	1300
Vitesse de rotation nominale	[min ⁻¹]	300 à 540
Diamètre de perçage max. dans le béton avec foret hélicoïdal	[mm]	50
Diamètre de perçage max. dans le béton avec foret couronne	[mm]	150
Énergie de percussion	[J]	20
Fréquence de percussion	[min ⁻¹]	2900
Masse	[kg]	9,7
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	95 $\pm$ 3
- puissance $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	106 $\pm$ 3
Niveau de vibration $a_{vH} \pm K / a_{vCHet} \pm K$ (forage à percussion / ciselage)	[m/s ²]	20,93 $\pm$ 1,5 / 23,19 $\pm$ 1,5
Classe de protection électrique		II
Degré de protection		IP20

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Évitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation /machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésappareillages ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Portez une protection auditive. L'exposition au son peut provenir de la voie auditive.

Outils de moulage et de fabrication avec poignées de l'assemblage. Perdre le contrôle peut être le patron de l'endroit.

Utilisez des masques anti-poussière. L'utilisation de masses de poussière réduit le risque de rupture de couche.

Pendant que vous faites votre travail, pour obtenir des conseils de sécurité, vous pouvez rencontrer une fonction de sécurité cachée qui vous empêche de surveiller ou d'examiner les informations sur la sécurité d'un appareil électronique doté de la technologie. Restreindre l'accès à un outil qui pourrait être guidé tout au long du processus de manipulation pourrait rendre les outils de manipulation d'outils opérationnels.

Avertissements liés au perçage avec des forets

Il est toujours vérifié si une limite égale est définie pour vérifier ou vérifier la date. À des vitesses plus élevées, la perceuse est susceptible de se plier, si elle est autorisée à entrer en contact librement avec l'outil rotatif, elle accumulera des traumatismes.

Appliquer uniquement en ligne avec une perceuse et ne pas appliquer à l'application. Le foret peut se plier, le casser et perdre le contrôle, entraînant des blessures.

MONTAGE DES ÉLÉMENTS DE L'ÉQUIPEMENT

ATTENTION ! Le montage de l'appareil n'est autorisé que lorsque la tension d'alimentation est coupée. Débrancher la fiche du câble de l'outil de la prise de courant !

Montage de la poignée supplémentaire (II)

L'outil est équipé d'une poignée supplémentaire. Placez la poignée de la poignée sur le corps de l'outil, puis fixez-la en serrant la poignée. La position de la poignée supplémentaire doit être sélectionnée en fonction du lieu de travail disponible et des préférences de l'opérateur. Pendant le travail, vérifiez périodiquement le degré de serrage, en raison des vibrations générées pendant le travail, la fixation de la poignée auxiliaire peut se desserrer.

Montage du limiteur de profondeur de perçage (III)

Appuyer et maintenir enfoncé le bouton de verrouillage du limiteur et insérer le limiteur dans l'ouverture située sous le bouton. Déplacer le limiteur à la position désirée et relâcher la pression sur le bouton. Le limiteur ne doit pas se déplacer par rapport à l'ouverture, sauf après avoir appuyé et maintenu le bouton enfoncé. Si le limiteur n'est pas immobilisé dans le trou, le faire glisser vers l'extérieur et le positionner de manière à ce que le mécanisme à cliquet s'enclenche dans la surface crantée du limiteur.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

Avant de commencer le travail vérifier que le corps du boîtier et le câble de raccordement avec fiche ne sont pas endommagés. En cas de dommages, il est interdit de continuer l'utilisation de l'appareil !

Attention ! Toutes les activités liées au changement d'outil (forets et burins avec support SDS MAX), au montage des couvercles et guides, au réglage, etc. doivent être effectuées avec la tension d'alimentation de l'outil coupée, donc avant de procéder à ces activités : **Débrancher la fiche du câble de l'outil de la prise de courant !**

Montage et démontage des outils dans le porte-outil

Nettoyer l'outil sélectionné de la saleté et la rouille et enduire le support d'une fine couche de graisse.

Insérer l'outil nettoyé dans le trou. Si nécessaire, tourner l'outil de manière à ce qu'il pénètre dans la poignée sans aucune résistance.

Relâcher la poignée, l'outil doit être automatiquement verrouillé dans la poignée par un mécanisme à cliquet.

Vérifier que l'outil est bien en place. Pour ce faire, il suffit d'essayer de retirer l'outil de la poignée. Si le foret où le burin inséré dépasse du porte-outil, répéter les étapes d'assemblage.

Tirer le porte-outil vers vous et le maintenir dans cette position (IV), puis retirer l'outil du porte-outil.

Réglage du mode de fonctionnement (V)

La fonction du travail à percussion permet de percer facilement des trous dans le béton, la maçonnerie et les matériaux céramiques durs (briques dures, pierres, marbre). Pour ce faire, placer le sélecteur de l'élément de percussion sur le symbole du fonctionnement à percussion, symbole du foret et du marteau.

Lors du perçage de trous dans d'autres matériaux, la fonction de perçage à percussion doit être désactivée en réglant le sélecteur sur fonctionnement sans percussion, symbole du foret.

Il est également possible de régler la fonction de ciselage, dans ce mode, la vitesse de rotation est déconnectée et l'élément de percussion n'est pas déconnecté.

Pour ce faire, placer le sélecteur de mode de fonctionnement en position de ciselage, le symbole du marteau.

La position marquée par le symbole du marteau avec une flèche permet de régler la position du burin pour que le travail soit sûr et ergonomique. Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur d'alimentation, le burin commence à tourner, relâcher la pression sur l'interrupteur d'alimentation arrête la rotation du burin. Placer ensuite le sélecteur en position de ciselage.

Attention ! Ne pas utiliser pas ce réglage pour ciseler ou percer.

Activités préparatoires

Sélectionner l'outil approprié et le fixer au porte-outil.

Mettre le sélecteur de mode de fonctionnement sur la position correcte : symbole du marteau – ciselage ; symbole du marteau et du foret – perçage à percussion ; symbole du foret - perçage sans percussion ; symbole du marteau avec flèche – réglage de la position du burin.

Régler la vitesse à l'aide du bouton rotatif (VI). Plus le chiffre de réglage est élevé plus la vitesse de rotation est élevée.

Porter des protecteurs auditifs, des lunettes de protection, des gants de travail et une protection respiratoire supérieure.

Insérer la fiche du câble dans une prise de courant.

Prendre une position équilibrée, saisir le marteau avec les deux mains et démarrer la perceuse en appuyant avec le doigt sur la gâchette de l'interrupteur (VII).

Maintenir l'outil dans cet état pendant quelques minutes jusqu'à ce que le lubrifiant ait atteint tous les composants du mécanisme d'entraînement.

Éteindre le marteau perforateur en relâchant la pression sur la gâchette.

Attention ! En cas de râpes suspectes, de crépitements, etc., débrancher immédiatement le marteau perforateur de l'alimentation électrique et le faire réparer par un centre d'entretien agréé.

Voyants d'indication

L'outil est équipé de voyants pour vérifier l'état des balais de charbon du moteur et détecter les dommages sur le cordon d'alimentation. Le voyant marqué du symbole de la fiche doit s'allumer dès que la fiche du cordon d'alimentation est branchée dans la prise. Si le voyant ne s'allume pas malgré le branchement de la fiche dans la prise, cela peut entraîner une panne de courant dans la prise ou endommager le cordon d'alimentation. Ne pas réparer un câble endommagé mais le remplacer par un câble neuf. Le remplacement doit être effectué auprès du centre de réparation agréé.

Lorsque le voyant du symbole du balai de charbon s'allume, les balais de charbon dans le moteur doivent être remplacés. Le remplacement doit être effectué auprès du centre de réparation agréé. Travailler avec des balais de charbon usés peut endommager le moteur et provoquer des courts-circuits électriques qui peuvent provoquer un incendie et/ou un choc électrique.

UTILISATION DES OUTILS

Attention! Dans les exercices d'utilisation doivent être utilisés une protection auditive!

Le forage des matériaux céramiques

Le forage dans des matériaux durs, denses, béton, brique dur, pierre, marbre, etc ..

Lorsqu'il est déconnecté de la perceuse à percussion électrique fixé à un mandrin de perçage.

Si nécessaire, installez la butée de profondeur de perçage.

Le sélecteur de mode pour choisir le martelage ou le cas échéant, le forage sans impact.

Insérer la fiche dans une prise électrique, activer le commutateur sur l'outil et commencer à travailler.

Pendant l'opération, utiliser des pauses régulières - ne jamais laisser perforateur de chaleur excessive et des outils.

Le martelage est recommandé pour une utilisation uniquement dans le cas de denses matériaux céramiques comme le béton, la brique dure, pierre analogue. Dans le cas de forage de grand diamètre, il est recommandé que l'ouverture initiale d'un plus petit diamètre, puis à l'aide d'un foret ayant un diamètre de cible. Vous devez utiliser une perceuse pour le forage de marteau.

Il est recommandé de ne pas utiliser perceuse à percussion pour les matériaux en céramique de structure lâche, tels que des tuiles, briques, plâtre, doux etc. impact de forage dans ces matériaux peuvent endommager le matériel.

Le marteau de forage est muni d'un embrayage pour empêcher la surcharge du moteur électrique lorsque l'outil inséré est arrêté à la suite du travail. Par exemple, en cas de trouver la barre de renfort. Dans ce cas, le foret arrêtera de tourner, bien que le moteur électrique continuera à fonctionner.

En outre exercer trop de pression au travail peut entraîner une activation de l'embrayage.

Dans ce cas, retirer l'outil inséré dans le trou, vérifier que le marteau rotatif fonctionne correctement, puis reprendre uniquement par l'application d'une telle pression qui est nécessaire pour un fonctionnement correct. Dans le cas de la rencontre avec les barres d'armature, ou un autre métal d'obstacle caché, il doit être foré sans impact sur un outil de forage destiné à forer dans le métal de même diamètre que la tête de marteau et ensuite continuer le forage dans le matériau céramique.

Martelage

Lorsqu'il est déconnecté de l'alimentation électrique fixé sur le mandrin de l'outil souhaité: ciseau ou d'un poinçon.

Réglez le forgeage de la position du sélecteur de mode. Insérez la fiche dans une prise de courant, allumez l'interrupteur sur l'outil et attendez pour atteindre sa pleine vitesse et démarrer.

Tout en forgeant l'outil de marteau ne doit pas être inséré trop profondément dans la pièce.

Utilisation des démarreurs

Les forets avec une direction de rotation variable ne doivent pas être utilisés pour conduire les pièces jointes de travail.

Mandrin - la couverture

Si la perceuse à percussion est équipée d'un couvercle de mandrin en caoutchouc, il est recommandé de l'utiliser dans le cas où le foret est composé, par exemple, le forage dans le plafond. Après le montage du porte-foret ne doit pas imposer à la couverture. La poussière et les déchets générés au cours du forage accumulent dans le boîtier, pour empêcher la contamination du mandrin. Après utilisation, le couvercle retiré du foret nettoyé de la poussière et les débris, puis rincé sous un courant d'eau chaude.

Commentaires supplémentaires

Pendant le fonctionnement, ne pas exercer trop de pression sur la pièce et de ne pas faire des mouvements brusques, afin de ne pas endommager l'outil de travail et de forage. Pendant l'opération, utiliser des pauses régulières. Ne surchargez pas l'outil, la température de surface extérieure ne peut jamais dépasser 60 ° C Après le forage fonctionne, débranchez l'outil du réseau et faire l'entretien et l'inspection.

Déclaré, la valeur totale des vibrations a été mesurée par des méthodes d'essai normalisées et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Déclarée, la valeur totale de vibration peut être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention! Émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, selon la façon dont vous utilisez l'outil.

Attention! Préciser les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui reposent sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toute partie du cycle, comme le moment où l'outil est mis hors tension ou la marche au ralenti, et le temps d'activation).

Lubrification

Toujours avant d'utiliser, la perceuse ou un ciseau doit être nettoyé à fond et avec SDS tige Plus avec une fine couche de graisse. Il est recommandé d'utiliser la graisse pour mandrins SDS max. En cas de dysfonctionnement du mécanisme d'impact, une raison pourrait être une lubrification insuffisante de l'unité d'engrenage et le vilebrequin de la course du piston. Il est recommandé d'utiliser la graisse pour la vitesse et la manivelle. Regraissage est recommandé d'effectuer dans un centre de service agréé.

ENTRETIEN ET REVISIONS

ATTENTION ! Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, d'entreprendre des opérations techniques ou celles d'entretien. Une fois le travail terminé, contrôlez l'état technique de l'outil électrique en effectuant une inspection visuelle et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec sa fiche et son guide-câble, l'interrupteur électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, l'apparition des étincelles des brosses, le bruit de fonctionnement des paliers et des transmissions, de la mise en marche et de la régularité du fonctionnement. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter les outils électriques ni remplacer des sous-ensembles ou des composants, car cela entraîne la perte des droits à titre de garantie. Des irrégularités quelconques constatées lors de l'examen ou pendant le travail signalent qu'il faut rendre l'outil au point de service. Lorsque vous avez fini de travailler, vous êtes obligé de nettoyer le boîtier, les ouvertures de ventilation, les commutateurs, la poignée supplémentaire et les éléments de protection avec p.ex. un courant d'air (à une pression égale ou inférieure à 0,3 MPa), un pinceau ou d'un chiffon sec, sans utiliser des produits chimiques et des fluides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICA DELL'ATTREZZO

Il trapano a percussione e' un utensile standard, II° classe di isolamento, progettato per i lavori di foratura e di lavorazioni nel calcestruzzo, pietra naturale e artificiale, marmuro, ecc. mediante l'uso di utensili di lavoro con attacco SDS max. Il trapano a percussione dispone di regolazione di giri del mandrino, e grazie all'esclusione della funzione di percussione, consente di eseguire lavori di foratura in materiali, quali: legno, metallo e materie plastiche. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'elettro-utensile dipende dal suo uso corretto, e pertanto:

Prima di usare l'attrezzo, leggere attentamente tutto il manuale d'uso e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilit  per danni provocati dall'inosservanza delle norme di sicurezza e delle istruzioni contenute nel presente manuale d'uso.

COMPONENTI

Nella confezione originale devono essere contenuti i seguenti elementi:

- trapano a percussione
- impugnatura supplementare
- asta graduata di profondit 

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unit� di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82131
Tensione nominale	[V~]	220 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	1300
Regime nominale	[min ⁻¹]	300 - 540
Diametro massimo di foratura nel calcestruzzo con punta a spirale	[mm]	50
Diametro massimo di foratura nel calcestruzzo con punta a tazza	[mm]	150
Energia d'urto	[J]	20
Urti al minuto	[min ⁻¹]	2900
Peso	[kg]	9,7
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	95 $\pm$ 3
- potenza $L_{wA} \pm K$	[dB(A)]	106 $\pm$ 3
Livello di vibrazione $a_{n,HD} \pm K / a_{n,CHeg} \pm K$ (foratura a percussione / forgiatura)	[m/s ²]	20,93 $\pm$ 1,5 / 23,19 $\pm$ 1,5
Classe di isolamento		II
Grado di protezione		IP20

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettro-utensile / macchina. La loro inosservanza pu  comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettro-utensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettro-utensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettro-utensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione pu  provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettro-utensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce

il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrotensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrotensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunge adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettrotensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrotensile / macchina. Non utilizzare l'elettrotensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali.

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione "on" si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettrotensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrotensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrotensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrotensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettrotensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettrotensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura / macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettrotensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrotensile / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettrotensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrotensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettrotensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

Indossare protezioni per l'udito. L'esposizione al suono può provenire dal percorso uditivo.

Utensili da stampaggio e lavorazione con manici da assemblaggio. Perdere il controllo può essere il capo del posto.

Usa maschere antipolvere. L'utilizzo di masse di polvere riduce il rischio di rottura dello strato.

Mentre svolgi il tuo lavoro, per consigli sulla sicurezza, potresti imbatterti in una funzione di sicurezza nascosta che ti impedisce di monitorare o rivedere le informazioni sulla sicurezza di un dispositivo elettronico con la tecnologia. Limitare l'accesso a uno strumento che potrebbe essere guidato attraverso il processo di manipolazione potrebbe rendere utilizzabili gli strumenti di manipolazione dello strumento.

Avvertenze relative alla foratura con punte da trapano

Viene sempre verificato se è impostato un limite uguale per ricontrollare o controllare la data. A velocità più elevate, è probabile che il trapano si pieghi, se consentito di entrare in contatto liberamente con l'utensile rotante, accumulerà traumi.

Applicare solo in linea con un trapano e non applicare all'applicazione. La punta del trapano potrebbe piegarsi, provocando la rottura e la perdita di controllo, con conseguenti lesioni.

INSTALLAZIONE DI ACCESSORI

ATTENZIONE! Gli accessori possono essere installati solo quando la tensione di alimentazione è scollegata. Estrarre la spina del cavo dell'utensile dalla presa di corrente!

Montaggio dell'impugnatura supplementare (II)

Lo strumento è dotato di una maniglia aggiuntiva. Posizionare la maniglia della maniglia sul corpo dello strumento, quindi fissarla stringendo la maniglia. La posizione della maniglia aggiuntiva deve essere selezionata in base al posto di lavoro disponibile e alle preferenze dell'operatore. Durante il lavoro verificare periodicamente il grado di serraggio, a causa delle vibrazioni generate durante il lavoro, l'attacco dell'impugnatura ausiliaria potrebbe allentarsi.

Installazione del limitatore di profondità della foratura (III)

Premere e tenere premuto il tasto di blocco del limitatore, quindi inserire il limitatore nell'apertura sotto il pulsante. Spostare il limitatore sulla posizione desiderata e rilasciare il tasto. Il limitatore non deve spostarsi rispetto all'apertura se non dopo aver premuto e tenuto premuto il tasto. Se il limitatore non sarà fermato nell'apertura, estrarlo e posizionarlo in modo tale che il meccanismo a cricchetto si blocchi sulla superficie dentellata del limitatore.

PREDISPOSIZIONE AL LAVORO

Prima di iniziare i lavori, controllare se il corpo dell'involucro e il cavo di collegamento con la spina non siano danneggiati. In caso di danni è vietato continuare a lavorare!

Attenzione! Tutte le attività relative alla sostituzione degli utensili (punte e scalpelli con presa SDS MAX), all'installazione di protezioni e guide, alla regolazione, ecc. devono essere eseguite dopo aver scollegato la tensione di alimentazione dell'utensile, quindi prima di procedere con queste attività: **Estrarre la spina del cavo dell'utensile dalla presa di corrente!**

Montaggio e smontaggio degli utensili nei portautensili

Pulire l'utensile selezionato dalla sporcizia e dalla ruggine e lubrificare il portautensili con un sottile strato di grasso.

Inserire l'utensile pulito nell'apertura. Se necessario, ruotare l'utensile affinché entri liberamente nel portautensili.

Rilasciare il portautensili, l'utensile deve essere automaticamente bloccato nel portautensili dal meccanismo a cricchetto.

Controllare se l'utensile è saldamente fissato. A tal fine, cercare di estrarre l'utensile dal portautensili. Se il trapano o lo scalpello si sfila dal portautensili, ripetere il montaggio.

Tirare il portautensili verso se stessi e tenerlo in questa posizione (IV), quindi estrarre l'utensile dal portautensili.

Impostazione della modalità operativa (V)

La funzione di lavoro a percussione facilita la foratura del calcestruzzo, in muratura e nei materiali ceramici duri (mattoni duri, pietre, marmo). A tale scopo, impostare l'interruttore della percussione sul simbolo del trapano e del martello ossia sul simbolo del lavoro a percussione.

Durante la foratura negli altri materiali, la funzione di foratura a percussione deve essere disattivata, posizionando l'interruttore sul lavoro senza percussione quindi sul simbolo del trapano.

E' anche possibile impostare la funzione della forgiatura, in questa modalità i giri sono disattivati, ma rimane attiva la percussione. A tale scopo, posizionare l'interruttore della modalità operativa sulla posizione di forgiatura, ossia sul simbolo del martello.

La posizione contrassegnata dal simbolo del martello con una freccia viene utilizzata per regolare la posizione dello scalpello in modo che il lavoro sia sicuro ed ergonomico. Dopo aver premuto l'interruttore, lo scalpello inizia a ruotare, rilasciando l'interruttore la rotazione dello scalpello si arresta. Quindi spostare l'interruttore sulla posizione della forgiatura.

Attenzione! Non usare questo utensile per forgiare o forare.

Operazioni preliminari

Selezionare l'utensile adeguato e fissarlo nel portautensili.

Posizionare l'interruttore della modalità operativa sulla posizione corretta: simbolo del martello - forgiatura; simbolo del martello e del trapano - foratura a percussione; simbolo del trapano - foratura senza percussione; simbolo del martello con freccia - impostazione della posizione dello scalpello.

Regolare la velocità dei giri con la manopola (VI). Più alta è la cifra di regolazione, più alta è la velocità dei giri.

Indossare gli otoprotettori, la protezione degli occhi, i guanti da lavoro e protezione delle vie respiratorie.

Inserire la spina del cavo nella presa di corrente.

Prendere una posizione bilanciata, afferrare il trapano con entrambe le mani e avviarlo, premendo con il dito l'interruttore elettrico (VII). Tenere l'utensile in questo stato per alcuni minuti affinché il grasso possa raggiungere tutti gli elementi del meccanismo di azionamento.

Spegnere il trapano, rilasciando l'interruttore.

Attenzione! In caso di raschi o rumori sospetti, scollegare immediatamente il trapano a percussione dall'alimentazione elettrica e consegnarlo alla revisione presso il centro di assistenza autorizzato.

Diodi LED di segnalazione

L'utensile è dotato dei diodi LED per controllare lo stato delle spazzole di carbone del motore e rilevare l'eventuale danneggiamento del cavo di alimentazione. Il LED contrassegnato con il simbolo della spina dovrebbe accendersi non appena la spina del cavo di alimentazione venga inserita nella presa. Se il LED non si accende nonostante l'inserimento della spina nella presa, questo può significare l'assenza dell'alimentazione nella presa o il danneggiamento del cavo di alimentazione. Non riparare il cavo danneggiato, ma sostituirlo con uno nuovo. Affidare la sostituzione al centro di assistenza autorizzato.

Quando si accende il LED del simbolo della spazzola di carbone, provvedere alla sostituzione delle spazzole di carbone nel motore. Affidare la sostituzione al centro di assistenza autorizzato. Lavorare con le spazzole di carbone usurate può danneggiare il motore e causare i cortocircuiti elettrici che possono provocare l'incendio e/o la scossa elettrica.

IMPIEGO DELL'UTENSILE

Attenzione! Usare le cuffie di protezione dell'udito, impiegando il trapano a percussione!

Foratura nella ceramica

Foratura in materiali duri e compatti: calcestruzzo, mattone duro, pietra, marmuro, ecc.

Staccata la spina di rete dalla presa della corrente, fissare nel mandrino portautensile la punta adeguata.

Se necessario, installare l'asta graduata di profondità di foratura.

Mediante il selettore del modo operativo, selezionare la foratura con (se disponibile) o senza percussione.

Inserire la spina nella presa elettrica, avviare il trapano mediante l'interruttore di avvio e iniziare il lavoro.

Prevedere intervalli regolari durante il lavoro – non permettere mai il surriscaldamento eccessivo del trapano e del relativo utensile.

E' consigliabile usare la foratura con percussione soltanto per i materiali ceramici compatti, quali: calcestruzzo, mattone duro, pietra, ecc. Se desideriamo praticare fori da diametri elevati, e' consigliabile praticare prima un foro di guida piu' piccolo, e poi usare la punta dal diametro desiderato. Usare le punte per foratura con percussione.

E' sconsigliabile usare la foratura con percussione per i materiali ceramici dalla struttura porosa, quali: piastrelle, mattoni morbidi, intonaci, ecc. In tal caso, la foratura con percussione puo' comportare la distruzione del materiale.

Il trapano a percussione e' dotato di giunto di sicurezza che impedisce il sovraccarico del motore elettrico in caso di arresto dell'utensile inserito durante il lavoro. Ad esempio, in caso di contatto con barra di armatura per cemento armato. In tal caso, la punta smette di ruotare nonostante il motore elettrico continui a funzionare.

Inoltre, una pressione eccessiva esercitata durante il lavoro puo' provocare intervento del giunto di sicurezza.

In tal caso, estrarre l'utensile dal foro, verificare il corretto funzionamento del trapano a percussione, e ricominciare il lavoro esercitando soltanto una pressione necessaria al corretto funzionamento. In caso di contatto con una barra di armatura per cemento armato o con altri ostacoli metallici nascosti, praticare un foro senza percussione mediante l'uso di una punta per foratura in metallo dal diametro uguale a quello della punta per perforatori a percussione, e continuare la foratura nella ceramica.

Demolizione

Dopo l'estrazione della spina di rete dalla presa della corrente, installare l'utensile desiderato nel mandrino portautensile: troncatore o punzone.

Mettere il selettore del modo operativo sulla posizione di demolizione. Inserire la spina di rete nella presa della corrente, avviare il trapano a percussione mediante l'interruttore elettrico, attendere il raggiungimento di velocità massima, e iniziare il lavoro.

Durante la demolizione non entrare profondamente con l'utensile nel materiale lavorato. Scalpellare il materiale a strati fini senza esercitare troppa pressione sul trapano a percussione.

Uso di accessori

I trapani con senso di rotazione reversibile non sono idonei all'uso di accessori di lavoro.

Riparo per mandrino portapunta

Se il trapano a percussione e' dotato di un riparo in gomma per mandrino portapunta, e' consigliabile usarlo per la foratura, quando la punta e' rivolta in alto, ad esempio per esecuzione di foro nel soffitto. Dopo l'inserimento della punta nel mandrino, fissare il riparo. I polveri e i residui prodotti durante la foratura saranno raccolti nel riparo, evitando di inquinare il mandrino portapunta. Terminato il lavoro, togliere il riparo dalla punta, eliminare i polveri e i residui, e lavare con un getto di acqua tiepida.

Note aggiuntive

Durante il lavoro, non esercitare pressione eccessiva sul materiale lavorato e non eseguire movimento bruschi, per evitare il danneggiamento dell'utensile e del trapano. Fare intervalli regolari durante il lavoro. Non sovraccaricare l'utensile, la temperatura delle superfici esterne non deve superare mai 60°C. Terminato il lavoro, spegnere il trapano, estrarre la spina del cavo dell'elettrodotto dalla presa della corrente e procedere alla manutenzione e verifiche.

Il valore totale dichiarato di vibrazioni e' stato misurato mediante metodo di verifica standard, e puo' servire per fare confronto di un attrezzo all'altro. Inoltre, tale valore puo' essere usato per la valutazione preliminare di esposizione.

Attenzione! L'emissione di vibrazioni durante l'uso dell'attrezzo puo' variare rispetto al valore dichiarato in funzione della modalita' di uso dell'attrezzo.

Attenzione! E' necessario definire le misure di sicurezza atte a proteggere l'operatore, basate sulla valutazione di esposizione a rischio nelle condizioni di uso effettive (incluse tutte le fasi del ciclo di lavoro, come, ad esempio, durata di inutilizzo dell'attrezzo, durata di funzionamento in folle, e tempo di attivazione).

Lubrificazione

Prima di usare le punte o troncatori e' obbligatorio pulire e lubrificare sempre l'attacco SDS maxspalmato sopra un film fine di grasso. E' consigliabile usare grasso per mandrini portautensile con attacco SDS max. In caso di malfunzionamento del meccanismo di percussione, una delle cause probabili e' lubrificazione insufficiente della trasmissione e del gruppo biella del pistone di percussione. E' consigliabile applicare grasso concepito per trasmissioni a ingranaggi e a bielle. Operazione di rabbocco di grasso deve essere affidata a un centro di assistenza autorizzato.

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfenestratura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfenestratura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

SPECIFICATIE VAN HET WERKTUIG

De manuele boorhamer is een gewoon, II-de klasse instrument, bestemd voor het boren en beitelen van gaten in beton, natuur- en kunststeen, marmer ed. met behulp van gereedschap uitgerust met de SPS Plus-greep. De boorhamer is uitgerust met een vloeibare regulatie van de spiltoeren en omdat de klopfunctie kan worden uitgeschakeld, is het mogelijk om te boren in materialen zoals: hout, metaal of kunststof. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het elektrotoestel is afhankelijk van correct gebruik, daarom:

Lees de volledige instructie en bewaar deze voordat het product in gebruik wordt genomen.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade en letsels ontstaan uit gebruik dat niet overeenstemt met de bestemming van het product, niet naleving van veiligheidsvoorschriften en de in deze instructie vermelde aanbevelingen.

UITRUSTING

De fabrieksverpakking dient te bevatten:

- boorhamer
- aanvullende handgreep
- boordieptebe grenzer

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82131
Nominale spanning	[V~]	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	1300
Nominale toeren	[min ⁻¹]	300 - 540
Max. boordiameter in beton met een spiraalboor	[mm]	50
Max. boordiameter in beton met een kernboor	[mm]	150
Slagkracht	[J]	20
Slagfrequentie	[min ⁻¹]	2900
Massa	[kg]	9,7
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	95 $\pm$ 3
- vermogen $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	106 $\pm$ 3
Trillingsniveau $a_{h_{ISO}} \pm K$ / $a_{h_{CIS90}} \pm K$ (klopboor/breken)	[m/s ²]	20,93 $\pm$ 1,5 / 23,19 $\pm$ 1,5
Isolatieklasse		II
Beschermingsgraad		IP20

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotoestellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken.

Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modificeren. Het is verboden om stekkeradapters met gearde elektrotoestellen / machines te gebruiken. Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmings toestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam

vergroot het risico op elektrocutie. **Stel elektrot toestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht.** Water en vocht die binnen het elektrot toestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstregeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. **In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt.** Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrot toestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrot toestel / machine. Gebruik het elektrot toestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. **Draag altijd een veiligheidsbril.** Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrot toestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrot toestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrot toestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrot toestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrot toestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. **Reik niet en hel niet te ver over.** Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrot toestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrot toestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrot toestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrot toestel / machine

Overbelast elektrot toestel / machine niet. Gebruik het elektrot toestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.

Een geschikt elektrot toestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrot toestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrot toestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. **Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrot toestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrot toestel / machine af te stellen, accessoire te vervangen of op te slagen.** Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrot toestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrot toestel / machine niet gebruiken. Elektrot toestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrot toestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrot toestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrot toestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrot toestel / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrot toestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrot toestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrot toestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Draag gehoorbescherming. Blootstelling aan geluid kan afkomstig zijn van de gehoorbaan.

Gereedschappen van gieten en vakmanschap met handgrepen uit de montage. De controle verliezen kan de baas zijn.

Gebruik stofmaskers. Het gebruik van stofmassa's vermindert het risico op laagbreuk.

Terwijl u uw werk doet, kunt u voor beveiligingsadvies een verborgen beveiligingsfunctie tegenkomen die voorkomt dat u informatie over de beveiliging van een elektronisch apparaat met technologie kunt controleren of beoordelen. Het beperken van de toegang tot een gereedschap dat door het hanteringsproces kan worden geleid, zou de werktuigbehandelingstools bruikbaar kunnen maken.

Waarschuwingen met betrekking tot boren met boren

Er wordt altijd gecontroleerd of er een gelijke limiet is ingesteld om de datum te controleren of te controleren. Bij hogere snelheden zal de boor waarschijnlijk buigen, als hij vrijelijk in contact komt met het roterende gereedschap, zal hij trauma ophopen.

Alleen in-line aanbrengen met een boormachine en niet toepassen op de applicatie. De boor kan verbuigen, waardoor hij breekt en de controle verliest, met letsel tot gevolg.

INSTALLATIE VAN UITRUSTINGSELEMENTEN

LET OP! Accessoires mogen alleen worden geïnstalleerd als de stroomtoevoer wordt onderbroken. Trek de stekker van de gereedschapskabel uit het stopcontact!

Montage van de extra handgreep (II)

De tool is uitgerust met een extra handgreep. Plaats de handgreep van de handgreep op de behuizing van het gereedschap en zet deze vast door de handgreep vast te draaien. De positie van de extra handgreep moet worden gekozen afhankelijk van de beschikbare werkplek en de voorkeuren van de operator. Controleer tijdens het werk regelmatig de mate van aandringen, vanwege trillingen die tijdens het werk worden gegenereerd, kan de bevestiging van de extra handgreep losraken.

Installatie van de boordieptebe grenzer (III)

Houd de vergrendelingsknop van de boordieptebe grenzer ingedrukt en steek hem in de opening onder de knop. Verplaats de boordieptebe grenzer naar de gewenste positie en laat de druk op de knop los. De boordieptebe grenzer mag niet bewegen ten opzichte van de opening, behalve nadat u op de knop heeft gedrukt en deze ingedrukt heeft gehouden. Als de boordieptebe grenzer niet in het gat is geïmmobiliseerd, schuift u hem eruit en plaatst u hem zo dat het ratelmechanisme zich vastklikt in het gekerfde oppervlak van de boordieptebe grenzer.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Controleer vóór het begin van de werkzaamheden of de behuizing en de aansluitkabel met stekker niet beschadigd zijn. In geval van schade is het verboden om verder te werken!

Let op! Alle werkzaamheden in verband met het wisselen van gereedschap (boren en beitels met SDS MAX-schacht), het plaatsen van afdekkingen en geleidingen, het afstellen, enz. moeten worden uitgevoerd bij uitgeschakeld gereedschap, dus voordat met deze werkzaamheden worden begonnen: **Trek de stekker van de gereedschapskabel uit het stopcontact!**

Montage en demontage van gereedschappen in de gereedschapshouder

Reinig het geselecteerde gereedschap van vuil en roest en smeer de boorhouder met een dun laagje vet.

Steek het gereinigde gereedschap in de opening. Indien nodig, draai het gereedschap zo dat het zonder weerstand in de boorhouder komt.

Laat de boorhouder los, het gereedschap moet automatisch worden vergrendeld in de boorhouder door middel van een ratelmechanisme.

Controleer of het gereedschap zeker is vastgezet. Om dit te doen, probeer het gereedschap uit de boorhouder te trekken. Als boor of de beitel uit de houder komt, herhaalt u de montagestappen.

Trek de boorhouder naar u toe en houd deze in deze positie (IV) en trek het gereedschap vervolgens uit de gereedschapshouder.

Instellen van de bedrijfsmodus (V)

De klopfunctie maakt het boren van gaten in beton, metselwerk en harde keramische materialen (harde bakstenen, stenen, marmer) eenvoudig. Stel hiervoor de slagschakelaar in op slagwerk, boor- en hamersymbool.

Bij het boren van gaten in andere materialen moet de klopboorfunctie worden uitgeschakeld door de schakelaar in te stellen op een schokvrije werking, het boorsymbool.

Het is ook mogelijk om de beitel functie in te stellen, in deze modus wordt het toerental losgekoppeld, maar wordt de slagkracht niet uitgeschakeld.

Zet hiervoor de bedrijfsmodus schakelaar in de beitelstand, met het hamersymbool.

De met een hamersymbool met een pijl gemarkeerde positie wordt gebruikt om de positie van de beitel zodanig aan te passen dat het werk veilig en ergonomisch is. Wanneer u de schakelaar indrukt, begint de beitel te draaien, het lossen van de druk op de schakelaar veroorzaakt het tegenhouden van het draaien van de beitel. Zet dan de schakelaar in de beitelpositie.

Let op! Gebruik deze houding niet om te beitelen of te boren.

Vorbereidende activiteiten

Selecteer het juiste gereedschap en bevestig het aan de gereedschapshouder.

Zet de werkschakelaar in de juiste positie: hamersymbool - beitelen; hamer- en boorsymbool - klopbooren; boorsymbool - boren zonder slag; hamersymbool met pijl - instellen van de beitelpositie.

Stel de draaisnelheid in met de draaiknop (VI). Hoe hoger het instelcijfer, hoe hoger de snelheid.

Draag gehoorbeschermers, oogbescherming, werkhandschoenen en adembescherming.

Steek de stekker van de kabel in een stopcontact.

Neem een evenwichtige positie in, pak de hamer met beide handen vast en start de boorhamer door de elektrische schakelaar (VII) met uw vinger in te drukken.

Houd het apparaat in deze toestand enkele minuten in deze toestand totdat het smeermiddel alle onderdelen van het aandrijfmecanisme heeft bereikt.

De boorhamer wordt uitgeschakeld door de schakelaar los te laten.

Let op! In het geval van verdacht gekraak, gerammel, gescheur, enz. de boorhamer onmiddellijk loskoppelen van de stroomtoevoer en laat hem onderhouden door een erkend servicecentrum.

Lichtdiode

Het apparaat heeft LED's om de toestand van de koolborstels van de motor te controleren en schade aan het netsnoer op te sporen. De met het stekkersymbool gemarkeerde LED moet gaan branden zodra de stekker van het netsnoer in het stopcontact is gestoken. Als de LED niet oplicht ondanks het feit dat de stekker in het stopcontact is gestoken, kan dit wijzen op stroomuitval in het stopcontact of beschadiging van het netsnoer. Repareer een beschadigde kabel niet, maar vervang deze door een nieuwe. De vervanging moet worden uitgevoerd door een geautoriseerde service.

Wanneer de LED van het koolborstelsymbool oplicht, moeten de koolborstels in de motor worden vervangen. De vervanging moet worden uitgevoerd door een geautoriseerde service. Werken met versleten koolborstels kan de motor beschadigen en elektrische kortsluitingen veroorzaken die kunnen leiden tot brand en/of elektrische schokken.

GEBRUIKSAANWIJZING

Opgelet! Draag altijd oorbeschermers tijdens het gebruik van het toestel!

Boren in ceramische materialen

Boren in harde en vaste materialen: beton, harde baksteen, steen, marmer enz.)

Ontkoppel het toestel van de voeding en bevestig de boor in de boorkop.

Indien nodig monteer de boordieptebegrenzer.

Met behulp van de werkmodus schakelaar kies de optie boren met klopfunctie en indien beschikbaar kies dan de optie boren zonder de klopfunctie.

Steek de stekker in de voeding, schakel met de schakelaar de boorhamer in en begin met de werkzaamheden.

Pas tijdens de werking regelmatige pauzes toe – laat de boorhamer en het werktuig nooit overhitten.

Het is raadzaam om te boren met de klopfunctie enkel in geval van vaste ceramische materialen zoals: beton, harde baksteen, steen ed. In geval er gaten met grote diameters geboord worden, is het raadzaam om eerst een kleiner gat te boren en vervolgens een boor voor de bestemde diameter te gebruiken. Gebruik boren bestemd voor boren met klopfunctie. Het is raadzaam om boren met de klopfunctie toe te passen in geval van ceramische materialen met een losse structuur zoals: glazuur, zachte steen, pleister ed. Boren met klopfunctie in deze materialen kan tot de vernieling van het materiaal leiden.

De boorhamer is met een koppeling uitgerust die de elektrische motor beschermt tegen overbelasting in geval dat het werktuig uitgeschakeld wordt als gevolg van de werking. Bij voorbeeld in geval wanneer je een staaf en betonstaal tegenkomt. In zo'n geval zal de boor niet meer draaien terwijl de elektrische motor draaiende blijft.

De koppeling kan zich ook inschakelen in geval van uitoefening van een te grote druk.

Neem het werktuig in dit geval uit de geboorde opening. Controleer of de boorhamer correct werkt en begin opnieuw met de werkzaamheden en oefen een druk uit die nodig is voor een correcte uitvoering. In geval dat een staaf van gewapend beton of een ander metalen voorwerp in het materiaal wordt tegengekomen, dienen deze zonder klop te worden doorboord en dit met

behulp van een boor bestemd voor metalen voorwerpen en met een dezelfde diameter als een klopper. Ga verder met het boren in het ceramische materiaal.

Stampen

Na het ontkoppelen van de voeding, plaats in de gereedschapshouder het gewenste werktuig: frevel of beitel.

Stel de werkmodus schakelaar in de positie stampen in. Steek de stekker in het stopcontact, schakel de boorhamer in, wacht af tot dat de maximale snelheid wordt bereikt en begin met de werkzaamheden. Zorg ervoor dat het werktuig in het bewerkte materiaal niet te diep komt. Stamp het materiaal met dunne lagen zonder dat er een te grote druk op de boorhamer wordt uitgeoefend

Gebruik van hulpstukken

Boormachines met wisselbare boorrichtingen mogen niet gebruikt worden voor aandrijving van werkadapters.

Bedekking van de boorkop

Indien de boorhamer uitgerust werd met een rubberen bedekking voor de boorkop, dan is het raadzaam om ze te gebruiken tijdens het boren waarbij de boor naar boven is gericht, bij voorbeeld tijdens het boren in het plafond. Na het monteren van de boor in de boorkop dient de bedekking erop te worden geplaatst. Stof en neerslag die tijdens het boren ontstaan zullen op de bedekking komen waardoor de boorkop niet vervuld wordt. Na het beëindigen van de werkzaamheden verwijder de bedekking van de boor en reinig hem en vervolgens spoel hem onder een stroom van lauw water.

Aanvullende opmerkingen

Om het toestel en zijn delen niet te beschadigen, oefen een niet te grote druk uit op het te verwerken materiaal tijdens de uitvoering en voer geen plotse bewegingen uit.

Maak regelmatige pauzes tijdens het werk.

Veroorzaak geen overbelasting van het toestel – de temperatuur van externe oppervlakken mag 60 °C nooit overschrijden.

Zodra het werk beëindigd is, schakel de boormachine uit, trek de stekker uit het stopcontact en voer een routine onderhoud van het toestel uit. Kijk of het toestel in orde is. De opgegeven, volledige waarde van de trillingen wordt gemeten met behulp van de standaard onderzoeksmethode en kan ter vergelijking van het ene toestel met het andere te worden gebruikt. De opgegeven, volledige waarde van de trillingen kan gebruikt worden voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

Opgelet! De ontstane trillingen van het toestel tijdens het werk kunnen verschillen van de opgegeven waarden, afhankelijk van hoe het toestel wordt gebruikt

Opgelet! De beschermingsmiddelen van de operator, gebaseerd op de beoordeling van het risico in feitelijke gebruiksomstandigheden (inclusief alle werkcycli, zoals bvb. tijd waarop het toestel is uitgeschakeld of waarop het zich in stationaire werking bevindt alsook de activiteitstijd), dienen te worden bepaald.

Smeren

Voordat de boren of beitels worden gebruikt, smeert de SDS max-houder altijd met een dunne laag smeermiddel in. Het is raadzaam om smeermiddelen bestemd voor SDS max-houders te gebruiken. In geval dat het kloppermechanisme niet goed werkt, kan dit onder andere komen door onvoldoende smeren van het aandrijfmecanisme en het krukmechanisme van de klopper. Het is raadzaam om een smeermiddel bestemd voor tandwiel- en krukmechanismen te gebruiken. Aanvulling van het smeermiddel dient door een erkend servicecentrum te worden uitgevoerd.

ONDERHOUD EN CONTROLE

LET OP! Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat, stroomkabel, doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το χειροκίνητο κρουστικό δράπανο είναι ένα απλό εργαλείο, με μόνωση II-ης κατηγορίας, που προορίζεται για διάτρηση καθώς και για κρούση σε μπετόν, φυσική και τεχνητή πέτρα, μάρμαρο κ.λπ. με τη χρήση εργαλείων εξοπλισμένων με τσοκ με αντάπτορα SDS-Plus. Το κρουστικό δράπανο διαθέτει ομαλή ρύθμιση των περιστροφών της ατράκτου και χάρη στην αποσύνδεση της λειτουργίας με κρούση επιτρέπει τη διάτρηση σε υλικά όπως ξύλο, μέταλλο ή τεχνητά υλικά. Η ορθή, αξιόπιστη και ασφαλή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου εξαρτάται από την ορθή του χρήση, για το λόγο αυτό:

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό πρέπει να διαβάσετε το εγχειρίδιο εξ ολοκλήρου και φυλάξτε τις οδηγίες αυτές.

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε βλάβη ή ζημιά προκληθεί λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες ασφαλείας και τις συστάσεις του παρόντος εγχειριδίου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Η συσκευασία του εργοστασίου πρέπει να περιλαμβάνει:

- κρουστικό δράπανο
- πρόσθετη λαβή
- περιοριστής βάθους διάτρησης

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82131
Ονομαστική τάση	[V~]	220 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	1300
Ονομαστικές περιστροφές	[min ⁻¹]	300 - 540
Μέγιστη διάμετρος διάτρησης σε σκυρόδεμα με σπειροειδές τρυπάνι	[mm]	50
Μέγιστη διάμετρος διάτρησης σε σκυρόδεμα με τρυπάνι με κορώνα	[mm]	150
Ενέργεια κρούσης	[J]	20
Συχνότητα κρούσεων	[min ⁻¹]	2900
Βάρος	[kg]	9,7
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{pA} \pm K$	[dB(A)]	95 ± 3
- ισχύς $L_{WA} \pm K$	[dB(A)]	106 ± 3
Επίπεδο κραδασμών $a_{hh} \pm K$ / $a_{h,cmg} \pm K$ (κρουστική διάτρηση / σφυρηλάτηση)	[m/s ²]	20,93 ± 1,5 / 23,19 ± 1,5
Κλάση μόνωσης		II
Βαθμός προστασίας:		IP20

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτρεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης

μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάνουν τα κινούμενα μέρη του.

Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα. Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Φοράτε προστασία ακοής. Η έκθεση στον ήχο μπορεί να προέρχεται από την ακουστική οδό.

Εργαλεία από χύτευση και κατασκευή με λαβές από τη συναρμολόγηση. Η απώλεια του ελέγχου μπορεί να είναι το αφεντικό του τόπου.

Χρησιμοποιήστε μάσκες για τη σκόνη. Η χρήση μαζών σκόνης μειώνει τον κίνδυνο θραύσης του στρώματος.

Ενώ κάνετε τη δουλειά σας, για συμβουλές ασφαλείας, μπορεί να συναντήσετε ένα κρυφό χαρακτηριστικό ασφαλείας που σας εμποδίζει να παρακολουθείτε ή να ελέγξετε πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια μιας ηλεκτρονικής συσκευής με τεχνολογία. Ο περιορισμός της πρόσβασης σε ένα εργαλείο που θα μπορούσε να καθοδηγηθεί στη διαδικασία χειρισμού θα μπορούσε να κάνει τα εργαλεία χειρισμού εργαλείων λειτουργικά.

Προειδοποιήσεις σχετικά με τη διάτρηση με τρυπάνι

Πάντα ελέγχεται εάν έχει οριστεί ίσο όριο για διπλό έλεγχο ή έλεγχο της ημερομηνίας. Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει, εάν αφηθεί να έρθει σε επαφή ελεύθερα με το περιστροφικό εργαλείο, θα συσσωρευτεί τραύμα.

Εφαρμόστε μόνο εν σειρά με τρυπάνι και μην εφαρμόσετε στην εφαρμογή. Το τρυπάνι μπορεί να λυγίσει, με αποτέλεσμα να σπάσει και να χάσει τον έλεγχο, με αποτέλεσμα να τραυματιστεί.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συναρμολόγηση του εξοπλισμού μπορεί να γίνει μόνο με αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας. Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

Εγκατάσταση της πρόσθετης λαβής (II)

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με μια επιπλέον λαβή. Τοποθετήστε τη λαβή της λαβής στο σώμα του εργαλείου και στη συνέχεια στερεώστε τη σφίγγοντας τη λαβή. Η θέση της πρόσθετης λαβής πρέπει να επιλεγεί ανάλογα με τον διαθέσιμο χώρο εργασίας και τις προτιμήσεις του χειριστή. Κατά τη διάρκεια της εργασίας, ελέγχετε περιοδικά τον βαθμό σύσφιξης, λόγω των δονήσεων που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας, η προσάρτηση της βοηθητικής λαβής μπορεί να χαλαρώσει.

Εγκατάσταση του περιοριστή βάθους διάτρησης (III)

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης του περιοριστή και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον περιοριστή στην τρύπα κάτω από το κουμπί. Βάλτε τον περιοριστή στην προβλεπόμενη θέση και απελευθερώστε την πίεση στο κουμπί. Ο περιοριστής δεν πρέπει να μετακινείται σε σχέση με την τρύπα, μόνο μετά το πάτημα και την κράτηση του κουμπιού. Εάν ο περιοριστής δεν είναι ακινητοποιημένος στην τρύπα, θα πρέπει να τον αποσύρετε και να ρυθμίσετε έτσι ώστε το επίσχεστρο να ασφαλίσει στην επιφάνεια του περιοριστή.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι ο κορμός του περιβλήματος και το καλώδιο σύνδεσης με το βύσμα είναι άθικτα. Αν βρεθεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία!

Προσοχή! Όλες οι ενέργειες που σχετίζονται με την αντικατάσταση εργαλείων εργασίας (τρυπάνια και σμίλες με αιχμή SDS MAX), τη συναρμολόγηση των προστατευτικών και οδηγών, ρύθμιση κ.λπ. θα πρέπει να εκτελούνται με το εργαλείο απενεργοποιημένο, οπότε προτού προχωρήσετε σε αυτές τις ενέργειες: **Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα!**

Εγκατάσταση και αποσυναρμολόγηση εργαλείων εργασίας στη υποδοχή εργαλείων

Καθαρίστε το επιλεγμένο εργαλείο από ακαθαρσίες και σκουριά και λιπάνετε την υποδοχή με ένα λεπτό στρώμα λίπους. Τοποθετήστε το καθαρισμένο εργαλείο στην τρύπα. Εάν είναι απαραίτητο, γυρίστε το εργαλείο έτσι ώστε να εισέρχεται στη υποδοχή χωρίς αντίσταση.

Αφίστε την υποδοχή, το εργαλείο πρέπει να ασφαλίσει αυτόματα στην υποδοχή από το επίχεστρο.

Ελέγξτε εάν το εργαλείο είναι σταθερά τοποθετημένο. Για να το κάνετε αυτό, απλά προσπαθήστε να τραβήξετε το εργαλείο από την υποδοχή. Αν το τρυπάνι ή η σμίλη φεύγει από την υποδοχή, επαναλάβετε τη διαδικασία εγκατάστασης.

Τραβήξτε την υποδοχή εργαλείων προς το μέρος σας και κρατήστε τη σ' αυτήν τη θέση (IV), στη συνέχεια σύρετε το εργαλείο από την υποδοχή.

Εναλλαγή λειτουργίας (V)

Η λειτουργία της κρουστικής διάτρησης καθιστά ευκολότερη τη διάτρηση σε περίπτωση διανοίξεων σε σκυρόδεμα, τοιχοποιία και σκληρά κεραμικά υλικά (σκληρά τούβλα, πέτρες, μάρμαρο). Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε την εναλλαγή λειτουργίας στη λειτουργία της κρουστικής διάτρησης με σύμβολο: το τρυπάνι και το σφυρί.

Κατά τη διάνοιξη οπών σε άλλα υλικά, η λειτουργία κρουστικής διάτρησης πρέπει να απενεργοποιηθεί με την εναλλαγή λειτουργίας να βρίσκεται στη θέση λειτουργίας χωρίς την κρούση με σύμβολο: το τρυπάνι.

Είναι επίσης δυνατή η ρύθμιση της λειτουργίας σφυρηλάτησης, σε αυτή τη λειτουργία οι στροφές απενεργοποιούνται, αλλά η κρούση δεν είναι απενεργοποιημένη.

Για να το κάνετε αυτό, ρυθμίστε την εναλλαγή λειτουργίας στη θέση σφυρηλάτησης με σύμβολο: το σφυρί.

Η θέση που σημειώνεται με το σύμβολο του σφυριού με ένα βέλος χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της θέσης του σμίλου, έτσι ώστε η εργασία να είναι ασφαλής και εργονομική. Αφού πιάσετε το διακόπτη, η σμίλη αρχίζει να περιστρέφεται, η απελευθέρωση του διακόπτη να σταματήσει η περιστροφή της σμίλης. Στη συνέχεια, ρυθμίστε την εναλλαγή λειτουργίας στη θέση σφυρηλάτησης.

Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη ρύθμιση για σφυρηλάτηση ή διάτρηση.

Προετοιμασία

Επιλέξτε το κατάλληλο εργαλείο εργασίας και τοποθετήστε το στην υποδοχή εργαλείων.

Τοποθετήστε την εναλλαγή λειτουργίας στη σωστή θέση: σύμβολο: σφυρί - σφυρηλάτηση· σύμβολο: σφυρί και τρυπάνι - κρουστική διάτρηση· σύμβολο: τρυπάνι - διάτρηση χωρίς κρούση· σύμβολο: σφυρί με βέλος - ρύθμιση της θέσης του σμίλου.

Ρυθμίστε την ταχύτητα χρησιμοποιώντας το κουμπί (VI). Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός ρύθμισης, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα. Να φοράτε προστατευτικά αυτιών, προστατευτικά ματιών, γάντια εργασίας και προστασία του άνω αναπνευστικού συστήματος.

Τοποθετήστε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα.

Πάρτε τη θέση που εγγυάται την ισορροπία, κρατήστε το περιστροφικό σφυροδράπανο με τα δύο χέρια και ξεκινήστε το πιέζοντας το ηλεκτρικό διακόπτη (VII) με το δάχτυλό σας.

Κρατήστε το εργαλείο σε αυτή την κατάσταση για λίγα λεπτά, ώστε το γράσο να φτάσει σε όλα τα μέρη του μηχανισμού κίνησης.

Απενεργοποιείτε το σφυροδράπανο απελευθερώνοντας την πίεση στον διακόπτη.

Προσοχή! Σε περίπτωση ύποπτων τσιγγμάτων, θορύβων, κλπ. αποσυνδέστε αμέσως το σφυροδράπανο από την τροφοδοσία ρεύματος και μεταβείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο.

Ενδεικτικές λυχνίες

Το εργαλείο διαθέτει ενδεικτικές λυχνίες που επιτρέπουν τον έλεγχο της κατάστασης των ψηκτρών άνθρακα του κινητήρα και τον εντοπισμό βλάβης στο καλώδιο τροφοδοσίας. Η ενδεικτική λυχνία που φέρει το σύμβολο του βύσματος πρέπει να ανάβει μόλις συνδεθεί το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα. Εάν, παρά τη σύνδεση του βύσματος στην πρίζα, η λυχνία δεν ανάβει, μπορεί να σημαίνει έλλειψη ρεύματος στην πρίζα ή βλάβη στο καλώδιο τροφοδοσίας. Το κατεστραμμένο καλώδιο δεν πρέπει να επισκευάζεται αλλά αντικαθίσταται με νέο. Η αντικατάσταση πρέπει να γίνεται στο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Όταν ανάβει η ενδεικτική λυχνία με το σύμβολο της κάρτας άνθρακα, πρέπει να αντικατασταθούν οι ψήκτρες άνθρακα του κινητήρα. Η αντικατάσταση πρέπει να γίνεται στο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Η εργασία με χρησιμοποιούμενες ψήκτρες άνθρακα μπορεί να καταστρέψει τον κινητήρα και επίσης να προκαλέσει βραχυκύκλωμα, κάτι που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή/και ηλεκτροπληξία.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Προσοχή! Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του δράπανου πρέπει να χρησιμοποιείτε την υποπροστασία!

Τρύπημα σε κεραμικά υλικά

Το τρυπάνισμα σε σκληρά, συμπαγή υλικά: μπετόν, σκληρό τούβλο, πέτρα, μάρμαρο κ.λπ.

Μετά από την αποσύνδεση του κρουστικού δράπανου από την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας, τοποθετήστε το τρυπάνι στο τσοκ του εργαλείου. Όταν χρειαστεί, τοποθετήστε τον περιοριστή βάθους της διάτρησης.

Με τον επιλογέα της λειτουργίας να διαλέξετε το τρυπάνισμα με κρούση ή χωρίς, όταν υπάρχει τέτοια δυνατότητα. Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα παροχής ηλεκτρικής ενέργειας και ξεκινήστε την κατεργασία. Κατά τη διάρκεια της εργασίας να φροντίσετε για τακτικά διαλείμματα – ποτέ μην επιτρέψετε την υπερβολική θέρμανση του δράπανου και του τρυπανιού.

Το τρυπάνισμα με κρούση επιτρέπεται μόνο σε συμπαγείς κεραμικά υλικά όπως : μπετόν, σκληρό τούβλο, πέτρα κ.λπ. Συνιστάται, προτού να κάνετε τη διάτρηση με μεγάλη διάμετρο, να τρυπήσετε μια μικρότερη οπή καθοδήγησης. Σε κάθε περίπτωση πρέπει να χρησιμοποιείτε τα τρυπάνια που προορίζονται για τη διάνοιξη με κρούση.

Δε συνιστάται το τρύπημα με κρούση σε κεραμικά υλικά με χαλαρή σύνθεση όπως στίλβωμα, μαλακό τούβλο, σουβάς κ.λπ. Το τρύπημα μπορεί να καταστρέψει τέτοια υλικά.

Το κρουστικό δράπανο είναι εξοπλισμένο με συμπλέκτη που προστατεύει από υπερφόρτωση του ηλεκτρικού κινητήρα όταν το εισαγόμενο εξάρτημα θα διακόπτεται κατά τη διάρκεια της κατεργασίας. Παραδείγματος χάρι όταν θα βρει τους ράβδους σκυροδέματος. Σε τέτοια περίπτωση το τρυπάνι θα σταματήσει να περιστρέφεται παρότι ο κινητήρας συνεχίζει να λειτουργεί.

Όταν ασκείτε πολύ μεγάλη πίεση κατά τη διάρκεια της εργασίας επίσης μπορείτε να ενεργοποιήσετε το συμπλέκτη. Σε τέτοια περίπτωση πρέπει να βγάλετε το εξάρτημα από την οπή, να ελέγξετε εάν το δράπανο λειτουργεί σωστά και στη συνέχεια να συνεχίσετε την εργασία αλλά αυτή τη φορά πιέζοντας το εργαλείο μόνο τόσο, όσο χρειάζεται για την ορθή λειτουργία. Σε περίπτωση όταν συναντήσετε τους ράβδους σκυροδέματος ή άλλα μεταλλικά εμπόδια, πρέπει να τα τρυπήσετε χωρίς κρούση, χρησιμοποιώντας ένα τρυπάνι που προορίζεται για τρύπημα σε μέταλλο αλλά με την ίδια διάμετρο όπως το τρυπάνι κρουστικό και επομένως θα συνεχίσετε το τρυπάνισμα σε κεραμικό υλικό.

Σφυρηλάτηση

Με την αποσυνδεδεμένη παροχή ηλεκτρικού ρεύματος τοποθετήστε στο ταχυτόκ του εργαλείου το κατάλληλο εξάρτημα, κοπίδι ή καλέμι. Ρυθμίστε τον επιλογέα της λειτουργίας σε σφυρηλάτηση. Τοποθετήστε το βύσμα στην πρίζα παροχής ρεύματος, ενεργοποιήστε με το διακόπτη το κρουστικό δράπανο, περιμένετε ώσπου φτάσετε στην πλήρη ταχύτητα και ξεκινήστε την εργασία.

Κατά τη διάρκεια σφυρηλάτησης δεν πρέπει να βάλετε το εξάρτημα πολύ βαθιά στο κατεργαζόμενο υλικό. Πρέπει να σμιλεύετε λεπτές επιφάνειες του υλικού χωρίς να ασκείτε πολύ πίεση στο δράπανο.

Χρήση σε συνδυασμό με άλλα εργαλεία

Τα δράπανα με τη δυνατότητα μεταβολής φοράς περιστροφής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την εκκίνηση άλλων εργαλείων.

Κέλυφος του ταχυτόκ

Σε περίπτωση που το κρουστικό δράπανο είναι εξοπλισμένο με το λαστιχένιο κέλυφο του τσοκ, συνιστάται η χρήση του κατά τη διάρκεια του τρυπανίσματος όταν το τρυπάνι κατευθύνεται προς τα πάνω, παραδείγματος χάρι κατά το τρύπημα στο ταβάνι. Μετά την τοποθέτηση του τρυπανιού στο τσοκ, πρέπει να το καλύψετε με το κέλυφος. Η σκόνη και τα απορρίμματα που δημιουργούνται με το τρύπημα, θα συσσωρευτούν στο κάλυμμα αυτό και με αυτό τον τρόπο θα προστατεύεται το τσοκ από ακαθαρσίες. Μετά από την ολοκλήρωση της εργασίας, αφαιρέστε το κέλυφος από το τρυπάνι, καθαρίστε το από σκόνη και απορρίμματα και ξεπλύνετε κάτω από τη βρύση με χλιαρό νερό.

Πρόσθετες πληροφορίες

Κατά τη διάρκεια εργασίας δεν πρέπει να ασκείτε υπερβολική πίεση πάνω σε κατεργαζόμενο υλικό ούτε να κάνετε απότομες κινήσεις για να μην προκαλέσετε βλάβη του εξαρτήματος και του δράπανου. Κατά τη διάρκεια εργασίας πρέπει να εφαρμόσετε τακτικά διαλείμματα. Δεν πρέπει να επιτρέψετε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Η θερμοκρασία της εξωτερικής επιφάνειας ποτέ δεν πρέπει να ξεπεράσει τους 60 °C. Μετά από την ολοκλήρωση εργασίας αποσυνδέστε το δράπανο, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα παροχής ρεύματος και προχωρήσε στη συντήρηση και έλεγχο.

Η επιμέτρηση της δηλωμένη ολικής τιμής δόνησης έγινε με την κλασική μέθοδο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του ενός εργαλείου με κάποιο άλλο. Η δηλωμένη ολική τιμή δόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά την αρχική εκτίμηση του εργαλείου.

Προσοχή! Η εκπομπή δόνησης κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Προσοχή! Πρέπει να καθορίσετε τα μέτρα ασφαλείας για προστασία του χειριστή που στηρίζονται στην εκτίμηση κινδύνου υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (με τη συνεκτίμηση του συνόλου των επιμέρους ενεργειών στον κύκλο εργασίας όπως παραδείγματος χάρι το χρόνο που το εργαλείο είναι αποσυνδεδεμένο ή σε ετοιμότητα προς χρήση καθώς και το χρόνο ενεργοποίησης).

Λίπανση

Πάντοτε πριν από τη χρήση των τρυπανιών ή των κοπιδιών πρέπει να τα καθαρίσετε καλά και να καλύψετε το τσοκ SDS max, με μια λεπτή επιφάνεια γράσου. Συνιστάται χρήση του λιπαντικού που προορίζεται για τα τσοκ με αντίπορα SDS max. Μια από τις αιτίες λανθασμένης λειτουργίας του μηχανισμού κρούσης αποτελεί ελλιπής λίπανση στο στρόφαλο και στο σύστημα με κύνιδρο κρούσης. Συνιστάται χρήση του λιπαντικού που προορίζεται για τα γρανάζια και τη μανιβέλα.

Η συμπληρωματική λίπανση να πραγματοποιείται από ένα εξειδικευμένο κατάστημα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης βγάλε το φως του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειροαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φως και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο.

βο της εργασίας των των ρουλεμάν και μετατροπένων, της εκκίνησης και της ισότητας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογεί τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυνόλου ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περίβλημα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyna
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0625/YT-82131/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Młotowiertarka, elektryczna; 220 - 240 V~; 50 Hz; 1300 W, 50 mm; nr kat. YT-82131

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-6:2020 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT



Wrocław, 2025.06.05

(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0625/YT-82131/EC/2025

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Rotary hammer 220 - 240 V~; 50 Hz; 1300 W, 50 mm; item no. YT-82131

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-6:2020 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration

The person authorized to compile the technical file:

Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2025.06.05

(Place and date of issue)

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT



(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0625/YT-82131/EC/2025

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Ciocan rotopercurtor 220 - 240 V~; 50 Hz; 1300 W, 50 mm; cod articol. YT-82131

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-6:2020 + A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)
2014/35/EU Directivă distribuție echipamente electrice în limite de tensiune, (H.G. nr. 409/2016)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2025.06.05

(locul și data emiterii)

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT



(nume și semnătura persoanei autorizate)

